

CD/DVD Player

Mode d'emploi



DVP-F41MS

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, gardez cet appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier. Ne confiez l'entretien de cet appareil qu'à un technicien compétent.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésions oculaires. Ne tentez pas de démonter le boîtier, car le faisceau laser du lecteur CD/DVD est dangereux pour les yeux. Ne confiez l'entretien de cet appareil qu'à un technicien compétent. L'étiquette ci-dessous est apposée sur le boîtier de protection laser à l'intérieur de l'appareil.



Félicitations !

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un lecteur CD/DVD Sony. Avant de l'utiliser, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour consultation ultérieure.

Précautions

Sécurité

- Attention – L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésions oculaires.
- Si un objet ou du liquide venait à pénétrer dans le boîtier, débranchez le lecteur et faites-le vérifier par un technicien compétent avant de le remettre en marche.
- N'introduisez aucun objet dans la prise DC IN 10.5 V (entrée d'alimentation externe).

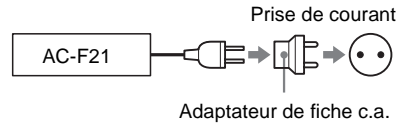
Alimentation

- Utilisez uniquement l'adaptateur d'alimentation c.a. fourni. N'utilisez pas un autre adaptateur d'alimentation c.a. Il risque de causer une défaillance.

Polarité de la fiche



- Si l'adaptateur d'alimentation c.a. cause des parasites dans la réception radiophonique ou télévisuelle, éloignez-le de la radio ou du téléviseur.
- Ne touchez pas à l'adaptateur d'alimentation c.a. si vos mains sont mouillées.
- Le lecteur est toujours alimenté en courant alternatif (c.a.) tant qu'il n'est pas débranché de la prise murale, même s'il a été mis hors tension.
- Débranchez votre lecteur de la prise murale si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée. Pour débrancher le cordon d'alimentation c.a., saisissez-le par la fiche ; ne tirez jamais le cordon.
- S'il est nécessaire de changer le cordon d'alimentation, ne vous adressez qu'à un centre de service après-vente autorisé.
- Utilisez un adaptateur de fiche c.a. du commerce s'il y a lieu, selon le modèle de la prise de courant.



Installation

- Installez le lecteur dans un endroit suffisamment aéré pour éviter toute surchauffe interne.
- Ne placez pas le lecteur ni l'adaptateur d'alimentation c.a. sur une surface molle (p. ex., un tapis).
- N'installez pas le lecteur ni l'adaptateur d'alimentation c.a. à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit exposé directement au soleil, à de la poussière excessive ou à des coups.
- Ne placez aucun objet sur le lecteur. Le lecteur pourrait subir des dommages.

Fonctionnement

- Si le lecteur passe directement du froid à la chaleur ou s'il est installé dans une pièce très humide, il y a risque de condensation sur les lentilles du lecteur. En pareil cas, le lecteur risque de ne pas fonctionner correctement. Il faut alors retirer le disque, le cas échéant, et laisser le lecteur sous tension pendant environ trente minutes, jusqu'à ce que l'humidité se soit complètement évaporée.
- N'insérez pas de disque de forme irrégulière (p. ex., en forme de carte, de cœur, etc.) dans le lecteur. Le disque pourrait ne pas s'éjecter et causer une défaillance.
- Avant de déplacer votre lecteur, retirez tous les disques. Sinon, vous risquez de les endommager.

Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage dont les signaux d'entrée sont très faibles ou nuls, au risque d'endommager les enceintes au moment d'un passage caractérisé par un niveau sonore de crête.

suite →

Carte de mémoire “Memory Stick”

- N’insérez aucun corps étranger, en particulier en métal, dans la fente pour carte de mémoire “Memory Stick”. Cela risque de causer une défaillance.
- Lors du retrait du “Memory Stick”, ne tirez pas dessus avec force. Retirez le “Memory Stick” comme décrit en page 72.

Entretien des disques

Nettoyez le boîtier, le panneau avant et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d’une solution détergente neutre. N’utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvant tel que l’alcool ou le benzène.

Entretien des disques

N’utilisez pas les disques de nettoyage disponibles dans le commerce. Ils risquent d’endommager le lecteur.

Pour toute question sur le lecteur ou tout problème de fonctionnement, n’hésitez pas à consulter le revendeur Sony le plus proche.

IMPORTANT

Attention : ce lecteur peut afficher indéfiniment une image vidéo fixe ou un menu à l’écran du téléviseur. L’affichage prolongé d’une image vidéo fixe ou d’un menu à l’écran du téléviseur risque de causer des dommages irréversibles à l’écran. Les télévisions à projection sont particulièrement vulnérables.









Table des matières

AVERTISSEMENT	2
Félicitations !	2
Précautions	3
À propos de ce mode d'emploi	7
Ce lecteur peut lire les types de disques suivants	7
Remarques sur les disques	9
Index des composants et des commandes	10
Guide d'affichage du menu de commande	14
<hr/>	
Préparation	17
Présentation rapide	17
Étape 1 : Déballage	17
Étape 2 : Insertion des piles dans la télécommande	17
Étape 3 : Raccordement du téléviseur	19
Étape 4 : Lecture d'un disque	20
<hr/>	
Raccordements	21
Raccordement du lecteur	21
Étape 1 : Raccordement des câbles vidéo	22
Étape 2 : Raccordement des câbles audio	24
Étape 3 : Mise en place du couvercle de prises	32
Étape 4 : Raccordement du cordon d'alimentation	33
Étape 5 : Réglages rapides	34
<hr/>	
Lecture de disques	38
Lecture de disques	38
Reprise de la lecture au point d'arrêt de lecture du disque (fonction RESUME – reprise)	40
Utilisation du menu DVD	41
Sélection de "ORIGINAL" ou "PLAY LIST" sur un DVD-RW	41
Lecture de VIDÉO-CD dotés de fonctions PBC (lecture PBC)	42
Différentes fonctions du mode de lecture (lecture programmée, lecture aléatoire, lecture répétée, lecture répétée A-B)	43
<hr/>	
Recherche d'une scène	49
Recherche d'un point particulier sur un disque ou une carte "MG Memory Stick" (balayage, lecture au ralenti)	49
Recherche de titre, chapitre, plage, index, scène, etc. (mode recherche) ..	50
<hr/>	
Visualisation des renseignements propres au disque	52
Vérification du temps de lecture et de la durée restante à la fenêtre d'affichage du panneau avant	52

Vérification du temps de lecture et de la durée restante	54
Vérification des informations de lecture	55
Réglages du son	57
Changement du son	57
Réglages TV Virtual Surround (TVS)	59
Optimisation de la qualité des films	62
Changement d'angle	62
Affichage des sous-titres	63
Réglage de la qualité de l'image (BNR)	64
Lecture d'un CD de données	65
A propos des plages audio MP3 et des fichiers images JPEG	65
Lecture d'une plage audio MP3	67
Affichage d'un fichier image JPEG	68
Lecture d'une carte de mémoire "Memory Stick"	71
À propos du "Memory Stick"	71
Lecture d'une plage audio ATRAC3	73
Affichage d'un fichier image JPEG	75
Utilisation d'autres fonctions	78
Blocage de disques (verrouillage parental personnalisé, contrôle parental)	78
Bips de fonctionnement (tonalités de touche)	82
Contrôle de votre téléviseur avec la télécommande fournie	83
Valeurs et réglages	85
Utilisation du menu de réglage	85
Réglage de la langue d'affichage ou de la trame sonore (CHOIX DE LA LANGUE)	86
Paramètres d'affichage (RÉGLAGE DE L'ECRAN)	87
Paramètres personnalisés (RÉGLAGE PERSONNALISÉ)	89
Paramètres du son (RÉGLAGE AUDIO)	90
Renseignements supplémentaires	93
Dépannage	93
Fonction d'autodiagnostic (lorsque des lettres/chiffres paraissent à la fenêtre d'affichage)	96
Glossaire	97
Caractéristiques techniques	99
Liste des codes de langue	101
Liste des paramètres du menu de réglage	102
Index	104

À propos de ce mode d'emploi

- Les instructions du présent mode d'emploi portent sur les commandes de la télécommande. Vous pouvez également utiliser les commandes du lecteur si elles portent le même nom ou un nom similaire à ceux de la télécommande.
- Voici la signification des icônes utilisées dans le mode d'emploi :

Icone	Signification
	Fonctions pour lecture de disques DVD VIDÉO ou DVD-R/DVD-RW en mode vidéo
	Fonctions pour lecture de disques DVD-RW en mode VR (enregistrement vidéo)
	Fonctions pour lecture de disques VIDÉO-CD ou CD-R/CD-RW
	Fonctions pour lecture de disques CD ou CD-R/CD-RW audio
	Fonctions pour lecture de plages audio MP3* ou de fichiers image JPEG sur CD-ROM, CD-R ou CD-RW
	Fonctions disponibles pour les fichiers image JPEG sur une carte de mémoire "Memory Stick"
	Fonctions pour lecture de plages audio ATRAC3* ou de fichiers image JPEG sur une carte de mémoire "MagicGate (MG) Memory Stick"
	Conseil ou astuce facilitant l'opération souhaitée





Les termes suivants sont utilisés pour décrire des fonctions communes sur des supports similaires :

- "DVD" désigne les disques DVD VIDÉO, DVD-R et DVD-RW (en mode vidéo et VR)
- "Memory Stick" désigne tant une carte de mémoire "Memory Stick" que "MG Memory Stick"

* Norme de compression audio définie par l'ISO (Organisation internationale de normalisation)/MPEG.

** Abréviation de "Adaptive Transform Acoustic Coding 3" : technologie de compression audio. Licences de brevets É.-U. et étrangers obtenues de Dolby Laboratories.


Ce lecteur peut lire les types de disques suivants

Types de disques
DVD VIDÉO 
DVD-RW 
VIDÉO-CD 
CD audio 

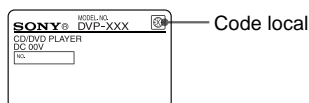
"DVD VIDEO" et "DVD-RW" sont des marques de commerce.

Code local

Un code local est inscrit à l'arrière du lecteur et celui-ci ne peut lire que les DVD portant le même code local.

Les DVD portant le symbole  peuvent également être lus sur cet appareil.

Si vous tentez de lire tout autre DVD, le message "Lecture de ce disque interdite en raison des limites de zone." paraît à l'écran du téléviseur. Selon le DVD, il se peut qu'aucune indication de code local ne soit inscrite, même si la lecture du DVD est interdite en raison des limites de zone.



suite →

Exemples de disques que l'appareil ne peut lire

L'appareil ne peut lire les disques suivants :

- CD-ROM/CD-R/RW (sauf les disques enregistrés dans les formats suivants :
 - CD audio
 - VIDÉO-CD
 - Plages audio MP3 et fichiers image JPEG conformes à la norme ISO9660* niveau 1/niveau 2/Joliet)
- Sections de données supplémentaires sur CD
- DVD-ROM
- DVD audio
- Couche HD (haute densité) sur SACD

* Format logique de fichiers et de dossiers sur des CD-ROM, défini par l'ISO (Organisation internationale de normalisation).

En outre, l'appareil ne peut lire les disques suivants :

- DVD VIDÉO portant un code local différent (page 97).
- Disque enregistré selon un autre système couleur que NTSC, comme PAL ou SECAM. (Ce lecteur est conforme au système couleur NTSC.)
- Disque de forme non standard (p. ex. : en forme d'étoile ou de cœur).
- Disque sur lequel du papier ou un autocollant est apposé.
- Disque portant des traces de bande adhésive ou d'autocollant.

Remarque

Lecture de DVD-R/DVD-RW/CD-R/CD-RW

Certains DVD-R, DVD-RW, CD-R et CD-RW ne peuvent être lus par cet appareil en raison de la qualité d'enregistrement ou de l'état du disque, ou encore des caractéristiques du dispositif d'enregistrement. Le disque ne peut être lu s'il n'a pas été correctement finalisé.

Les disques dont le contenu de première génération a été enregistré avec le système d'anticopie CPRM (Content Protection for Recordable Media) ne peuvent pas non plus être lus par cet appareil.

Pour de plus amples renseignements, reportez-vous au mode d'emploi du dispositif d'enregistrement.

Remarque : il est également impossible de lire les disques créés au format "Packet Write" (gravure par paquets).

Remarque sur les opérations de lecture des DVD et des VIDÉO-CD

Certaines opérations de lecture de DVD et de VIDÉO-CD peuvent avoir été intentionnellement définies par les producteurs de logiciels. Comme cet appareil lit les DVD et les VIDÉO-CD conformément au contenu défini par les producteurs de logiciels, certaines fonctions de lecture peuvent être inaccessibles. Reportez-vous également aux directives accompagnant les DVD et VIDÉO-CD.

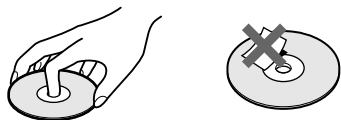
Droits d'auteur


Ce produit intègre de la technologie de protection des droits d'auteur couverte par des brevets américains ainsi que par d'autres droits sur la propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs. L'emploi de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisé par Macrovision Corporation et est exclusivement destiné à des fins résidentielles et à d'autres systèmes de visualisation limités, à moins d'autorisation contraire de Macrovision Corporation. Toute ingénierie inverse ou tout démontage de cet appareil sont interdits.

Remarques sur les disques

Manipulation des disques

- Pour ne pas souiller les disques, tenez-les par les bords. N'en touchez jamais la surface.



- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur, telles que les conduits de chauffage, et ne les laissez pas dans une voiture stationnée en plein soleil parce que la température de l'habitacle risque d'augmenter considérablement.
- Après avoir appuyé sur la touche  du lecteur pour éjecter le disque, ne laissez pas le disque dans la fente. Enlevez-le complètement du lecteur.
- Après avoir visionné ou écouté un disque, rangez-le dans son boîtier.
- S'il y a de la colle sur le pourtour du disque, essuyez le disque avec le côté d'un stylo ou d'un crayon pour étendre uniformément la colle avant d'insérer le disque dans le lecteur. Veillez à ne pas toucher à la face de lecture du disque quand vous essuyez le pourtour.
- Si le pourtour du disque comporte des ébarbures, enlevez-les avec le côté d'un stylo ou d'un crayon. Si les ébarbures ne sont pas enlevées, il se pourrait que le disque ne s'insère pas normalement dans le lecteur ; de plus, des fragments de plastique ayant adhéré à la face de lecture du disque risquent de causer des problèmes de lecture.

Entretien des disques

- Avant de lire un disque, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon de nettoyage. Essuyez les disques en allant du centre vers l'extérieur.

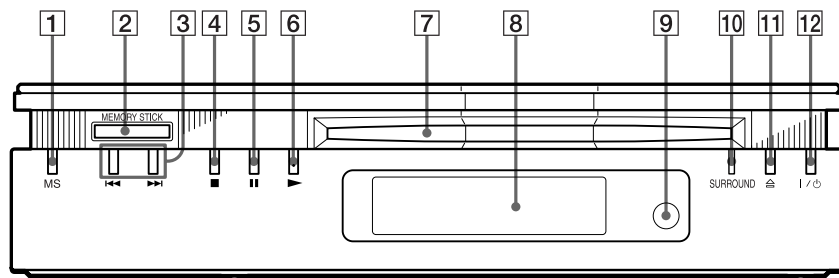


- N'utilisez pas de solvants tels que le benzène, les diluants, les nettoyeurs vendus dans le commerce ou les pulvérisateurs antistatiques pour disques en vinyle.

Index des composants et des commandes

Pour de plus amples renseignements, reportez-vous aux pages inscrites entre parenthèses.

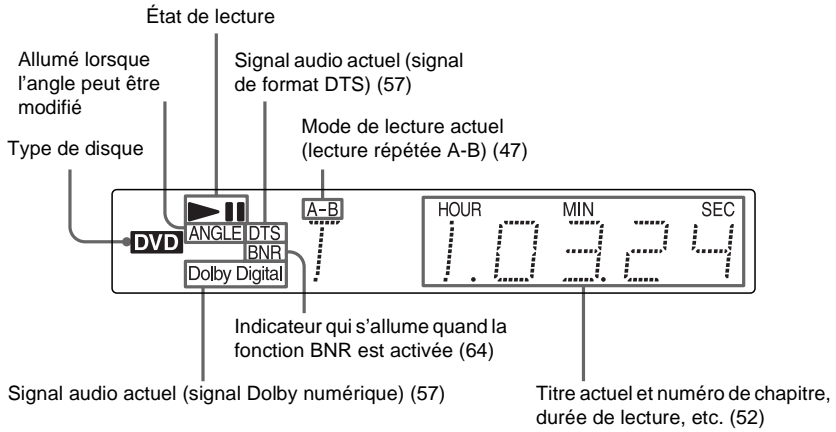
Panneau avant



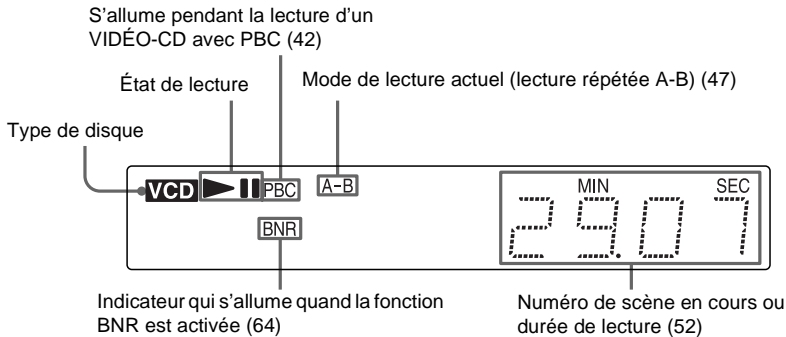
- | | |
|---|--|
| 1 Touche/indicateur MS (“Memory Stick”) (73)
S’allume en : <ul style="list-style-type: none">• orange en mode MS (mode de lecture “Memory Stick”)• jaune pendant la lecture des données dans la carte “Memory Stick” Il s’éteint en mode disque (lecture). | 6 Touche ► (lecture) (38) |
| 2 Fente “MEMORY STICK” (pour carte de mémoire “Memory Stick”) (72) | 7 Fente d’insertion du disque (38) |
| 3 Touches ◀◀/▶▶ (précédent/suivant) (39) | 8 Fenêtre d’affichage du panneau avant (11) |
| 4 Touche ■ (arrêt) (38) | 9 ◻ (capteur de télécommande) (17) |
| 5 Touche (pause) (39, 82) | 10 Indicateur SURROUND (son ambiophonique) (59) |
| | 11 Touche ◻ (éjection) (39) |
| | 12 Touche/indicateur I/⏻ (alimentation) (38) |

Fenêtre d'affichage du panneau avant

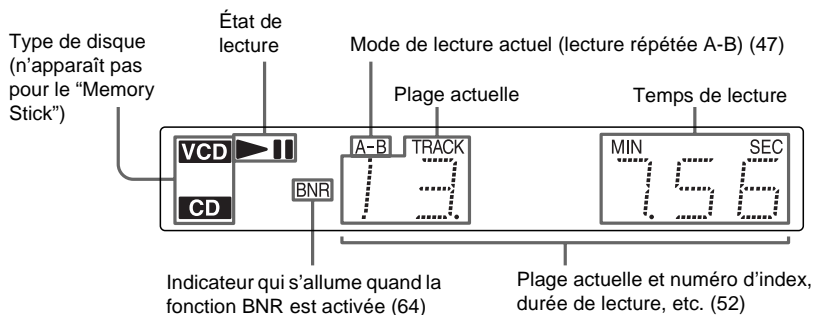
Pendant la lecture d'un DVD VIDÉO/DVD-RW



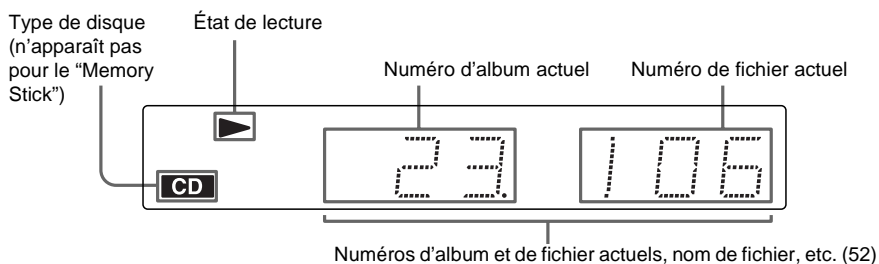
Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD (PBC)



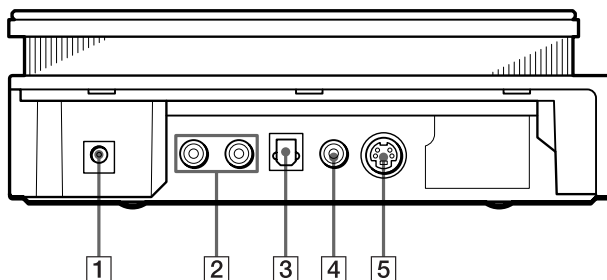
Pendant la lecture d'un CD/CD de données (plage audio MP3)/VIDÉO-CD (sans PBC)“MG Memory Stick” (plage audio ATRAC3)



Pendant l'affichage d'une image JPEG sur un CD de données/une carte de mémoire "Memory Stick"

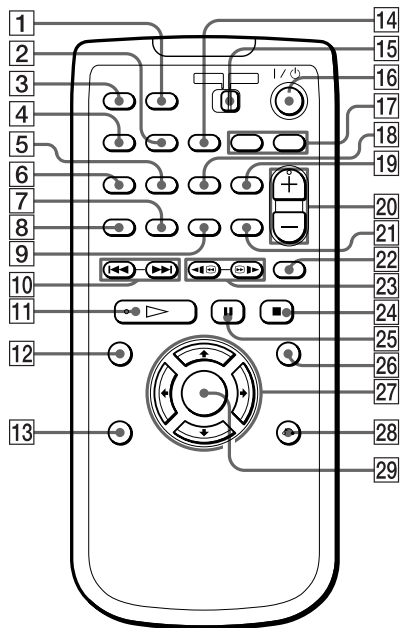


Panneau latéral



- | | |
|---|---|
| <p>1 Prise DC IN 10.5 V (entrée c.c. 10,5 V) (19)</p> <p>2 Prises AUDIO OUT L/R (sortie audio G/D) (19, 25, 26, 28)</p> <p>3 Prise DIGITAL OUT (OPTICAL) (sortie numérique (optique)) (26, 28, 30)</p> | <p>4 Prise VIDEO OUT (sortie vidéo) (19, 22)</p> <p>5 Prise S-VIDEO OUT (sortie S-VIDÉO) (22)</p> |
|---|---|

Télécommande



- 1** Touche MS (“Memory Stick”) (73, 75)
- 2** Touche BNR (réduction des parasites) (64)
- 3** Touche TIME/TEXT (temps/texte) (52)
- 4** Touche SURROUND (son ambiophonique) (59)
- 5** Touche ANGLE (62)
- 6** Touche AUDIO (57)
- 7** Touche PROGRAM (programmée) (44)
- 8** Touche SHUFFLE (aléatoire) (46)
- 9** Touche REPEAT (répéter) (46)
- 10** Touches ◀◀/▶▶ PREV (précédent)/NEXT (suivant) (39)
- 11** Touche ▷ PLAY (lecture)* (38)
- 12** Touche TOP MENU (menu principal) (41)
- 13** Touche DISPLAY (affichage) (14, 85)
- 14** Touche SEARCH MODE (recherche) (50)
- 15** Commutateur TV/DVD (téléviseur/lecteur de DVD) (83)
- 16** Touche I/⏻ (alimentation) (38)
- 17** Touches de commande du téléviseur (83)
- 18** Touche SUBTITLE (sous-titre) (63)
- 19** Touche CLEAR (effacer) (44, 46, 47)
- 20** Touches VOL (volume) +/-* (83)
- 21** Touche A-B (47)
- 22** Touche REPLAY (relecture) (39)
- 23** Touches ◀◀◀/▶▶▶ SCAN/SLOW (balayage/ralenti) (49)
- 24** Touche ■ STOP (arrêt) (39)
- 25** Touche || PAUSE (39)
- 26** Touche MENU (41)(67)(73)
- 27** Touches ◀/↑/↓/▶ (34)
- 28** Touche ↻ RETURN (retour) (42)
- 29** Touche ENTER (entrer) (34)

* Cette touche comporte un point tactile (picot sortant) afin de vous aider à vous repérer sur la télécommande lorsque vous exploitez les fonctions du lecteur.

Guide d'affichage du menu de commande

Utilisez le menu de commande pour sélectionner la fonction voulue. Le menu de commande s'affiche lorsque la touche DISPLAY est enfoncée. Pour des informations détaillées, reportez-vous aux pages indiquées entre parenthèses.

Titre (DVD), scène (VIDÉO-CD), plage (VIDÉO-CD/CD), album (CD de données/carte "Memory Stick") en cours de lecture

Chapitre (DVD), index (VIDÉO-CD/CD), plage/fichier (CD de données/carte "Memory Stick") en cours de lecture

Icone de l'option sélectionnée du menu de commande

Options du menu de commande

Nom de l'option sélectionnée du menu de commande

Nombre total de titres, scènes, plages ou albums enregistrés

Nombre total de chapitres, d'index, de plages ou de fichiers enregistrés

État de lecture
 ▶ Lecture, || Pause, ■ Arrêt, etc.)

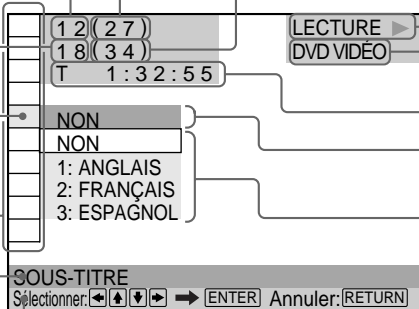
Type du disque en cours de lecture ("MS" pour "Memory Stick")

Temps de lecture

Réglage actuel

















Options

Message d'opération

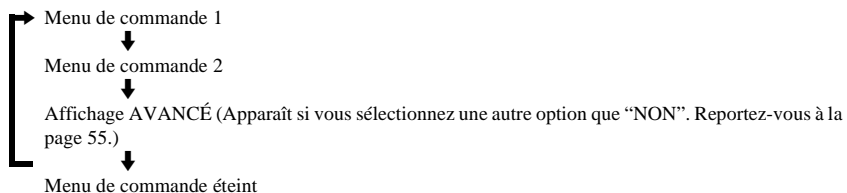


Liste des options du menu de commande



	TITRE (page 50)/SCÈNE (page 50)/ PLAGE (page 50)	Sélection du titre, de la scène ou de la plage à lire.
	CHAPITRE (page 50)/INDEX (page 50)	Sélection du chapitre ou de l'index à lire.
	PLAGE (pages 50, 67, 73)	Sélection de la plage à lire.
	INDEX (page 50)	Sélection de l'index à lire.
	ALBUM (audio) (page 67)	Sélection de l'album à lire.
	ALBUM (image) (pages 69, 76)	
	FICHER (pages 69, 76)	Sélection du fichier image JPEG à lire.
	TEMPS/TEXTE (page 50)	Affichage du temps écoulé et de la durée de lecture restante. Entrée du code de temps pour la recherche d'images et de musique. Affichage du texte DVD ou CD.

	DATE	Affichage de la date d'enregistrement, etc. de l'image JPEG actuelle.
	ORIGINAL/PLAY LIST (page 41)	Sélection du type de titres (ORIGINAL ou PLAY LIST) à lire sur un DVD-RW (en mode VR).
	AUDIO (page 57)	Changement du paramètre audio.
	SOUS-TITRE (page 63)	Affichage des sous-titres. Changement de la langue de sous-titrage.
	ANGLE (page 62)	Changement de l'angle.
	TVS (son ambiophonique virtuel) (page 59)	Sélection de fonctions d'ambiophonie.
	AVANCÉ (page 55)	Vérification des informations (débit numérique ou couche) sur le disque pendant la lecture.
	CONTRÔLE PARENTAL (page 78)	Sélectionner pour empêcher la lecture sur ce lecteur.
	RÉGLAGE (page 85)	Réglage RAPIDE (page 34) Utilisez le réglage rapide pour choisir la langue d'affichage souhaitée, le format du téléviseur et les sorties audio. Réglage PERSONNALISÉ (page 85) Outre les réglages rapides, vous pouvez régler d'autres paramètres. RÉINITIALISATION Restauration des paramètres par défaut de RÉGLAGE.
	PROGRAMMÉE (page 44)	Sélection du titre, du chapitre ou de la plage à lire dans l'ordre choisi.
	ALÉATOIRE (page 46)	Lecture du titre, du chapitre ou de la plage dans un ordre aléatoire.
	RÉPÉTER (page 46)	Lecture complète du disque ou de la carte "MG Memory Stick" (tous les titres/plages) ou du même titre, chapitre ou album à répétition.
	A-B RÉPÉTER (page 47)	Permet d'indiquer les parties à répéter.
	BNR (page 64)	Réglage de la qualité de l'image par réduction des parasites ou des effets de mosaïque qui paraissent à l'écran du téléviseur.
	MEMORY STICK (pages 73, 75)	Sélection du type de données (plage audio ATRAC3 ou fichier image JPEG) à lire sur une carte "Memory Stick".
	DATA-CD (pages 67, 68)	Sélection du type de données (plage audio MP3 ou fichier image JPEG) à lire sur un CD de données.

☼ Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, l'affichage du menu de commande change comme suit :



Seul le menu de commande 1 apparaît pendant la lecture d'un CD ou d'une carte "Memory Stick". Les éléments du menu peuvent différer selon le type de disque ou de carte "Memory Stick".

☼ L'icône du menu de commande s'allume en vert  →  lorsque vous sélectionnez n'importe quelle autre option que "NON" ("TVS", "PROGRAMMÉE", "ALÉATOIRE", "RÉPÉTER", "A-B RÉPÉTER" et "BNR" seulement). L'indicateur "ANGLE" s'allume en vert uniquement lorsqu'il est possible de changer l'angle.

Présentation rapide

Ce chapitre décrit, en quelques mots, le fonctionnement du lecteur. Pour activer les fonctions ambiophoniques du lecteur, reportez-vous à la section “Raccordements”, page 21.

Remarques

- Vous ne pouvez raccorder le lecteur à un téléviseur qui n'est pas équipé d'une prise d'entrée vidéo.
- Veuillez à mettre tous les appareils hors tension avant d'effectuer les raccordements.

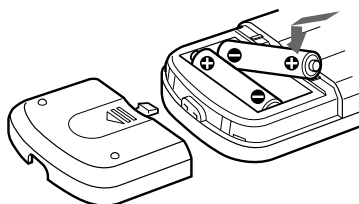
Étape 1 : Déballage

Assurez-vous d'avoir les accessoires suivants :

- Câble audio/vidéo (fiche miniature x 3 ↔ fiche miniature x 3) (1)
- Télécommande (1)
- Piles AA (R6) (2)
- Adaptateur d'alimentation c.a. AC-F21 (1)
- Cordon d'alimentation c.a. (1)
- Couvercle des prises pour installation verticale (1)

Étape 2 : Insertion des piles dans la télécommande

Vous pouvez commander le lecteur au moyen de la télécommande fournie. Introduisez les deux piles AA (R6) en faisant correspondre les pôles ⊕ et ⊖ de chaque pile aux signes en relief à l'intérieur du compartiment. Pour commander le lecteur au moyen de la télécommande, pointez celle-ci vers le capteur de télécommande du lecteur.

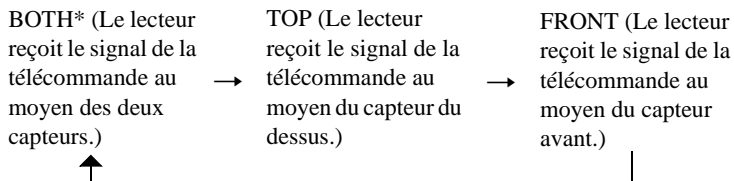


Si vous ne pouvez pas faire fonctionner le lecteur avec la télécommande

Le lecteur est pourvu de deux capteurs de télécommande, un placé sur le dessus de l'appareil et l'autre placé sur le devant (page 20). Si un capteur est exposé à la lumière directe du soleil ou d'un appareil d'éclairage, il se peut que la télécommande ne fonctionne pas correctement. Si cela se produit, sélectionnez un capteur de la façon ci-dessous pour trouver celui qui fonctionne le mieux. (Si l'indicateur MS est allumé sur le lecteur, éteignez-le en appuyant sur MS.)

Lorsque l'appareil est sous tension et qu'il ne contient aucun disque, appuyez sur **⏪** pendant au moins deux secondes tout en appuyant sur **■**.

Le capteur sélectionné est indiqué sur l'afficheur avant de la façon suivante :



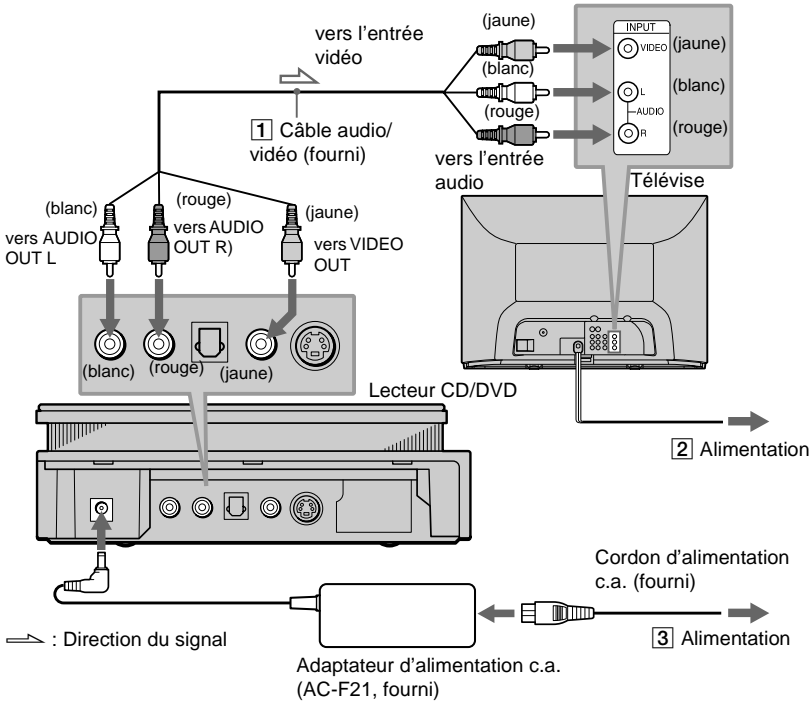
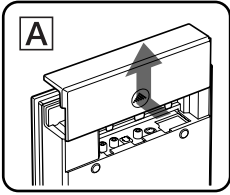
* Réglage par défaut

Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- Ne laissez aucun corps étranger pénétrer dans le boîtier de la télécommande, particulièrement lors du remplacement des piles.
- N'exposez pas le capteur de télécommande directement au rayonnement du soleil ou à la lumière d'une lampe. Vous risqueriez de l'endommager.
- Si vous prévoyez ne pas utiliser la télécommande pendant une période prolongée, retirez-en les piles pour éviter qu'elles ne fuient et produisent de la corrosion, endommageant ainsi la télécommande.

Étape 3 : Raccordement du téléviseur

Enlevez le couvercle des prises du lecteur (voir figure **A**). Branchez le câble audio/vidéo fourni et le cordon d'alimentation dans l'ordre (**1**~**3**) indiqué ci-dessous. Assurez-vous de brancher le cordon d'alimentation en dernier.

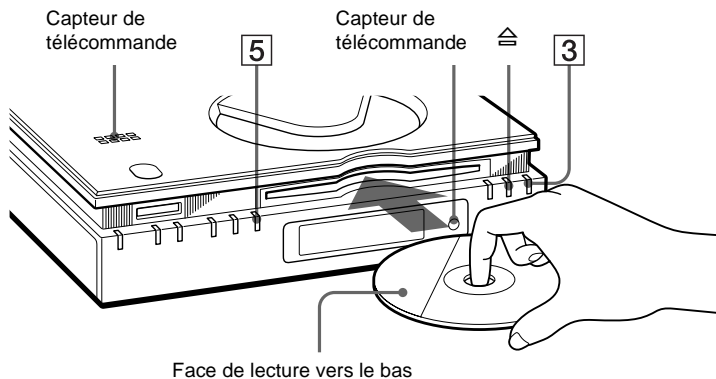


Raccordement du lecteur à un téléviseur à grand écran

Selon le disque utilisé, il se peut que l'image ne soit pas adaptée à l'écran de votre téléviseur. Si vous souhaitez modifier le rapport de forme, reportez-vous à la page 87.

Étape 4 : Lecture d'un disque

- 1 Allumez le téléviseur.
- 2 Réglez le sélecteur d'entrée du téléviseur en fonction du lecteur.



- 3 Appuyez sur la touche I/⏻ du lecteur.
- 4 Insérez le disque dans la fente, face de lecture vers le bas.
- 5 Appuyez sur ►.
La lecture du disque commence.

Après l'étape 5

Selon le disque à lire, un menu s'affiche à l'écran du téléviseur. Dans ce cas, sélectionnez l'élément souhaité dans le menu et lancez la lecture du DVD VIDÉO (page 41) ou du VIDÉO-CD (page 42).

Arrêt de la lecture

Appuyez sur ■.

Retrait du disque

Appuyez sur ⏮, puis retirez le disque.

Mise hors tension du lecteur

Appuyez sur la touche I/⏻. Le lecteur passe au mode de veille et l'indicateur I/⏻ s'allume en rouge.

💡 Pour lire un CD de données, reportez-vous à la page 67. Vous pouvez aussi lire le contenu d'une carte "Memory Stick" sur ce lecteur ; reportez-vous à la page 73.

Raccordement du lecteur

Suivez les étapes 1 à 5 pour raccorder le lecteur et en régler les paramètres.

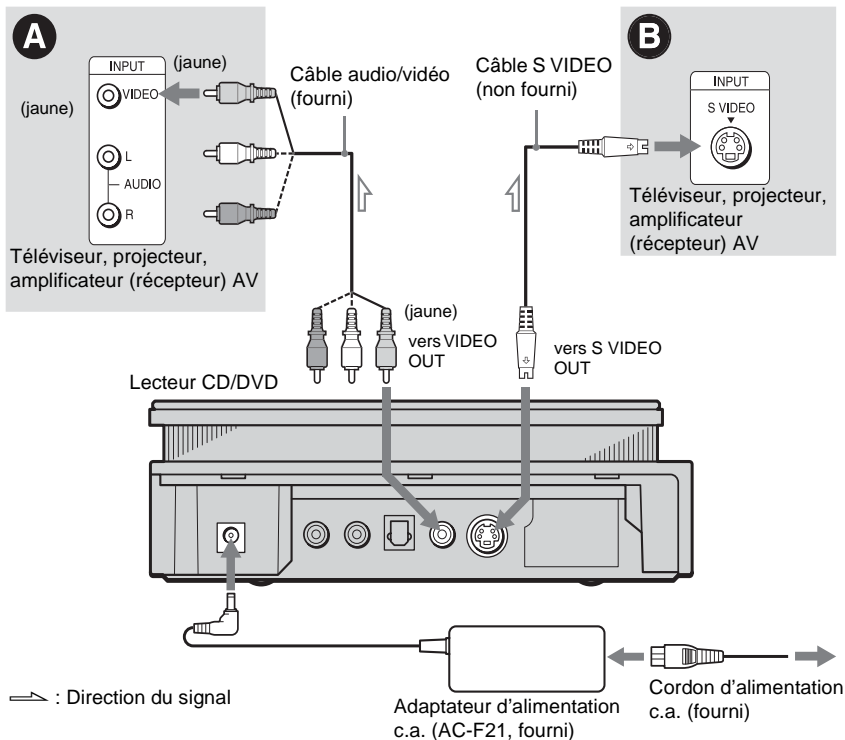
Avant de commencer, mettez l'appareil hors tension, assurez-vous de posséder tous les accessoires fournis et insérez les piles dans la télécommande (page 17). Retirez le couvercle des prises (page 19).

Remarques

- Branchez les fiches à fond pour éviter tout parasite indésirable.
- Reportez-vous aux modes d'emploi des composants à raccorder.

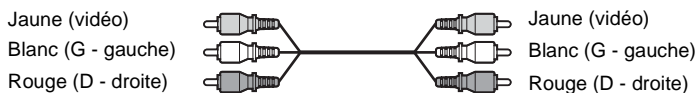
Étape 1 : Raccordement des câbles vidéo

Raccordez le lecteur au moniteur télé, au projecteur ou à l'amplificateur (récepteur) AV au moyen d'un câble vidéo. Sélectionnez l'une des configurations **A** ou **B** selon la prise d'entrée du moniteur télé, du projecteur ou de l'amplificateur (récepteur) AV.



A Raccordement à une prise d'entrée vidéo

Branchez les fiches jaunes du câble audio/vidéo (fourni) dans les prises jaunes (vidéo). Vous obtenez alors des images de qualité standard.



Les fiches rouges et blanches servent au branchement sur les prises d'entrée audio (page 25).

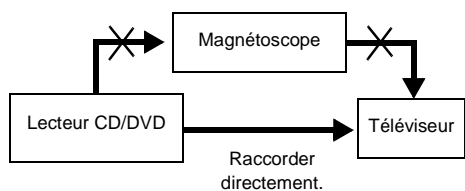
B Raccordement à une prise d'entrée S VIDEO

Raccordez le câble S VIDEO (non fourni). Vous obtenez alors des images de qualité supérieure.



Remarque

Ne raccordez pas le lecteur à un magnétoscope. La qualité des images à l'écran du téléviseur risque d'être médiocre si les signaux du lecteur transitent par le magnétoscope.



Étape 2 : Raccordement des câbles audio

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour sélectionner le type de raccordement propre à votre système. Les effets de son ambiophonique obtenus dépendent des raccordements et des composants utilisés.

Sélection d'un raccordement

Sélectionnez l'un des raccordements suivants, **A** à **D**.

Raccordement	Composants à raccorder
A (page 25)	Téléviseur (stéréo)
B (page 26)	Amplificateur (récepteur) stéréo (entrées audio G et D seulement ou entrée numérique) <ul style="list-style-type: none">• Deux enceintes (G et D avant)
B (page 26)	Platine MD/platine DAT
C (page 28)	Amplificateur (récepteur) AV équipé d'un décodeur Dolby* Surround (Pro Logic) (entrées audio G et D seulement ou entrée numérique) <ul style="list-style-type: none">• Trois enceintes (G et D avant et enceinte arrière (monophonique))• Six enceintes (G et D avant, enceinte centrale, G et D arrière, caisson d'extrêmes graves)
D (page 30)	Amplificateur (récepteur) AV équipé d'un décodeur Dolby Digital ou DTS** et d'une prise d'entrée numérique <ul style="list-style-type: none">• Six enceintes (G et D avant, enceinte centrale, G et D arrière, caisson d'extrêmes graves)

* Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories. Œuvres confidentielles non publiées. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.

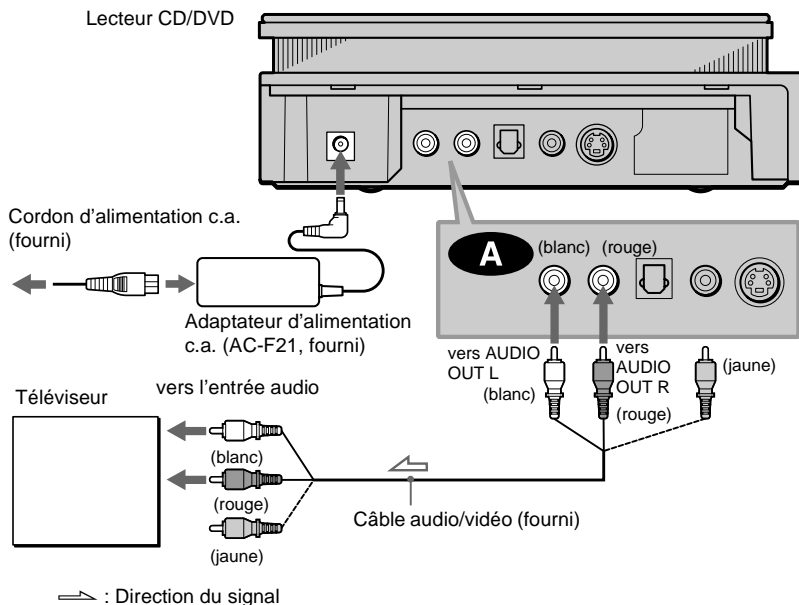
** "DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

A Raccordement à votre téléviseur

Ce type de raccordement sollicite les haut-parleurs du téléviseur pour la sortie audio.

■ Effets de son ambiophonique recommandés pour ce type de raccordement.

- TVS DYNAMIQUE (page 59)
- TVS LARGE (page 59)



La fiche jaune sert au raccordement de l'élément vidéo (page 22).

B Raccordement à un amplificateur (récepteur) stéréo et à deux enceintes/ Raccordement à une platine MD ou DAT

Ce type de raccordement sollicite les deux enceintes avant branchées à l'amplificateur (récepteur) stéréo pour la sortie audio. Si l'amplificateur (récepteur) stéréo n'est doté que de prises d'entrée audio G et D, utilisez la configuration **B-1**. Si l'amplificateur (récepteur) est doté d'une prise d'entrée numérique, utilisez la configuration **B-2**. Lorsque vous raccordez le lecteur à une platine MD ou DAT, choisissez la configuration **B-2**. Dans ce cas, vous pouvez également raccorder le lecteur directement au lecteur MD ou DAT sans utiliser l'amplificateur (récepteur) stéréo.

■ Effets de son ambiophonique recommandés uniquement pour le raccordement de type **B-1**.

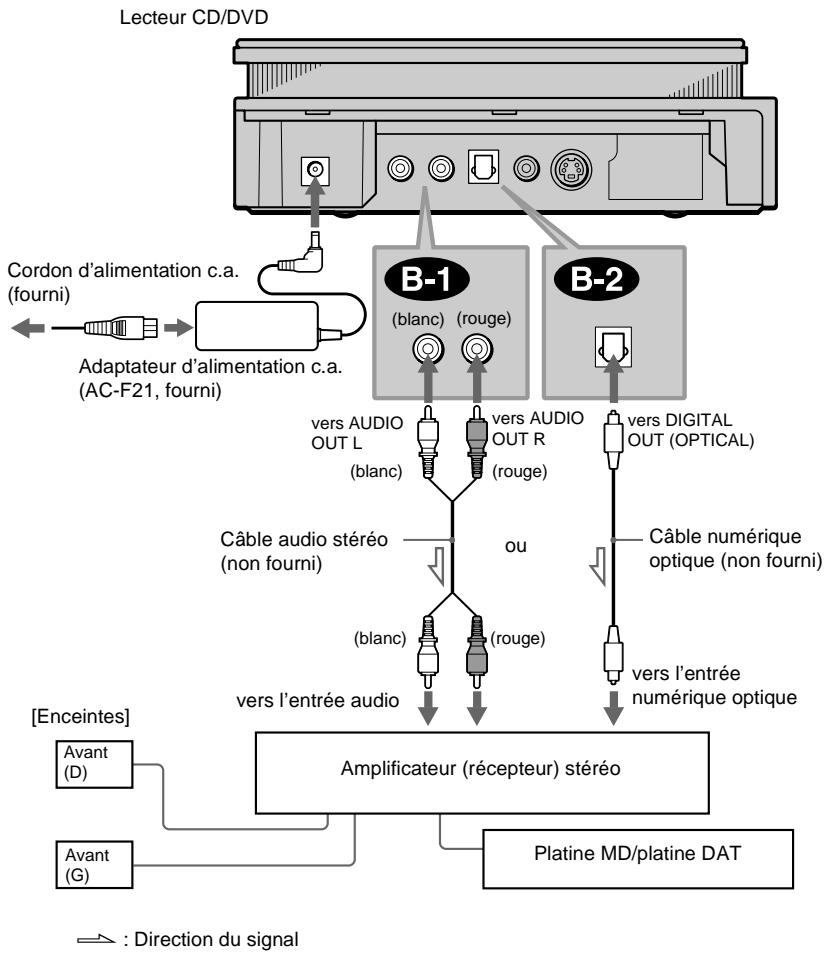
- TVS STANDARD (page 59)

💡 Dans la configuration de raccordement **B-1**, vous pouvez utiliser le câble audio/vidéo fourni plutôt qu'un câble audio distinct.

💡 Pour optimiser les effets de son ambiophonique, assurez-vous que la position d'écoute est centrée par rapport aux deux enceintes.

Remarques

- Si vous sélectionnez l'un des effets TVS pendant la lecture d'un disque, aucun son n'est émis par les enceintes en configuration de raccordement **B-2**.
- Le lecteur n'émet pas les signaux des plages audio MP3 et ATRAC3 à partir de la prise de sortie numérique optique DIGITAL OUT (OPTICAL).



C Raccordement à un amplificateur (récepteur) décodeur Dolby Surround (Pro Logic) et à trois à six enceintes

Ce type de raccordement permet de bénéficier des effets de son ambiophonique du décodeur Dolby Surround (Pro Logic) à partir de l'amplificateur (récepteur). Si vous possédez un amplificateur (récepteur) AV équipé d'un décodeur Dolby Digital ou DTS, reportez-vous à la page 30.


Seuls les disques audio Dolby Surround ou multicanaux (Dolby Digital) vous permettent d'apprécier les effets Dolby Surround.

La technologie Pro Logic sollicite au moins trois enceintes (D et G avant et enceinte arrière (monophonique)). Les effets de son ambiophonique sont supérieurs avec six enceintes (D et G avant, enceinte centrale, D et G arrière et caisson d'extrêmes graves).

Si l'amplificateur (récepteur) n'est doté que de prises d'entrée audio D et G, utilisez la configuration **C-1**. Si l'amplificateur (récepteur) est doté d'une prise d'entrée numérique, utilisez la configuration **C-2**.

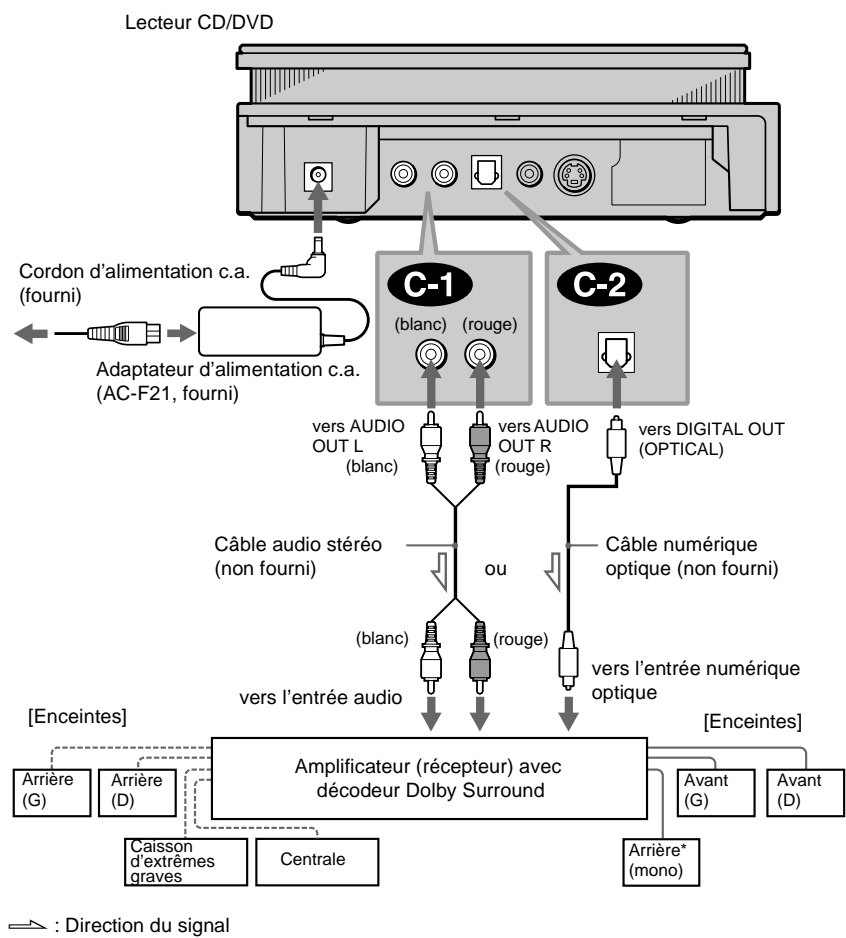
■ Effets de son ambiophonique recommandés pour ce type de raccordement à l'amplificateur (récepteur).

- Dolby Surround (Pro Logic) (page 92)

 Pour connaître le positionnement correct des enceintes, reportez-vous au mode d'emploi de l'amplificateur (récepteur).

Remarque

Le lecteur n'émet pas les signaux des plages audio MP3 et ATRAC3 à partir de la prise de sortie numérique optique DIGITAL OUT (OPTICAL).




* Lors du raccordement de six enceintes, remplacez l'enceinte arrière monophonique par une enceinte centrale, deux enceintes arrière et un caisson d'extrêmes graves.

D Raccordement à un amplificateur (récepteur) AV doté d'une prise d'entrée numérique, avec décodeur Dolby Digital ou DTS et six enceintes

Ce type de raccordement permet d'utiliser la fonction de décodeur Dolby Digital ou DTS de l'amplificateur (récepteur) AV. Vous ne pouvez bénéficier des effets sonores TVS du lecteur.

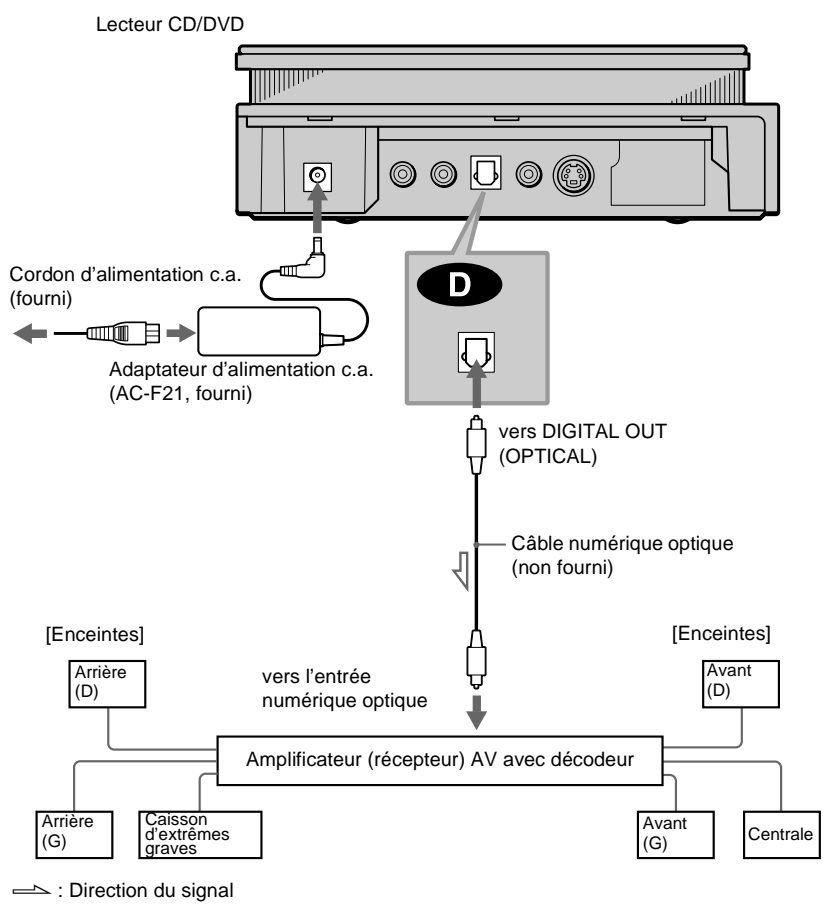
■ Effets de son ambiophonique recommandés pour ce type de raccordement à l'amplificateur (récepteur).

- Dolby Digital (5.1 canaux) (page 92)
- DTS (5.1 canaux) (page 92)

 Pour connaître le positionnement correct des enceintes et optimiser ainsi les effets de son ambiophonique, reportez-vous au mode d'emploi de l'amplificateur (récepteur).

Remarques

- Après avoir terminé le raccordement, assurez-vous de régler le paramètre "DOLBY DIGITAL" dans le menu "RÉGLAGE AUDIO" à "DOLBY DIGITAL" (page 34). Si l'amplificateur (récepteur) AV est équipé d'un décodeur DTS, réglez le paramètre "DTS" dans le menu "RÉGLAGE AUDIO" à "OUI" (page 34). Sinon, les enceintes ne reproduiront aucun signal ou émettront un bruit intense.
- Le lecteur n'émet pas les signaux des plages audio MP3 et ATRAC3 à partir de la prise de sortie numérique optique DIGITAL OUT (OPTICAL).



Étape 3 : Mise en place du couvercle de prises

Vous pouvez placer le lecteur à l'horizontale, à la verticale ou au mur.

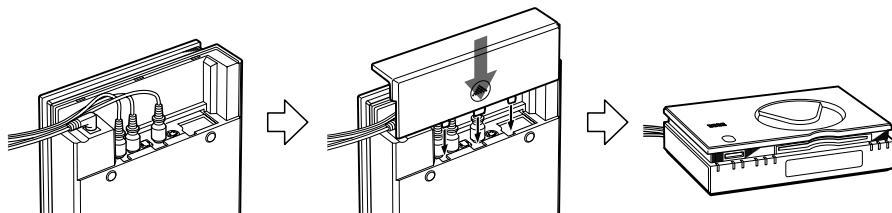
Remarques

- Assurez-vous que les câbles de branchement ne sont pas coincés par le couvercle de prises.
- Si vous utilisez des câbles du commerce, assurez-vous qu'ils sont de la même taille que ceux fournis. Si les cordons sont de trop grand diamètre ou trop durs, ou si leurs fiches sont trop grosses, il se peut que vous ne puissiez pas fixer le couvercle.

Installation du lecteur à l'horizontale

D'abord, faites passer tous les câbles par le côté du lecteur.

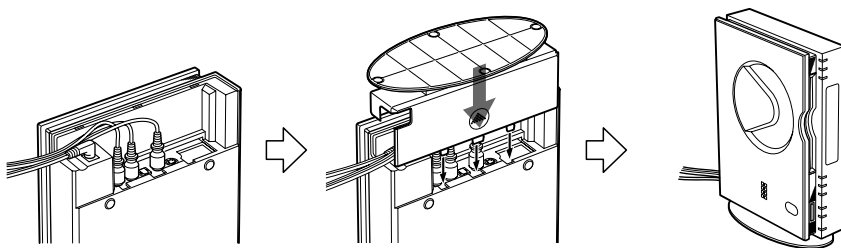
Fixez ensuite le couvercle de prises en veillant à ne pas coincer les câbles.



Installation du lecteur à la verticale

D'abord, faites passer tous les câbles par le côté du lecteur.

Fixez ensuite le couvercle de prises pour installation à la verticale (fourni) en veillant à ne pas coincer les câbles.



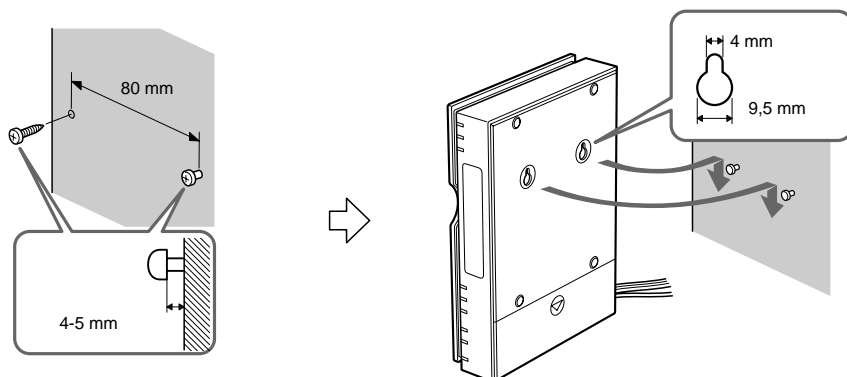
Remarques

- Si vous placez le lecteur à l'horizontale, enlevez le couvercle de prises pour installation à la verticale.
- Tenez le lecteur et non le support pour le déplacer. Si vous tenez la partie plate du couvercle de prises pour installation à la verticale, il pourrait se briser.
- Ne placez pas le lecteur à la verticale sans avoir fixé le couvercle de prises pour installation à la verticale. Si vous ne le fixez pas, le lecteur pourrait basculer.

Installation du lecteur au mur

Fixez le couvercle de prises de la même façon que pour l'installation à l'horizontale. Les vis de fixation ne sont pas fournies. Vous devez déterminer les vis et toute autre quincaillerie nécessaires pour fixer solidement l'unité au mur. Les vis doivent être placées à la même hauteur et séparées de 80 mm (3 1/4 po). Les vis ou autres dispositifs de fixation devraient saillir du mur de 4 à 5 mm (de 3/16 à 7/32 po).

Assurez-vous de choisir des dispositifs de fixation ou des vis convenant aux trous de suspension sous l'unité. Enlevez les adhésifs qui recouvrent les trous de suspension. Suspendez le lecteur à l'aide des vis. Poussez fermement le lecteur contre le mur.



Remarque

DÉCROCHEZ LE LECTEUR DU MUR POUR BRANCHER OU DÉBRANCHER LES CÂBLES.

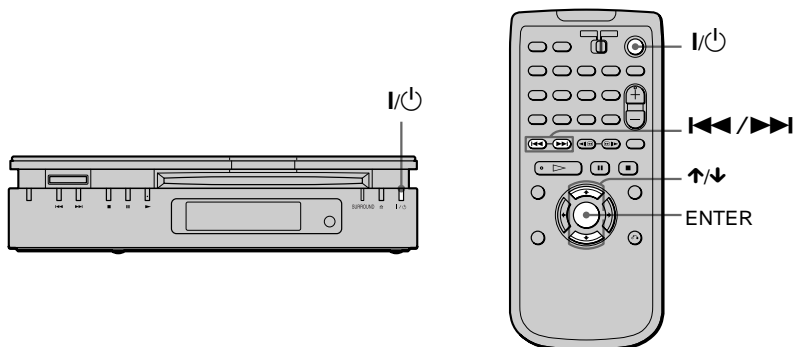
Étape 4 : Raccordement du cordon d'alimentation

Branchez les cordons d'alimentation du lecteur et du téléviseur dans une prise secteur (c.a.).

Ne raccordez pas le cordon d'alimentation du lecteur DVD sur la prise "commutée" de l'amplificateur (récepteur). Vous risqueriez de perdre les réglages du lecteur à la mise hors tension de l'amplificateur (récepteur).

Étape 5 : Réglages rapides

Observez les étapes ci-dessous pour effectuer le minimum de réglages de base permettant d'utiliser le lecteur. Pour passer outre à un réglage, appuyez sur ►► ; pour revenir au réglage précédent, appuyez sur ◀◀.



1 Allumez le téléviseur.

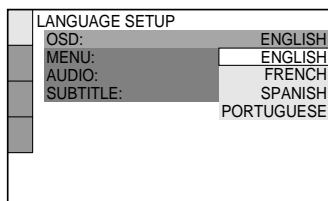
2 Réglez le sélecteur d'entrée du téléviseur en fonction du lecteur.

3 Appuyez sur I/O sur le lecteur ou la télécommande.

Le message “Press [ENTER] to run QUICK SETUP.” s’affiche au bas de l’écran. Si le message n’apparaît pas, sélectionnez “QUICK” (“RAPIDE”) sous “SETUP” (“RÉGLAGE”) dans le menu de commande (page 85) pour exécuter la configuration rapide.

4 Appuyez sur ENTER sans insérer de disque.

L’affichage de sélection de la langue des menus à l’écran apparaît.

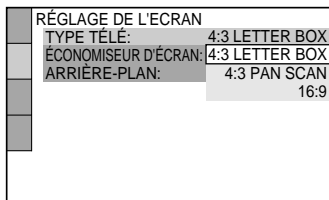


5 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner une langue.

Le lecteur affiche le menu et les sous-titres dans la langue sélectionnée.

6 Appuyez sur ENTER.

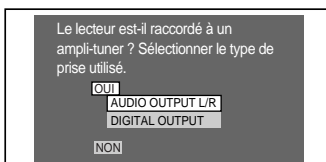
Le menu de réglage du format d'image du téléviseur utilisé s'affiche.

**7** Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre.

Type de téléviseur	Sélection	Page
Téléviseur 4:3 standard	4:3 LETTER BOX ou 4:3 PAN SCAN	87
Téléviseur à grand écran ou téléviseur standard 4:3 doté du mode grand écran	16:9	87

8 Appuyez sur ENTER.

Le menu de sélection du type de prise utilisée pour raccorder l'amplificateur (récepteur) s'affiche.

**9** Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre, puis appuyez sur ENTER.

- Lorsque le paramètre "NON" ou "AUDIO OUTPUT L/R" est sélectionné, le menu des réglages rapides se ferme et les connexions sont terminées.
- Quand "DIGITAL OUTPUT" est sélectionné, l'écran de réglage "DOLBY DIGITAL" s'affiche. Passez à l'étape **10**.

suite →

10 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre.

Choisissez le paramètre qui correspond au raccordement audio sélectionné aux pages 26 à 30 (**B** à **D**).

	RÉGLAGE AUDIO
	ATT. AUDIO: NON
	DRC AUDIO: STANDARD
	MIXAGE AVAL: DOLBY SURROUND
	SORTIE NUMÉRIQUE: OUI
	DOLBY DIGITAL: D-PCM
	DTS: D-PCM
	DOLBY DIGITAL

Type de raccordement du câble audio	Sélection	Page
B-2 C-2	D-PCM	92
D	DOLBY DIGITAL (seulement si l'amplificateur (récepteur) est doté d'un décodeur Dolby Digital)	92

11 Appuyez sur ENTER.

Le mode "DTS" est sélectionné.

	RÉGLAGE AUDIO
	ATT. AUDIO: NON
	DRC AUDIO: STANDARD
	MIXAGE AVAL: DOLBY SURROUND
	SORTIE NUMÉRIQUE: OUI
	DOLBY DIGITAL: D-PCM
	DTS: NON
	NON
	OUI

12 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre.

Choisissez le paramètre qui correspond au raccordement audio sélectionné aux pages 26 à 30 (**B** à **D**).

Type de raccordement du câble audio	Sélection	Page
B-2 C-2	NON	92
D	OUI (seulement si l'amplificateur (récepteur) est doté d'un décodeur DTS)	92

13 Appuyez sur ENTER.

Le menu de réglage rapide se ferme. Toutes les opérations de raccordement et de réglage sont terminées.

Remarque

Vous ne pouvez exécuter directement les réglages rapides qu'à la première utilisation de ce menu. Pour reprendre la configuration rapide, sélectionnez "RAPIDE" sous "RÉGLAGE" dans le menu de commande (page 85).

Effets de son ambiophonique

Pour apprécier les effets de son ambiophonique du lecteur ou de votre amplificateur (récepteur), les paramètres suivants doivent être réglés comme suit pour le raccordement audio sélectionné aux pages 26 à 30 (**B** à **D**). Puisqu'il s'agit des réglages par défaut, il est donc inutile de les modifier lorsque vous branchez le lecteur la première fois. Reportez-vous à la page 85 pour de plus amples renseignements sur le menu de réglage.

Raccordement audio (pages 25 à 30)

A

Aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire.

B-1

C-1

Paramètre	Sélection	Page
MIXAGE AVAL	DOLBY SURROUND	91

- En cas de distorsion audio, même lorsque le volume est au plus bas, réglez "ATT. AUDIO" à "OUI" (page 90).

B-2

C-2

D

Paramètre	Sélection	Page
MIXAGE AVAL	DOLBY SURROUND	91
SORTIE NUMÉRIQUE	OUI	91

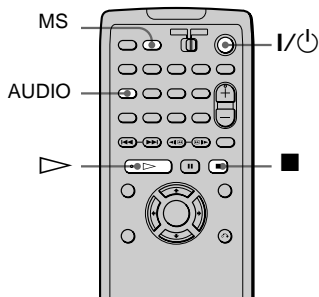
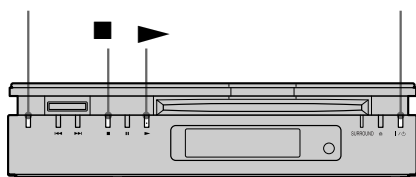
LECTURE DE DISQUES

DVD VIDEO DVD-RW VIDEO CD CD

Pour lire un disque, assurez-vous que l'indicateur MS est éteint (mode disque). Pour lire un CD de données, reportez-vous à la page 67.

Certaines opérations peuvent être différentes ou limitées selon les DVD ou VIDÉO-CD. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque.

Touche/indicateur MS Touche/indicateur I/⏻



1 Mettez le téléviseur sous tension.

2 Réglez le sélecteur d'entrée du téléviseur en fonction du lecteur.

Si vous utilisez un amplificateur (récepteur)

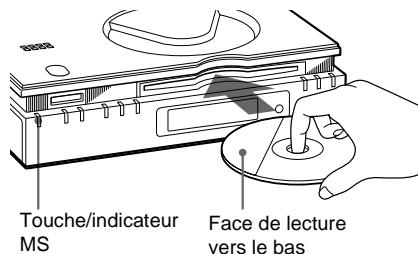
Mettez l'amplificateur (récepteur) sous tension et sélectionnez le canal voulu.

3 Appuyez sur la touche I/⏻.

L'indicateur (rouge) I/⏻ passe au vert et l'afficheur s'allume.

4 Insérez un disque dans le lecteur.

Si l'indicateur MS est allumé sur le lecteur, éteignez-le en appuyant sur MS en mode d'arrêt. (Mode disque)



5 Appuyez sur la touche ► du lecteur ou ▷ de la télécommande.

La lecture du disque commence (lecture continue). Réglez le volume du téléviseur ou de l'amplificateur (récepteur).

Après l'étape 5

Selon le disque inséré, un menu s'affiche à l'écran du téléviseur. Vous pouvez lire le disque en mode interactif en suivant les instructions du menu DVD (page 41), VIDÉO-CD (page 42).

Mise hors tension du lecteur

Appuyez sur la touche I/⏻. Le lecteur passe au mode de veille et l'indicateur I/⏻ s'allume en rouge. Pour couper complètement l'alimentation du lecteur, débranchez le cordon d'alimentation c.a. Ne débranchez pas le cordon d'alimentation c.a. pendant la lecture d'un disque. Vous risqueriez ainsi d'annuler les réglages du menu. Pour mettre le lecteur hors tension, appuyez d'abord sur la touche ■ pour arrêter la lecture, puis sur la touche I/⏻.

Remarques sur la lecture des plages audio DTS d'un CD

- Lors de la lecture de CD codés en mode DTS, les prises stéréo analogiques peuvent émettre des parasites sonores excessifs. Pour éviter d'endommager le système audio, l'utilisateur doit prendre les précautions qui s'imposent lorsque les sorties stéréo analogiques du lecteur sont

raccordées à un système d'amplification. Un décodeur externe à 5.1 canaux doit être raccordé à la sortie numérique du lecteur pour que l'utilisateur puisse bénéficier de la fonction de lecture DTS Digital Surround™.

- Réglez le son sur "STÉRÉO" à l'aide de la touche AUDIO de la télécommande lorsque vous lisez des plages audio DTS d'un CD (page 57).
- Pour lire des plages audio DTS, vous devez avoir préalablement raccordé le lecteur à un composant audio doté d'un décodeur DTS intégré.

Le lecteur émet le signal DTS par l'intermédiaire de la prise DIGITAL OUT (OPTICAL), même si le paramètre "DTS" du menu "RÉGLAGE AUDIO" est réglé à "NON" dans le menu de réglage (page 92). Si vous passez outre à ces recommandations, vous risquez de provoquer des lésions acoustiques aux auditeurs ou d'endommager les enceintes.

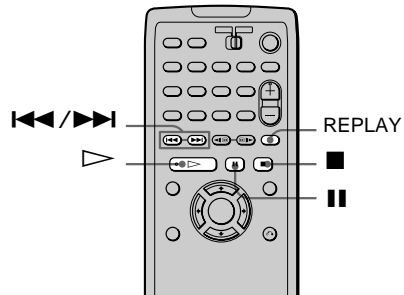
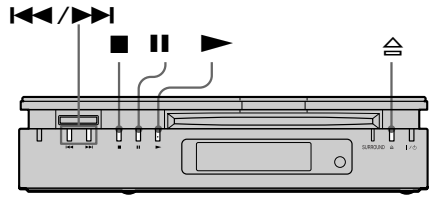
Remarques sur la lecture de DVD comportant une plage audio DTS

- Les signaux audio DTS ne sont émis que par l'intermédiaire de la prise DIGITAL OUT (OPTICAL).
- Si vous raccordez le lecteur à un appareil audio non doté d'un décodeur DTS, ne réglez pas le paramètre "DTS" à "OUI" dans "RÉGLAGE AUDIO" (page 92). Les enceintes peuvent produire un bruit intense causant des lésions acoustiques ou des dommages aux enceintes.
- Pour la lecture d'un DVD comportant des plages audio DTS, réglez le paramètre "DTS" à "OUI" dans "RÉGLAGE AUDIO" (page 92).

Remarques

- Quand vous insérez un disque de 8 cm (3 po), insérez-le lentement au centre de la fente. Si le disque refuse de s'éjecter, communiquez avec le marchand Sony le plus proche.
- Aucun adaptateur n'est requis pour lire des disques de 8 cm (3 po) avec ce lecteur. Si vous utilisez un adaptateur, le lecteur risque de subir des dommages ; par conséquent, n'utilisez jamais d'adaptateur pour la lecture de disques de 8 cm (3 po).

Opérations complémentaires



Fonction	Fonctionnement
Arrêter la lecture	Appuyez sur la touche ■
Passer au mode pause	Appuyez sur la touche
Reprendre la lecture après une pause	Appuyez sur ou ▷ ou ►
Passer au chapitre suivant, à la plage ou à la scène suivante en mode lecture continue	Appuyez sur la touche ►►
Passer au chapitre précédent, à la plage ou à la scène précédente en mode lecture continue	Appuyez sur la touche ◀◀
Arrêter la lecture et retirer le disque	Appuyez sur ☰
Relire une scène précédente (DVD seulement)	Appuyez sur REPLAY

☛ La fonction de relecture est utile lorsque vous souhaitez revoir une scène ou réécouter un dialogue que vous avez manqué.

Remarque

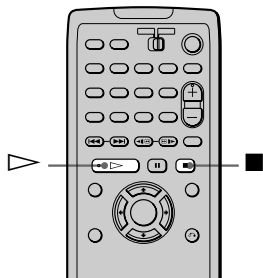
Il peut être impossible d'utiliser la fonction de relecture pour certaines scènes.

Reprise de la lecture au point d'arrêt de lecture du disque (fonction RESUME – reprise)

DVD VIDEO DVD-RW VIDEO CD CD

DATA-CD MS M/GMS

Le lecteur mémorise le point auquel la lecture du disque a été interrompue quand vous avez appuyé sur ■, et l'indication "RESUME" apparaît à la fenêtre d'affichage du panneau avant. La fonction de reprise de lecture reste opérante tant que vous n'ouvrez pas le plateau de lecture, et ce, même si le lecteur a été mis en mode de veille au moyen de la touche I/⏻.



Remarques

- Selon le point d'arrêt, il est possible que le lecteur ne reprenne pas la lecture exactement au même endroit.
- Le point d'arrêt de la lecture n'est plus gardé en mémoire dans les cas suivants :
 - vous débranchez le cordon d'alimentation c.a. ;
 - vous changez le mode de lecture ;
 - vous modifiez les réglages du menu de réglage ;
 - vous passez au mode MS.
- le lecteur passe en mode de veille (DATA-CD, "Memory Stick" et "MG Memory Stick" uniquement)

1 Pendant la lecture d'un disque, appuyez sur la touche ■ pour l'interrompre.

"RESUME" apparaît à la fenêtre d'affichage du panneau avant et vous pouvez reprendre la lecture au point d'arrêt.

Si la mention "RESUME" n'est pas affichée, la fonction de reprise de lecture n'est pas exécutable.

2 Appuyez sur la touche ▷.

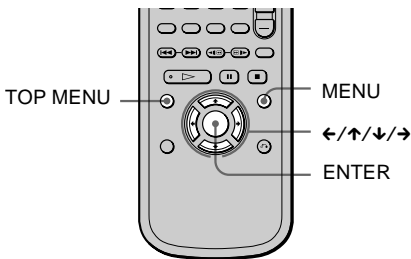
La lecture reprend au point où le disque a été arrêté à l'étape 1.

💡 Pour lancer la lecture à partir du début du disque, appuyez deux fois sur la touche ■, puis sur la touche ▷.

Utilisation du menu DVD

DVD VIDÉO

Un DVD VIDÉO est divisé en longues sections d'images ou de musique appelées "titres". Lors de la lecture d'un DVD VIDÉO comportant plusieurs titres, vous pouvez en sélectionner un avec la touche TOP MENU. Pendant la lecture de ces DVD, vous pouvez sélectionner des paramètres comme la langue des sous-titres et des dialogues avec la touche MENU.



1 Appuyez sur TOP MENU ou sur MENU.

Le menu du disque s'affiche à l'écran du téléviseur.

Le contenu du menu est différent d'un disque à l'autre.

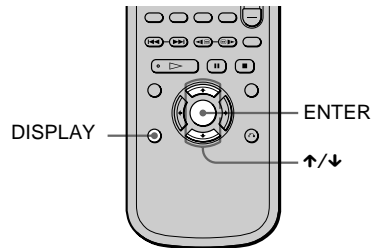
2 Appuyez sur la touche ←/↑/↓/→ pour sélectionner l'élément à lire ou à modifier.

3 Appuyez sur ENTER.

Sélection de "ORIGINAL" ou "PLAY LIST" sur un DVD-RW

DVD-RW

Certains disques DVD-RW en mode VR (enregistrement vidéo) comprennent deux types de titres : les titres originaux (ORIGINAL) et ceux pouvant être créés sur les graveurs de DVD pour l'édition (PLAY LIST). Vous pouvez sélectionner le type de titres voulu.

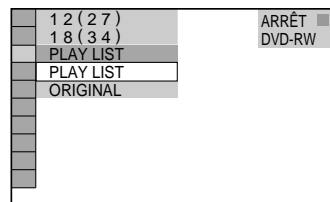


1 Appuyez sur DISPLAY en mode d'arrêt.

Le menu de commande s'affiche.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (ORIGINAL/PLAY LIST), puis appuyez sur ENTER.

Les options pour "ORIGINAL/PLAY LIST" s'affichent.



3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner le réglage.

- PLAY LIST : lit les titres créés à partir de "ORIGINAL" pour édition.
- ORIGINAL : lit les titres originaux.

4 Appuyez sur ENTER.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Remarque

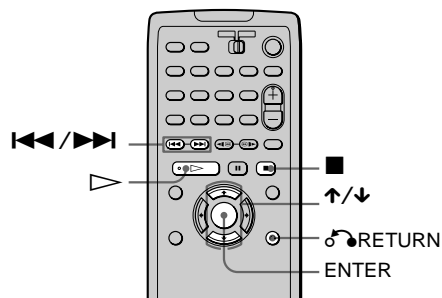
Ce réglage est annulé lorsque vous passez en mode MS.

Lecture de VIDÉO-CD dotés de fonctions PBC

(lecture PBC) **VIDEO CD**

Vous pouvez bénéficier d'une certaine interactivité, à savoir utiliser des fonctions de recherche ou d'autres fonctions de même type, grâce aux fonctions PBC (commande de lecture).

La lecture PBC vous permet de lire des VIDÉO-CD en mode interactif en suivant les menus affichés à l'écran du téléviseur.



1 Démarrez la lecture d'un VIDÉO-CD doté de fonctions PBC.

Le menu d'options s'affiche.


2 Sélectionnez le numéro du paramètre souhaité en appuyant sur \uparrow/\downarrow .





3 Appuyez sur ENTER.

4 Suivez les instructions du menu concernant les opérations interactives.



Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le disque car les procédures peuvent différer selon les VIDÉO-CD.

Pour revenir au menu


Appuyez sur  RETURN.

 Pour lire un disque sans les fonctions PBC, appuyez sur la touche  /  pendant que le lecteur est à l'arrêt pour sélectionner une plage, puis appuyez sur la touche  ou sur ENTER.

“Lecture sans PBC.” apparaît sur l'écran du téléviseur, puis la lecture continue débute. Il est impossible de lire des images fixes comme un menu.

Pour revenir à la lecture PBC, appuyez deux fois sur la touche , puis une fois sur la touche .

Remarque

Selon le VIDÉO-CD, l'indication “Appuyez sur ENTER” de l'étape 3 peut être remplacée par l'indication “Appuyez sur SELECT” dans le mode d'emploi fourni avec le disque. Dans ce cas, appuyez sur .


Différentes fonctions du mode de lecture (lecture programmée, lecture aléatoire, lecture répétée, lecture répétée A-B)

Vous pouvez régler les modes de lecture suivants :

- Lecture programmée (page 44)
- Lecture aléatoire (page 46)
- Lecture répétée (page 46)
- Lecture répétée A-B (page 47)

Remarque

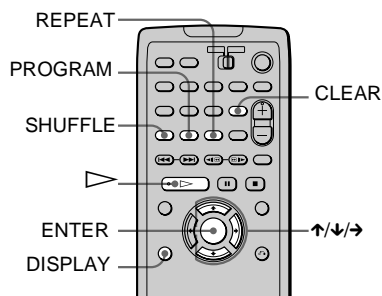
Le mode de lecture est annulé dans les cas suivants :

- vous éjectez le disque ;
- le lecteur passe au mode de veille après que vous ayez appuyé sur  ;
- vous appuyez sur MS.

Création de votre propre programme (lecture programmée)

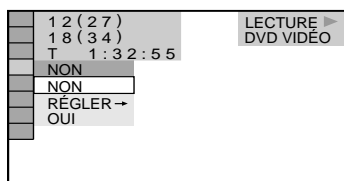
DVD VIDEO VIDEO CD CD

Vous pouvez lire le contenu d'un disque dans l'ordre que vous souhaitez en organisant l'ordre des titres, des chapitres ou des plages afin de créer votre propre programme. Vous pouvez programmer jusqu'à 99 titres, chapitres et plages.



- 1** Appuyez deux fois sur DISPLAY (une fois pour un CD).
Le menu de commande s'affiche.

- 2** Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner (PROGRAMMÉE), puis appuyez sur ENTER.
Les options pour "PROGRAMMÉE" s'affichent.



- 3** Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "RÉGLER->", puis appuyez sur ENTER.
Le menu de programmation s'affiche.

Plages ou titres enregistrés sur un disque

PROGRAMMÉE		T
SUPP. TOTALE		--
1. TITRE		01
2. TITRE	--	02
3. TITRE	--	03
4. TITRE	--	04
5. TITRE	--	05
6. TITRE	--	
7. TITRE	--	

"PLAGE" est affiché pendant la lecture d'un VIDEO-CD ou d'un CD

- 4** Appuyez sur la touche \rightarrow .
Le curseur se place sur le titre ou la plage (dans le présent cas, "01").

PROGRAMMÉE		T	C
SUPP. TOTALE		--	++
1. TITRE	--	01	01
2. TITRE	--	02	02
3. TITRE	--	03	03
4. TITRE	--	04	04
5. TITRE	--	05	05
6. TITRE	--		06
7. TITRE	--		

Chapitres enregistrés sur un disque

- 5** Sélectionnez le titre, le chapitre ou la plage à programmer.
■ Pendant la lecture d'un DVD VIDEO
Par exemple, sélectionnez le chapitre "03" du titre "02".
Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "02" sous "T", puis appuyez sur ENTER.

PROGRAMMÉE		T	C
SUPP. TOTALE		--	++
1. TITRE	--		
2. TITRE	--	01	01
3. TITRE	--	02	02
4. TITRE	--	03	03
5. TITRE	--	04	04
6. TITRE	--	05	05
7. TITRE	--		06

Appuyez ensuite sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "03" sous "C", puis appuyez sur ENTER.

PROGRAMMÉE		T
SUPP. TOTALE		--
1. TITRE (02-03)		01
2. TITRE --		02
3. TITRE --		03
4. TITRE --		04
5. TITRE --		05
6. TITRE --		
7. TITRE --		

Titre et chapitre sélectionnés

■ Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD ou d'un CD

Par exemple, sélectionnez la plage "02". Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "02" sous "T", puis appuyez sur ENTER.

Plage sélectionnée

PROGRAMMÉE		T	0:15:30
SUPP. TOTALE		--	
1. PLAGE (02)		01	
2. PLAGE --		02	
3. PLAGE --		03	
4. PLAGE --		04	
5. PLAGE --		05	
6. PLAGE --			
7. PLAGE --			

Durée totale des plages programmées

6 Répétez les étapes 4 et 5 pour programmer d'autres titres, chapitres ou plages.

Les titres, chapitres et plages programmés sont affichés dans l'ordre de leur sélection.

7 Appuyez sur la touche \triangleright pour lancer la lecture programmée.

La lecture programmée commence. Lorsque le programme est terminé, vous pouvez redémarrer le même programme en appuyant sur la touche \triangleright .

Pour désactiver le menu de commande


Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.


Pour modifier ou annuler un programme

- 1 Suivez les étapes 1 à 3 sous "Création de votre propre programme (lecture programmée)".
- 2 À l'étape 4, sélectionnez le numéro de programme du titre, du chapitre ou de la plage à modifier ou à annuler au moyen de la touche \uparrow/\downarrow , puis appuyez sur \rightarrow .
- 3 Suivez l'étape 5 pour effectuer une nouvelle programmation. Pour annuler un programme, sélectionnez "--" sous "T", puis appuyez sur ENTER.

Pour annuler tous les titres, chapitres ou plages de la séquence de programmation

- 1 Suivez les étapes 1 à 3 sous "Création de votre propre programme (lecture programmée)".
- 2 Appuyez sur \uparrow et sélectionnez "SUPP. TOTALE".
- 3 Appuyez sur ENTER.

 Vous pouvez effectuer une lecture répétée ou une lecture aléatoire des titres, des chapitres ou des plages programmés en appuyant sur REPEAT ou SHUFFLE pendant la lecture programmée. Vous pouvez également activer l'option "RÉPÉTER" ou "ALÉATOIRE" du menu de commande pendant la lecture du programme.

 Vous pouvez sélectionner directement "PROGRAMMÉE" en appuyant sur la touche PROGRAM.

Pour revenir à la lecture normale

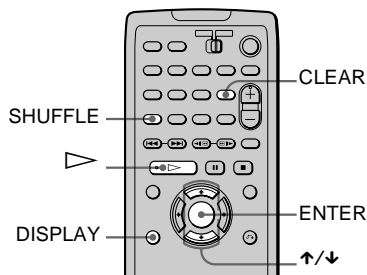
Appuyez sur la touche CLEAR ou sélectionnez "NON" à l'étape 3. Pour relancer le même programme, sélectionnez "OUI" à l'étape 3 et appuyez sur la touche \triangleright .

suite \rightarrow


LECTURE AU HASARD (LECTURE ALÉATOIRE)

DVD VIDEO VIDEO CD CD

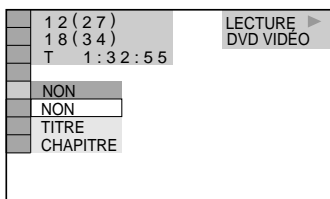
Le lecteur peut “mélanger” les titres, chapitres ou pages et les lire dans un ordre aléatoire. Des lectures aléatoires successives peuvent donner un ordre de lecture différent.



1 Appuyez deux fois sur DISPLAY (une fois pour un CD) pendant la lecture. Le menu de commande s’affiche.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner  (ALÉATOIRE), puis appuyez sur ENTER.

Les options pour “ALÉATOIRE” s’affichent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le paramètre.

■ Pendant la lecture d’un DVD VIDÉO

- TITRE : lit les titres dans un ordre aléatoire.
- CHAPITRE : lit les chapitres dans un ordre aléatoire.

■ Pendant la lecture d’un VIDÉO-CD ou d’un CD

- PLAGES : lit les pages dans un ordre aléatoire.

■ Pendant la lecture programmée

- OUI : lit les titres ou les pages sélectionnés pour une lecture programmée dans un ordre aléatoire.


4 Appuyez sur ENTER.


Pour revenir à la lecture normale

Appuyez sur la touche CLEAR ou sélectionnez “NON” à l’étape 3.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu’à ce que le menu de commande disparaisse.

 Vous pouvez aussi activer la lecture “aléatoire” lorsque le lecteur est en mode d’arrêt. Après avoir appuyé sur SHUFFLE pour sélectionner l’option à régler, appuyez sur la touche ▷. La lecture aléatoire démarre.

 Vous pouvez sélectionner directement “ALÉATOIRE” en appuyant sur la touche SHUFFLE. L’option change à chaque pression sur la touche.

Remarque

Il est possible de lire jusqu’à 200 chapitres d’un disque dans un ordre aléatoire lorsque “CHAPITRE” est sélectionné.

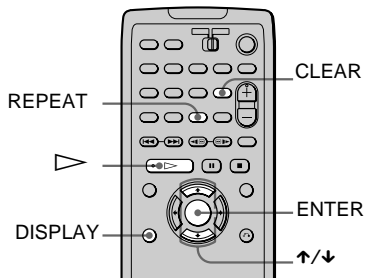
LECTURE RÉPÉTÉE (RÉPÉTITION DE TITRES)

DVD VIDEO DVD-RW VIDEO CD CD DATA-CD

MGMS


Vous pouvez lire à répétition tous les titres ou toutes les pages sur un disque ou une carte “MG Memory Stick”, ou le même titre, chapitre, album ou la même page.

Il est possible combiner le mode de lecture aléatoire et le mode de lecture programmée.

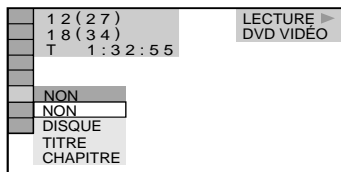


- 1** Appuyez deux fois sur DISPLAY (une fois pour un CD, un CD de données ou une carte "MG Memory Stick") pendant la lecture.

Le menu de commande s'affiche.

- 2** Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner  (RÉPÉTER), puis appuyez sur ENTER.

Les options pour "RÉPÉTER" s'affichent.



- 3** Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner le paramètre.

■ Pendant la lecture d'un DVD VIDÉO

- DISQUE : répète tous les titres.
- TITRE : répète le titre courant sur un disque.
- CHAPITRE : répète le chapitre courant.

■ Pendant la lecture d'un DVD-RW

- DISQUE : répète tous les titres du type sélectionné (ORIGINAL/PLAY LIST). (page 41)
- TITRE : répète le titre courant sur le disque.
- CHAPITRE : répète le chapitre courant.

■ Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD ou d'un CD

- DISQUE : répète toutes les plages du disque.
- PLAGE : répète la plage en cours.

■ Pendant la lecture de plages audio MP3 sur un CD de données

- DISQUE : répète tous les albums sur le disque.
- ALBUM : répète l'album courant.
- PLAGE : répète la plage en cours.

■ Pendant la lecture de plages audio ATRAC3 sur une carte "MG Memory Stick"

- TOUS : répète toutes les plages.
- PLAGE : répète la plage en cours.

■ Pendant une lecture programmée ou aléatoire

- OUI : répète la lecture programmée ou la lecture aléatoire.



- 4** Appuyez sur ENTER.


Pour revenir à la lecture normale


Appuyez sur la touche CLEAR ou sélectionnez "NON" à l'étape 3.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

 Vous pouvez également activer la lecture aléatoire alors que le disque est en mode d'arrêt. Après avoir appuyé sur REPEAT pour sélectionner l'option à régler, appuyez sur la touche . La lecture répétée démarre.

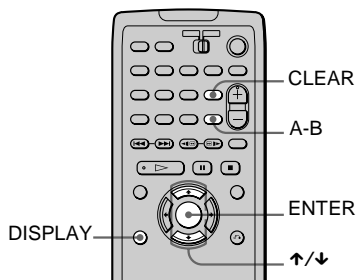
 Vous pouvez sélectionner directement "RÉPÉTER" en appuyant sur la touche REPEAT.

 Il n'est pas possible de répéter la lecture de fichiers image JPEG.

Répétition d'une portion particulière (lecture répétée A-B)


DVD VIDÉO DVD-RW VIDÉO CD CD

Vous pouvez lire une portion précise d'un titre, d'un chapitre ou d'une plage de façon répétée. (Cette fonction est utile lorsque vous souhaitez mémoriser des paroles, etc.)

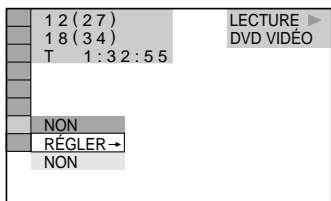


suite →

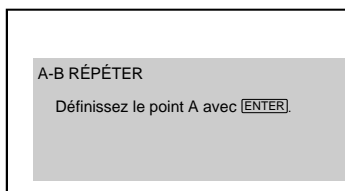
- 1** Appuyez deux fois sur DISPLAY (une fois pour un CD).
Le menu de commande s'affiche.

- 2** Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner  (A-B RÉPÉTER), puis appuyez sur ENTER.

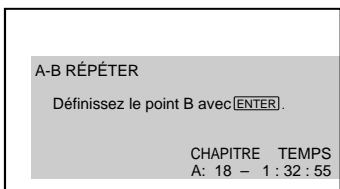
Les options pour "A-B RÉPÉTER" s'affichent.



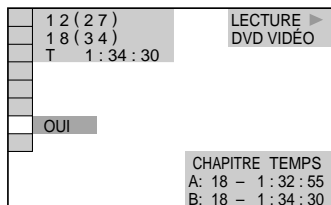
- 3** Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "RÉGLER →", puis appuyez sur ENTER.
L'écran de réglage pour "A-B RÉPÉTER" s'affiche.



- 4** Pendant la lecture, lorsque vous repérez le point de départ (point A) de la portion à répéter, appuyez sur ENTER.
Le point de départ (point A) est défini.



- 5** Appuyez de nouveau sur ENTER lorsque le point final (point B) est atteint.
Les points définis sont affichés et le lecteur commence à répéter cette portion particulière.
Les lettres "A-B" paraissent à la fenêtre d'affichage du panneau avant pendant la lecture répétée A-B.




Pour revenir à la lecture normale

Appuyez sur la touche CLEAR ou sélectionnez "NON" à l'étape 3.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

 Vous pouvez sélectionner "A-B RÉPÉTER" directement en appuyant sur la touche A-B. Appuyez sur la touche une fois pour régler le point A, puis une autre fois pour régler le point B.

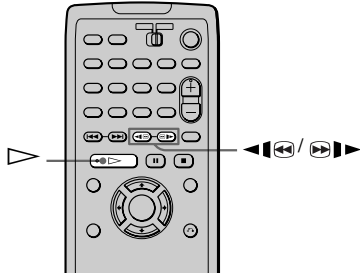
Remarques

- Vous ne pouvez régler la fonction de lecture répétée A-B que pour une portion en particulier.
- Lorsque vous réglez la fonction de lecture répétée A-B, les réglages de lecture aléatoire, de lecture répétée et de lecture programmée sont annulés.
- La lecture répétée A-B ne fonctionne pas avec les titres contenant des images fixes sur un DVD-RW en mode VR.
- La lecture répétée A-B ne fonctionne pas avec des titres de différents types ("ORIGINAL" ou "PLAY LIST") sur un DVD-RW en mode VR.

Recherche d'une scène

Recherche d'un point particulier sur un disque ou une carte "MG Memory Stick" (balayage, lecture au ralenti)

Vous pouvez repérer rapidement un point particulier sur un disque en surveillant l'image ou en passant au mode ralenti.



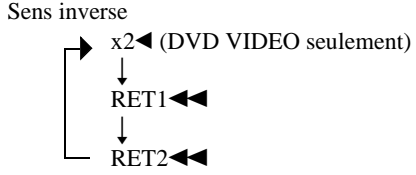
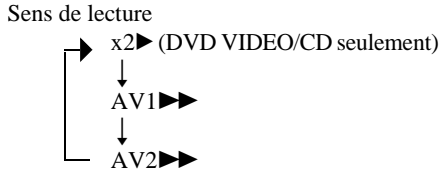
Remarque

Selon le DVD/VIDÉO-CD, certaines des fonctions mentionnées peuvent ne pas être exécutable.

Repérage rapide d'un point en lisant un disque en mode avance rapide ou retour rapide (balayage)

DVD VIDÉO DVD-RW VIDÉO CD CD DATA-CD MGMS

Appuyez sur la touche **◀◀◀** ou **▶▶▶** pendant la lecture d'un disque. Lorsque vous parvenez à la scène voulue, appuyez sur **▷** pour revenir à la vitesse normale. Chaque fois que vous appuyez sur **◀◀◀** ou **▶▶▶** en mode balayage, la vitesse de lecture change. Il existe trois vitesses. L'indication est modifiée comme suit, chaque fois que la touche est enfoncée :



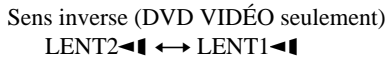
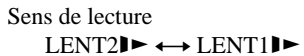
La vitesse de lecture "x2▶"/"x2◀" est environ deux fois plus rapide que la vitesse normale.
 La vitesse de lecture "AV2▶▶▶"/"RET2◀◀◀" est supérieure à "AV1▶▶▶"/"RET1◀◀◀".

☹ Il n'est pas possible de visualiser des fichiers image JPEG en mode AV (avance rapide) ou RET (retour rapide).

Visualisation image par image (lecture au ralenti)

DVD VIDÉO DVD-RW VIDÉO CD

Appuyez sur la touche **◀◀◀** ou **▶▶▶** lorsque le lecteur est en mode de pause. Pour revenir à la vitesse normale, appuyez sur la touche **▷**. Chaque fois que vous appuyez sur la touche **◀◀◀** ou **▶▶▶** en mode de lecture au ralenti, la vitesse de lecture change. Il existe deux vitesses. L'indication est modifiée comme suit, chaque fois que la touche est enfoncée :



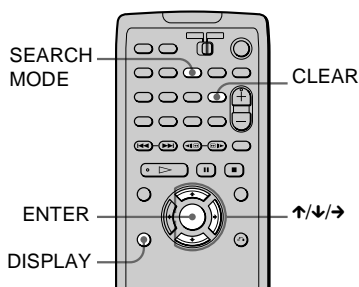
La vitesse de lecture "LENT2▶▶"/"LENT2◀◀" est inférieure à "LENT1▶▶"/"LENT1◀◀".

Recherche de titre, chapitre, plage, index, scène, etc. (mode recherche)

DVD VIDEO DVD-RW VIDÉO CD CD DATA-CD
MS MGMS

Vous pouvez effectuer une recherche par titre ou par chapitre sur un DVD et une recherche par plage, index ou scène sur un VIDÉO-CD ou un CD. Vous pouvez rechercher une plage audio ou une image sur un CD de données ou une carte "Memory Stick", et ce par album, plage ou fichier.

Les titres et les plages d'un disque ou d'une carte "Memory Stick" étant identifiés par un numéro unique, vous pouvez les sélectionner en entrant leur numéro. Vous pouvez également rechercher une scène à l'aide du code temporel.



1 Appuyez sur DISPLAY.

Le menu de commande s'affiche.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner la méthode de recherche voulue.

■ Pendant la lecture d'un DVD VIDÉO/ DVD-RW

(TITRE),

(CHAPITRE) ou

(TEMPS/TEXTE)

Sélectionnez "TEMPS/TEXTE" pour "Recherche par temps" (voir ci-après).

■ Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD

(PLAGE) ou

(INDEX)

■ Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD avec fonction de lecture PBC

(SCÈNE)

■ Pendant la lecture d'un CD

(PLAGE) ou

(INDEX)

■ Pendant la lecture d'un CD de données (plage audio MP3) ou d'une carte "MG Memory Stick" (plage audio ATRAC3)

(ALBUM) (CD de données uniquement) ou

(PLAGE)

■ Pendant l'affichage d'un fichier image JPEG sur un CD de données ou une carte "Memory Stick"

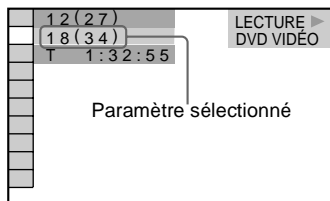
(ALBUM) ou

(FICHIER)

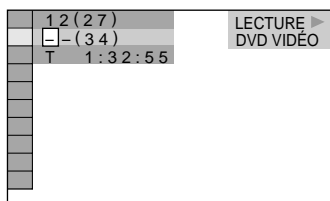
Exemple : si vous sélectionnez (CHAPITRE),

"** (**)" est sélectionné (** désigne un numéro).

Le numéro entre parenthèses indique le nombre total de titres, de chapitres, de plages, d'index, de scènes, d'albums ou de fichiers.



- 3** Appuyez sur ENTER.
 “** (**)” devient “-- (**)”.



- 4** Sélectionnez le numéro du titre, de la plage, de la scène, etc., voulu en appuyant sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner les chiffres, puis sur \rightarrow pour déplacer le curseur.

En cas d'erreur


Annulez le numéro en appuyant sur CLEAR, puis sélectionnez un autre numéro.

- 5** Appuyez sur ENTER.
 La lecture commence au numéro sélectionné.


Pour désactiver le menu de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Recherche d'une scène avec le code de temps (recherche par temps) (DVD VIDÉO/DVD-RW seulement)

- 1** À l'étape 2, sélectionnez  (TEMPS/TEXTE).
 L'option "T **:**:**" (durée de lecture du titre en cours) est sélectionnée.
- 2** Appuyez sur ENTER.
 L'option "T **:**:**" devient "T --:--:--".

- 3** Entrez le code de temps avec les touches $\uparrow/\downarrow/\rightarrow$, puis appuyez sur ENTER.
 Par exemple, pour trouver la scène à 2 heures 10 minutes et 20 secondes après le début, tapez simplement "2:10:20".

 Lorsque l'affichage du menu de commande est désactivé, vous pouvez rechercher un chapitre, une plage, etc., en appuyant sur la touche SEARCH MODE, puis sur les touches $\uparrow/\downarrow/\rightarrow$, puis sur ENTER.

Remarques

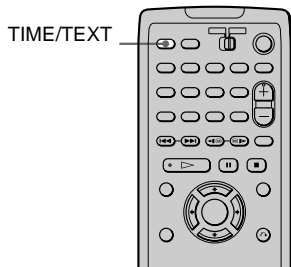
- Dans le cas d'une recherche sur un CD de données ou une carte "Memory Stick", le numéro à entrer est différent des numéros inclus dans l'album, la plage ou le nom de fichier. Entrez le numéro d'album, de plage ou de fichier indiquant l'ordre d'enregistrement sur le CD de données ou la carte "Memory Stick".
- Vous ne pouvez pas rechercher une image fixe sur un DVD-RW en mode VR.

Visualisation des renseignements propres au disque

Vérification du temps de lecture et de la durée restante à la fenêtre d'affichage du panneau avant

DVD VIDEO DVD-RW VIDEO CD CD DATA-CD
MGMS

Vous pouvez vérifier les informations relatives au disque, telles que la durée restante, le nombre total de titres d'un DVD VIDÉO/DVD-RW ou de plages d'un CD ou d'un VIDÉO-CD, dans la fenêtre d'affichage du panneau avant (page 11).



Appuyez sur TIME/TEXT.

Chaque fois que vous appuyez sur TIME/TEXT pendant la lecture du disque, l'affichage change comme indiqué ci-après.

Pendant la lecture d'un DVD VIDÉO/DVD-RW

Temps de lecture du titre en cours

T 1.0324

Durée restante du titre en cours

T-1.1536

Temps de lecture du chapitre en cours

C 02230

Durée restante du chapitre en cours

C-01320

Texte

SONY HI

Numéros du titre et du chapitre en cours

TITLE CHAP
1224

Automatiquement

Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD (sans fonction PBC) ou d'un CD

Temps de lecture et numéro de la plage en cours

TRACK	MIN	SEC
6	2	25

Durée restante de la plage en cours

TRACK	MIN	SEC
6	-1	50

Temps de lecture du disque

MIN	SEC
32	12

Durée restante du disque

MIN	SEC
-20	18

Texte

SONY HI

Numéros de plage et d'index en cours

TRACK	INDEX
24	18

Automatiquement

Remarques

- Selon le type de disque en cours de lecture et le mode de lecture, les renseignements propres au disque mentionnés ci-dessus peuvent ne pas s'afficher.
- La durée de lecture d'une plage audio MP3 peut ne pas s'afficher correctement.

Pendant la lecture d'un CD de données (plage audio MP3) ou d'une carte "MG Memory Stick" (plage audio ATRAC3)

Numéro de la plage en cours et durée de lecture

TRACK	MIN	SEC
6	2	25

Nom de la plage en cours

HAPPY B

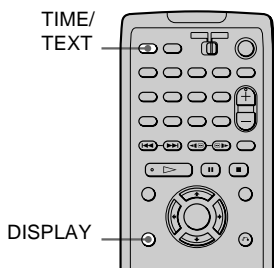
💡 Le numéro de la scène ou la durée de lecture s'affiche pendant la lecture d'un VIDÉO-CD doté de fonctions PBC.

💡 Le temps de lecture et la durée restante du chapitre, du titre, de la plage, de la scène ou du disque en cours s'affichent aussi à l'écran du téléviseur. Reportez-vous à la section suivante, "Vérification du temps de lecture et de la durée restante" pour connaître l'interprétation de ces renseignements.

Vérification du temps de lecture et de la durée restante

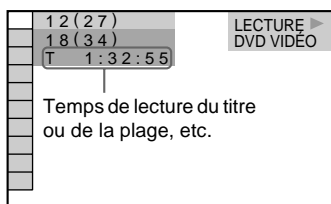
DVD VIDEO DVD-RW VIDEO CD CD DATA-CD
MS MGMS

Vous pouvez vérifier le temps de lecture et la durée restante du titre, du chapitre ou de la plage en cours, ainsi que le temps de lecture ou la durée restante du disque, etc. Il est également possible de vérifier le titre d'une musique ou d'une image enregistrée sur un disque ou une carte "Memory Stick", tels des textes sur DVD/CD.



1 Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande s'affiche.



2 Appuyez plusieurs fois sur TIME/TEXT pour modifier les informations temporelles.

L'affichage et le type de données temporelles que vous pouvez modifier dépendent du disque en cours de lecture.

■ Pendant la lecture d'un DVD VIDÉO/ DVD-RW

- T **:**:**
Temps de lecture du titre en cours (heures:minutes:secondes)
- T-**:**:**
Durée restante du titre en cours
- C **:**:**
Temps de lecture du chapitre en cours
- C-**:**:**
Durée restante du chapitre en cours

■ Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD (doté de fonctions PBC)

- **:**:**
Temps de lecture de la scène en cours (minutes:secondes)

■ Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD (sans fonction PBC) ou d'un CD

- T **:**:**
Temps de lecture de la plage en cours (minutes:secondes)
- T-**:**:**
Durée restante de la plage en cours
- D **:**:**
Temps de lecture du disque en cours
- D-**:**:**
Durée restante du disque en cours

■ Pendant la lecture d'un CD de données (plage audio MP3) ou d'une carte "MG Memory Stick" (plage audio ATRAC3)

- **:**:**
Temps de lecture de la plage en cours (minutes:secondes)

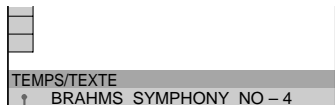
Pour désactiver le menu de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

☼ Pendant la visualisation d'un fichier image JPEG sur un CD de données ou une carte "Memory Stick", la date d'enregistrement sera affichée.

Vérification du texte propre au DVD/CD

À l'étape 2, appuyez sur la touche TIME/TEXT à répétition. Si du texte (titre de la musique ou de l'image sur un disque ou une carte "Memory Stick") est enregistré, il apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau avant ou sur l'écran du téléviseur. Sinon, le message "NO TEXT" apparaît.



Texte (Le nom de la plage ou du fichier est affiché pendant la lecture d'un CD de données ou d'une carte "Memory Stick".)

💡 Si le texte ne tient pas sur une seule ligne, il défilera à la fenêtre d'affichage du panneau avant.

💡 Vous pouvez sélectionner directement l'heure et le texte en appuyant sur TIME/TEXT.

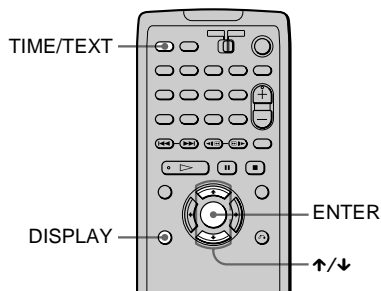
Remarques

- Seuls des caractères alphabétiques peuvent s'afficher.
- Le lecteur ne peut afficher que le texte de premier niveau, tel le titre.

Vérification des informations de lecture

Vous pouvez afficher des informations comme le débit binaire ou la couche du DVD en cours de lecture.

Pendant la lecture, le débit binaire approximatif des images est toujours affiché en Mbps (mégabits par seconde) et celui de l'audio est affiché en Kbps (kilobits par seconde).



Vérification des informations de lecture d'un DVD (AVANCÉ)

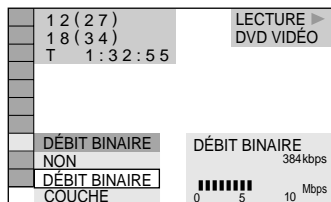
DVD VIDÉO **DVD-RW**

1 Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande s'affiche.

2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner **AVANCÉ**, puis appuyez sur ENTER.

Les options pour "AVANCÉ" s'affichent.



3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner les fonctions.

Pour chaque fonction, reportez-vous à la section "Affichage de chaque fonction".

- **DÉBIT BINAIRE** : affiche le débit binaire.
- **COUCHE** : affiche la couche et le point de prélèvement.

4 Appuyez sur ENTER.

Pour fermer la fenêtre AVANCÉ

Sélectionnez "NON" à l'étape 3.

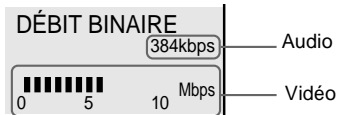
Pour désactiver le menu de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Affichage de chaque fonction

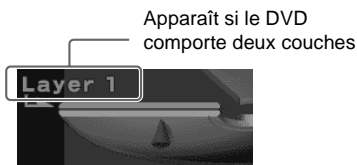
Appuyez sur DISPLAY à plusieurs reprises pour afficher "DÉBIT BINAIRE" ou "COUCHE", selon ce qui a été sélectionné dans "AVANCÉ".

DÉBIT BINAIRE



Le débit binaire est le nombre de bits de données vidéo/audio lues par seconde. Plus il est élevé, plus la quantité de données est importante. Un débit binaire élevé indique une grande quantité de données. Cependant, cela ne se traduit pas toujours par une image ou un son de meilleure qualité.

COUCHE



Indique le point de lecture actuel approximatif du disque.

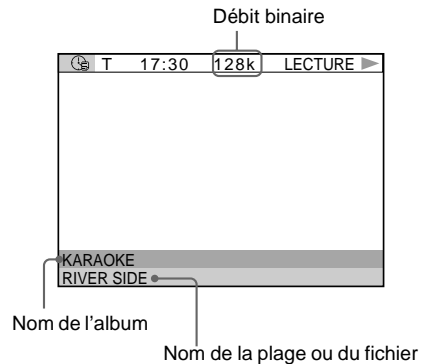
Avec les DVD bicouches, le lecteur indique la couche en cours de lecture ("Layer 0" ou "Layer 1").

Pour en savoir davantage, consultez la page 98 (DVD VIDÉO).

Vérification des informations de lecture d'un CD de données ou d'une carte "MG Memory Stick"

DATA-CD MGMS

Appuyez sur la touche TIME/TEXT à plusieurs reprises pendant la lecture d'une plage audio MP3 sur un CD de données ou d'une plage audio ATRAC3 sur une carte "MG Memory Stick" pour afficher le débit binaire audio (quantité de données par seconde de la plage audio en cours).

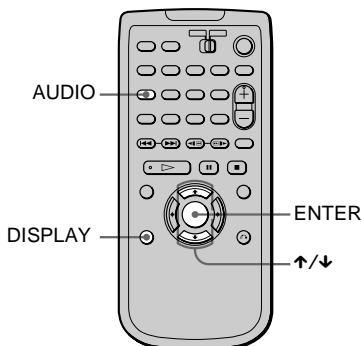


Changement du son

**DVD VIDEO DVD-RW VIDEO CD CD DATA-CD
MGMS**

Si le DVD VIDÉO comporte des plages multilingues, vous pouvez sélectionner la langue de votre choix en cours de lecture. Si le DVD VIDÉO comporte plusieurs formats audio (PCM, Dolby Digital ou DTS), vous pouvez sélectionner le format audio voulu en cours de lecture.

Dans le cas de CD, de CD de données, de VIDÉO-CD ou de cartes "MG Memory Stick", vous pouvez sélectionner le son du canal gauche ou du canal droit et écouter simultanément le son du canal sélectionné dans les enceintes gauche et droite. (Dans ce cas, l'effet stéréophonique est perdu.) Par exemple, lors de la lecture d'un disque comportant une chanson dont les voix sont enregistrées dans le canal droit, et les instruments, dans le canal gauche, si vous ne souhaitez écouter que la partie instrumentale, vous pouvez sélectionner le canal gauche et le reproduire dans les deux enceintes.

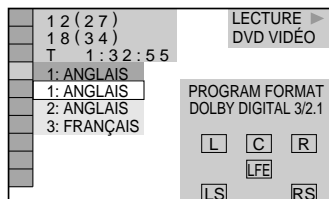


1 Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande s'affiche.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (AUDIO), puis appuyez sur ENTER.

Les options pour "AUDIO" s'affichent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le signal audio voulu.

■ Pendant la lecture d'un DVD VIDÉO
Le choix de langues diffère d'un DVD VIDÉO à l'autre.

Si quatre (4) chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue. Reportez-vous à la liste des codes de langue, à la page 101, pour connaître la langue correspondant au code. Lorsque la même langue est affichée deux fois ou plus, le disque comporte plusieurs formats audio.

■ Pendant la lecture d'un DVD-RW
Les types de plage audio enregistrés sur un disque sont affichés. Le réglage par défaut est souligné.

Exemple :

- 1: PRINCIPAL (signal principal)
- 1: SECONDAIRE (signal subsonique)
- 1: PRINCIPAL+SECONDAIRE (signaux principal et subsonique)

■ Pendant la lecture d'un VIDÉO-CD, CD, CD de données (plage audio MP3) ou d'une carte "MG Memory Stick" (plage audio ATRAC3)

Le réglage par défaut est souligné.


- STÉRÉO : son stéréo standard
- 1/G : son du canal gauche (monophonique)
- 2/D : son du canal droit (monophonique)

suite →

4 Appuyez sur ENTER.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

 Vous pouvez sélectionner directement "AUDIO" en appuyant sur la touche AUDIO. L'option change à chaque pression sur la touche.

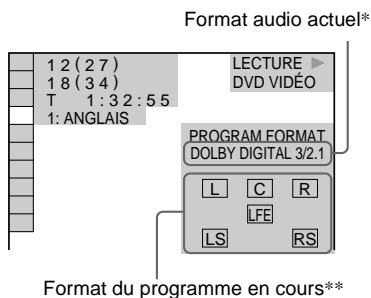
Remarques

- Il est impossible de changer le son des disques qui ne sont pas enregistrés dans plusieurs formats audio.
- Lors de la lecture d'un DVD, le son peut changer automatiquement.

Affichage des informations audio d'un disque

DVD VIDÉO

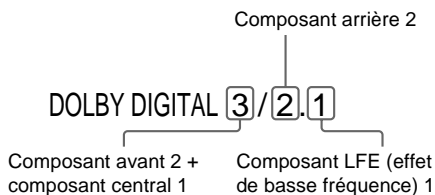
Lorsque vous sélectionnez "AUDIO", les canaux lus sont affichés à l'écran. Par exemple, en format Dolby Digital, des signaux multiples allant de mono à 5.1 canaux peuvent être enregistrés sur un DVD VIDÉO. Le nombre de canaux enregistrés peut varier selon les DVD VIDÉO.



*"PCM", "DTS" ou "DOLBY DIGITAL" est affiché.

Dans le cas de "DOLBY DIGITAL", les canaux de la plage en cours de lecture sont affichés sous forme de chiffres, comme suit :

Dolby Digital 5.1 canaux :



**Les lettres dans l'affichage du format de programme désignent les composants audio suivants :

- L : Avant (gauche)
- R : Avant (droit)
- C : Central
- LS : Arrière (gauche)
- RS : Arrière (droit)
- S : Arrière (monophonique) : composant arrière du signal Dolby Surround traité et du signal Dolby Digital
- LFE : Signal LFE (effet basse fréquence)

Les exemples d'affichage se présentent comme suit :

- PCM (stéréo)

PROGRAM FORMAT
PCM 48kHz 24bit

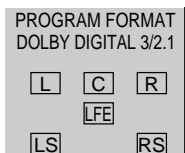
- Dolby Surround

PROGRAM FORMAT
DOLBY DIGITAL 2/0
DOLBY SURROUND

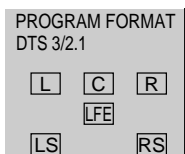
L C R

S

- Dolby Digital 5.1 canaux
“LFE” est encadré par une ligne pleine même en l’absence d’un signal de sortie de composant LFE.



- DTS
“LFE” est encadré par une ligne pleine même en l’absence d’un signal de sortie de composant LFE.



💡 Si le signal contient des composants arrière comme “LS”, “RS” ou “S”, l’effet de son ambiophonique est rehaussé (page 59).

Remarque

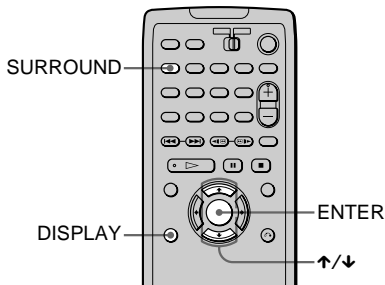
Si le paramètre “DTS” est réglé à “NON” dans le menu “RÉGLAGE AUDIO”, l’option de sélection de plage DTS ne paraît pas à l’écran, même si le disque comporte des plages DTS (page 92).

Réglages TV Virtual Surround (TVS)

DVD VIDEO DVD-RW VIDEO CD CD DATA-CD
MGMS

Lorsque vous raccordez le lecteur à un téléviseur stéréo ou à deux enceintes avant, l’effet TVS (son ambiophonique virtuel) vous permet de bénéficier du son ambiophonique au moyen du mode 3D qui crée des enceintes arrière virtuelles à partir du signal transmis aux enceintes avant (L : gauche, R : droite) sans utiliser d’enceintes arrière réelles.

Cette fonction est conçue pour fonctionner avec les prises AUDIO OUT L/R (sortie audio G/D). Prenez note que si vous sélectionnez l’un des réglages TVS pendant la lecture d’un DVD, le lecteur n’émettra pas les signaux Dolby Digital en provenance de la prise DIGITAL OUT (OPTICAL) (sortie numérique optique) (lorsque le paramètre “DOLBY DIGITAL” dans “RÉGLAGE AUDIO”) est réglé à “D-PCM”) (page 92).

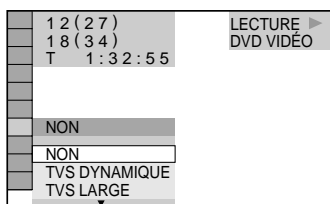


- 1 Appuyez sur DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande s’affiche.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner ((TVS)) (TVS), puis appuyez sur ENTER.

Les options pour “TVS” s’affichent.



3 Appuyez sur la touche ↑/↓ pour sélectionner l’un des modes TVS (son ambiophonique virtuel).

Reportez-vous aux explications propres à chacune des options.

- TVS DYNAMIQUE
- TVS LARGE
- TVS NUIT
- TVS STANDARD

4 Appuyez sur ENTER.

Pour réinitialiser le réglage TVS

Sélectionnez “NON” à l’étape 3.

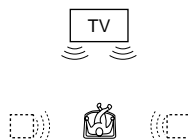
Pour désactiver le menu de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu’à ce que le menu de commande disparaisse.

TVS DYNAMIQUE

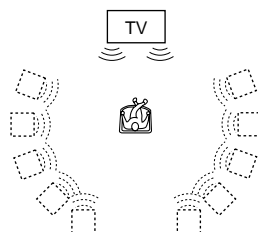
Ce mode utilise la simulation de son multidirectionnel pour créer des enceintes arrière virtuelles à partir du signal des enceintes avant (G, D) sans utiliser d’enceintes arrière réelles. Les enceintes virtuelles sont créées de la façon illustrée ci-dessous. L’effet de simulation de son multidirectionnel est clair et reproduit nettement chaque élément sonore de la plage audio.

Ce mode est efficace lorsque la distance entre les enceintes avant gauche et droite est réduite, comme dans le cas de haut-parleurs intégrés à un téléviseur stéréo.



TVS LARGE

Ce mode utilise la simulation de son multidirectionnel pour créer des enceintes arrière virtuelles à partir du signal des enceintes avant (G, D) sans utiliser d’enceintes arrière réelles. Les enceintes virtuelles sont créées de la façon illustrée ci-dessous. Ce mode permet de créer un effet sonore étendu qui enveloppe l’auditeur. Ce mode est efficace lorsque la distance entre les enceintes avant gauche et droite est réduite, comme dans le cas de haut-parleurs intégrés à un téléviseur stéréo.

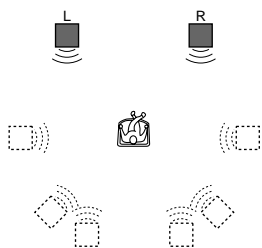


TVS NUIT

Les sons de forte amplitude, comme les explosions, sont supprimés, mais les sons de moindre amplitude ne sont pas modifiés. Cette fonction est pratique lorsque vous ne voulez déranger personne, mais ne pas manquer le dialogue ni les effets ambiophoniques du mode “TVS LARGE”.

TVS STANDARD

Ce mode utilise la simulation de son multidirectionnel pour créer des enceintes arrière virtuelles à partir du signal des enceintes avant (G, D) sans utiliser d'enceintes arrière réelles. Les enceintes virtuelles sont créées de la façon illustrée ci-dessous. Utilisez ce paramètre pour exploiter le mode TVS avec deux enceintes distinctes et conserver la qualité sonore.



L (G) : Enceinte avant gauche

R (D) : Enceinte avant droite

□ : Enceintes virtuelles

💡 Vous pouvez sélectionner directement "TVS" en appuyant sur la touche SURROUND. L'option change à chaque pression sur la touche. Si vous sélectionnez toute une autre valeur que "NON", l'indicateur SURROUND du lecteur s'allume.

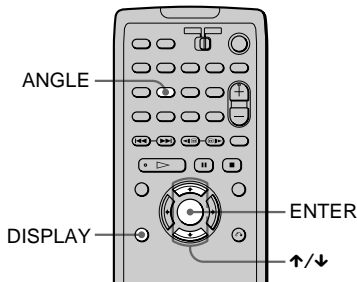
Remarques

- Lorsque vous sélectionnez un effet, le son est coupé quelques instants.
- Lorsque le signal de lecture ne comporte aucun signal destiné aux enceintes arrière (page 58), les effets de son ambiophonique peuvent être difficilement audibles.
- Lorsque vous sélectionnez l'un des modes TVS, désactivez le réglage ambiophonique du téléviseur ou de l'amplificateur (récepteur).
- Assurez-vous que la position d'écoute est équidistante des enceintes et centrée par rapport à celles-ci, et que les enceintes sont disposées dans un environnement similaire. Sinon, l'effet TVS risque d'être difficilement perceptible.
- Le mode "TVS NUIT" n'est reproduit qu'avec les disques Dolby Digital. Toutefois, les disques ne sont pas tous reproduits de la même façon en mode "TVS NUIT".
- Si vous réglez "DOLBY DIGITAL" sur "DOLBY DIGITAL" ou "DTS" sur "OUI" (page 91), le son provient de la prise DIGITAL OUT (OPTICAL), mais sans l'effet TVS.

Changement d'angle

DVD VIDÉO

Si une scène est enregistrée sous plusieurs angles sur le DVD VIDÉO, le mot "ANGLE" paraît à la fenêtre d'affichage du panneau avant. Cela signifie que vous pouvez modifier l'angle de visualisation. Par exemple, dans une scène de train en marche, vous pouvez afficher la vue observée depuis l'avant du train, de la fenêtre gauche du train ou de la fenêtre droite sans que le mouvement du train soit interrompu.



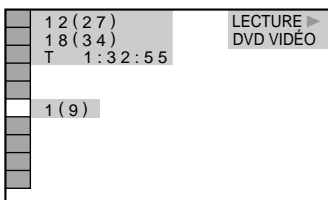
1 Appuyez sur la touche DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande s'affiche.

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (ANGLE).

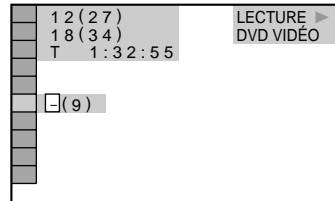
Le numéro de l'angle apparaît.

Le numéro entre parenthèses indique le nombre total d'angles disponibles.



3 Appuyez sur → ou ENTER.

Le numéro d'angle indiqué devient "-".




4 Sélectionnez le numéro d'angle à l'aide des touches ↑/↓, puis appuyez sur ENTER.

La scène change selon l'angle sélectionné.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

 Vous pouvez sélectionner l'angle directement en appuyant sur ANGLE. L'angle change à chaque pression sur la touche.

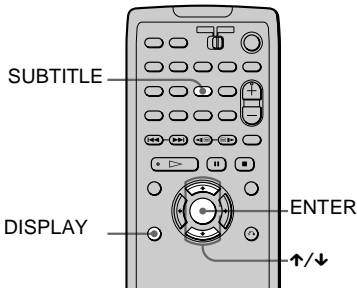
Remarque

Selon le disque en lecture, il se peut que vous ne puissiez pas changer l'angle, même si plusieurs angles sont enregistrés sur le support.

Affichage des sous-titres

DVD VIDÉO DVD-RW

Si plusieurs sous-titres sont enregistrés sur le disque, vous pouvez activer ou désactiver l'affichage des sous-titres quand vous le souhaitez pendant la lecture du disque. Si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le disque, vous pouvez modifier la langue des sous-titres pendant la lecture et activer ou désactiver leur affichage en tout temps. Par exemple, vous pouvez sélectionner la langue dans laquelle vous voulez vous exercer et activer les sous-titres pour faciliter la compréhension.

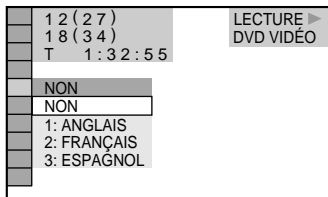


1 Appuyez sur la touche DISPLAY pendant la lecture.

Le menu de commande s'affiche.

2 Appuyez sur la touche ↑/↓ pour sélectionner (SOUS-TITRE), puis sur ENTER.

Les options pour "SOUS-TITRE" s'affichent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le réglage.

■ Pendant la lecture d'un DVD VIDÉO Sélectionnez la langue.

Le choix de langues diffère d'un DVD VIDÉO à l'autre.

Si quatre (4) chiffres sont affichés, ils représentent le code de langue. Reportez-vous à la liste des codes de langue, à la page 101, pour connaître la langue correspondant au code.

■ Pendant la lecture d'un DVD-RW Sélectionnez "OUT".

4 Appuyez sur ENTER.

Pour annuler la fonction SOUS-TITRE

Sélectionnez "NON" à l'étape 3.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

💡 Vous pouvez sélectionner directement "SOUS-TITRE" en appuyant sur la touche SUBTITLE. L'option change à chaque pression sur la touche.

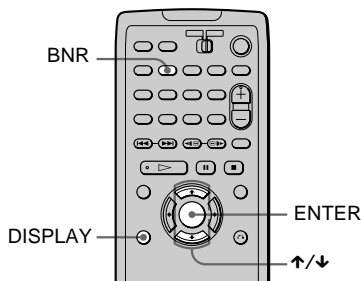
Remarque

Selon le disque, il se peut que vous ne puissiez pas changer les sous-titres, même si des sous-titres multilingues sont enregistrés sur le support.

Réglage de la qualité de l'image (BNR)

DVD VIDEO DVD-RW VIDEO CD

La fonction BNR (réduction des parasites) permet de régler la qualité de l'image par la réduction des "parasites" ou des effets de mosaïque qui paraissent à l'écran du téléviseur.

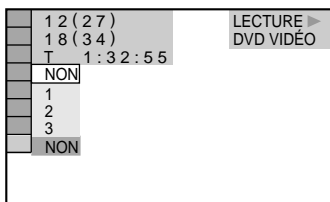


1 Appuyez sur DISPLAY deux fois pendant la lecture.

Le menu de commande s'affiche.

2 Appuyez sur la touche ↑/↓ pour sélectionner (BNR), puis sur ENTER.

Les options pour "BNR" s'affichent.



3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner un niveau.

À mesure que la valeur augmente, les effets de mosaïque diminuent à l'écran du téléviseur.

- 1 : réduit les "parasites".
- 2 : réduit les "parasites" davantage que l'option 1.
- 3 : réduit les "parasites" davantage que l'option 2.

4 Appuyez sur ENTER.


Le disque est lu avec le paramètre choisi.

Pour annuler la fonction BNR

Sélectionnez "NON" à l'étape 3.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

 Vous pouvez sélectionner directement "BNR" en appuyant sur la touche BNR. Le niveau change à chaque pression sur la touche.

Remarques

- Si le contour des images à l'écran devient flou, réglez le paramètre "BNR" à "NON".
- Selon le disque ou la scène en lecture, l'effet "BNR" peut être difficilement perceptible.

A propos des plages audio MP3 et des fichiers images JPEG

Que sont MP3 et JPEG ?

MP3 est une technologie de compression audio qui répond aux règlements ISO/MPEG. JPEG est une technologie de compression d'image.

Disques que le lecteur peut lire

Vous pouvez lire des plages audio MP3 ou des fichiers image JPEG sur CD-ROM, CD-R ou CD-RW (CD de données). Cependant, les disques doivent être enregistrés dans le format ISO9660 niveau 1, niveau 2 ou Joliet pour que le lecteur puisse reconnaître les plages (ou fichiers).

Vous pouvez également lire des disques enregistrés en Multi Session.

Reportez-vous aux directives fournies avec les CD-R/CD-RW et le logiciel d'enregistrement (non fourni) pour connaître les détails du format d'enregistrement.

Remarque sur les disques multisession

Si des plages audio MP3 ou des fichiers image JPEG sont enregistrés dans la première session, le lecteur lira également les plages audio MP3 ou les fichiers image JPEG dans d'autres sessions.

Si des plages audio et des images en format CD audio ou Vidéo-CD sont enregistrées dans la première session, le lecteur ne lira que le contenu de la première session.

Remarque

Etant donné que les disques créés au format Packet Write (gravure par paquets) ne peuvent pas être lus, il est impossible de visualiser les images JPEG enregistrées à l'aide des produits Sony suivants (dès février 2002) :

- Imprimante photo numérique DPP-SV88
- Appareil photo numérique MVC-CD1000, MVC-CD200, MVC-CD300

Plages audio MP3 et fichiers image JPEG que le lecteur peut lire

Le lecteur peut lire les plages audio MP3 et les fichiers image JPEG :

- qui portent l'extension ".MP3" (plage audio MP3) ou ".JPG" (fichier image JPEG) ;
- qui sont conformes au format de fichier image DCF*.

* "Design rule for Camera File system" : norme d'image pour les caméras numériques, établie par la JEIDA (Japan Electronic Industries Development Association)

Remarques

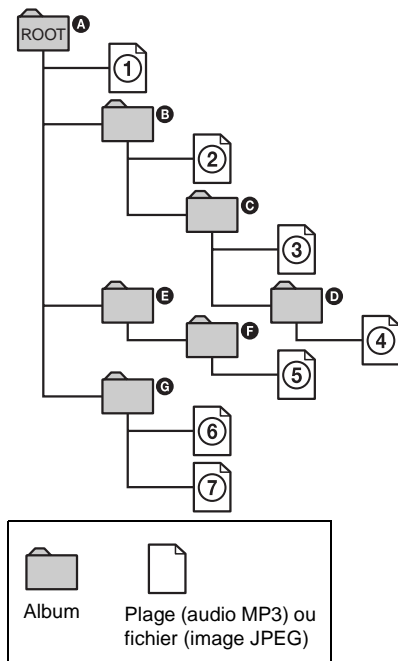
- Le lecteur peut lire toutes les données portant l'extension ".MP3" ou ".JPG" même si elles ne sont pas en format MP3 ou JPEG. La lecture de ces données peut toutefois produire un bruit intense qui pourrait endommager vos haut-parleurs.
- Le lecteur n'est pas compatible avec le format audio MP3PRO.

Ordre de lecture des plages audio MP3 ou des fichiers image JPEG

Les albums, plages audio MP3 et fichiers image JPEG enregistrés sur un CD de données seront lus dans l'ordre suivant :

Structure du contenu d'un disque

Arbre 1 Arbre 2 Arbre 3 Arbre 4 Arbre 5



Après que vous ayez inséré un CD de données et appuyé sur la touche \triangleright , les plages ou fichiers numérotés sont lus en séquence, de ① à ⑦. Le contenu de l'album alors sélectionné (sous-albums, plages ou fichiers) a préséance sur l'album suivant dans la même arborescence. (Exemple : C contenant D, 4 est lu avant 5.)

En appuyant sur la touche MENU, vous pouvez afficher la liste des noms d'album (page 67) ordonnée comme suit : A → B → C → D → F → G. Les albums qui ne contiennent pas de plage ou de fichier (tel l'album E) ne figurent pas dans la liste.

💡 Si vous ajoutez un préfixe numérique (01, 02, 03, etc.) aux noms de plage ou de fichier lorsque vous les enregistrez sur un disque, les plages (ou fichiers) seront lus dans cet ordre numérique.

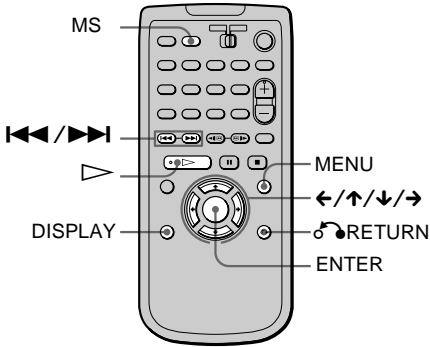
💡 Étant donné que le démarrage de la lecture est beaucoup plus long pour un disque comptant de nombreuses arborescences, placez vos albums dans les deux premiers arbres au moment d'enregistrer vos plages (ou fichiers) sur un disque.

Remarques

- En fonction du logiciel utilisé pour créer le CD de données, l'ordre de lecture peut être différent de celui illustré ci-dessus.
- L'ordre de lecture ci-dessus peut ne pas s'appliquer si le CD de données contient plus de 999 albums et plages (ou fichiers).
- Le lecteur peut reconnaître jusqu'à 499 albums (il ne compte que les albums, y compris ceux qui ne contiennent pas de plage audio MP3 ou de fichier image JPEG). Il ne lira pas, s'il en est, les albums suivant le 499e. Parmi les 499 premiers albums, le lecteur ne lira pas plus de 999 albums et plages (ou fichiers) total combiné.

Lecture d'une plage audio MP3 DATA-CD

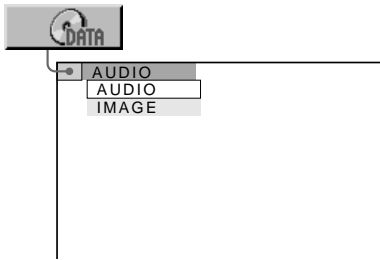
Cet appareil peut lire les plages audio MP3 enregistrées sur des CD de données (CD-ROM, CD-R et CD-RW).



1 Insérez un CD de données dans la fente du lecteur.

(Si l'indicateur MS est allumé sur le lecteur, éteignez-le en appuyant sur MS en mode d'arrêt.)

Le menu de commande s'affiche si le CD de données contient une plage audio MP3 ou un fichier image JPEG.



2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "AUDIO".

3 Appuyez sur \triangleright ou ENTER.

La lecture de la première plage audio MP3 enregistrée sur le CD de données démarre.

Lecture de la page suivante ou précédente

Appuyez sur $\blacktriangleright\blacktriangleright$ ou $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$.

Vous pouvez afficher les informations relatives au disque (page 52) ou effectuer un balayage (page 49) pendant la lecture d'une plage audio MP3. Vous pouvez aussi activer les fonctions de lecture répétée (page 46), "AUDIO" (page 57) et "TVS" (page 59).

Vous pouvez également utiliser $\blacktriangleright\blacktriangleright$ ou $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ sur le lecteur pour sélectionner "AUDIO" à l'étape 2.

Pour visualiser des fichiers image JPEG après avoir lu des plages audio MP3, appuyez sur la touche DISPLAY pour afficher le menu de commande. Sélectionnez au moyen des touches \uparrow/\downarrow , puis appuyez sur ENTER. Reportez-vous ensuite aux étapes 2 et suivantes de la procédure indiquée sous "Affichage d'un fichier image JPEG", à la page 68.

Remarque

Il n'est pas possible d'afficher le descripteur ID3 qui correspond à la zone de mémoire partitionnée en audio MP3 pour la saisie des titres musicaux, etc.

Sélection d'un album et d'une plage

1 Après avoir suivi l'étape 3 sous "Lecture d'une plage audio MP3", appuyez sur la touche MENU.

Les albums enregistrés sur le CD de données s'affichent. À la lecture d'un album, son titre devient grisé.

Numéro d'album mis en évidence

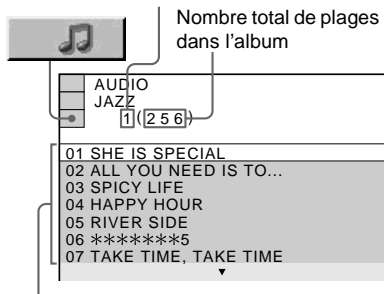
Nombre total d'albums sur le disque



Liste des noms d'album

- 2** Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner l'album à lire, puis appuyez sur ENTER. Les plages que contient l'album s'affichent. À la lecture d'une plage, son titre devient grisé.

Numéro de plage mis en évidence



Liste des noms de plage

- 3** Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner la plage, puis appuyez sur ENTER. Le lecteur lance la lecture de la plage sélectionnée.

Pour afficher la page suivante ou précédente

Appuyez sur \rightarrow ou \leftarrow .

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur RETURN.

Pour désactiver l'affichage

Appuyez sur MENU.

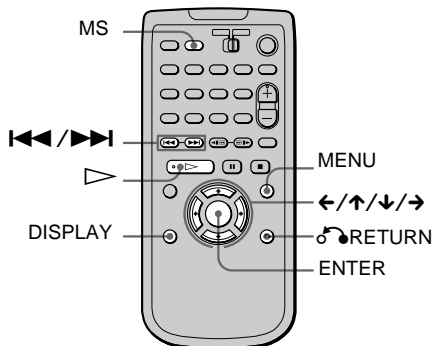
Vous pouvez afficher la liste des albums lorsque le lecteur est à l'arrêt en appuyant sur MENU.

Remarque

Le lecteur ne peut afficher que des caractères alphanumériques dans les noms d'album et de plage. Tous les autres caractères sont remplacés par un astérisque (*).

Affichage d'un fichier image JPEG **DATA-CD**

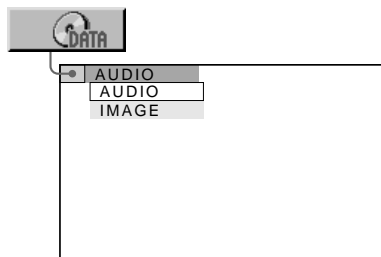
Cet appareil peut lire les fichiers image JPEG enregistrés sur des CD de données (CD-ROM, CD-R et CD-RW). Il est à noter, toutefois, que vous ne pouvez visualiser que des fichiers image JPEG conformes au format DCF.



- 1** Insérez un CD de données dans la fente du lecteur.

(Si l'indicateur MS est allumé sur le lecteur, éteignez-le en appuyant sur MS en mode d'arrêt.)

Le menu de commande s'affiche si le CD de données contient une plage audio MP3 ou un fichier image JPEG.



- 2** Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "IMAGE".


- 3** Appuyez sur \triangleright ou ENTER.

La lecture du premier fichier image JPEG enregistré sur le CD de données démarre.

Lecture du fichier suivant ou précédent

Appuyez sur ►► ou ◀◀.

💡 Vous pouvez également utiliser ►► ou ◀◀ sur le lecteur pour sélectionner "IMAGE" à l'étape 2.

💡 Pour lire des plages audio MP3 après avoir visualisé des fichiers image JPEG, appuyez sur la touche DISPLAY pour afficher le menu de commande. Sélectionnez  au moyen des touches ↑/↓, puis appuyez sur ENTER. Reportez-vous ensuite aux étapes 2 et suivantes de la procédure indiquée sous "Lecture d'une plage audio MP3", à la page 67.

Remarques

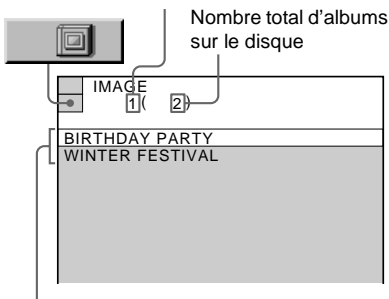
- Les fichiers image JPEG réglés pour afficher plus de 4 720 points verticalement ou horizontalement peuvent ne pas s'afficher.
- Les images JPEG trop grandes pour l'écran seront réduites afin de s'afficher correctement.

Sélection d'un album et d'un fichier

1 Après avoir suivi l'étape 3 sous "Affichage d'un fichier image JPGE", appuyez sur la touche MENU.

Les albums enregistrés sur le CD de données s'affichent. À la lecture d'un album, son titre devient grisé.

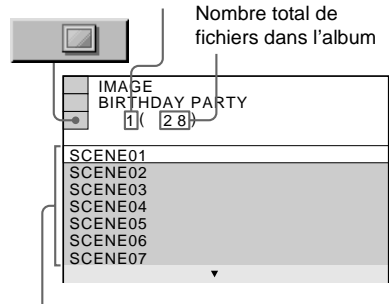
Numéro d'album mis en évidence



Liste des noms d'album

2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner l'album à lire, puis appuyez sur ENTER. Les fichiers que contient l'album s'affichent. À la lecture d'un fichier, son titre devient grisé.

Numéro de fichier mis en évidence



Liste des noms de fichier

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le fichier, puis appuyez sur ENTER.

Le lecteur lance la lecture du fichier sélectionné.

Pour afficher la page suivante ou précédente

Appuyez sur → ou ←.

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur ↶RETURN.

Pour désactiver l'affichage

Appuyez sur MENU.

💡 Vous pouvez afficher la liste des albums lorsque le lecteur est à l'arrêt en appuyant sur MENU.

Remarque

Le lecteur ne peut afficher que des caractères alphanumériques dans les noms d'album et de fichier. Tous les autres caractères sont remplacés par un astérisque (*).

Rotation d'une image JPEG

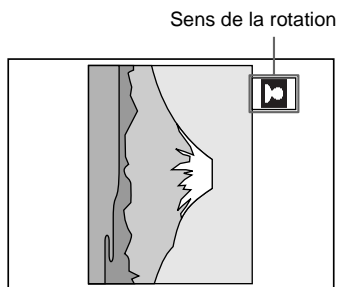
Vous pouvez faire pivoter une image JPEG de 90 degrés.

Appuyez sur ←/→ lorsque l'image est affichée.

Chaque fois que vous appuyez sur →, l'image pivote de 90 degrés dans le sens horaire.

Chaque fois que vous appuyez sur ←, l'image pivote de 90 degrés dans le sens antihoraire.

Exemple d'affichage lorsque la touche → est enfoncée :



À propos du "Memory Stick"



Une carte "Memory Stick" est un support d'enregistrement à circuit intégré compact, portable et polyvalent, dont la capacité de données excède celle d'une disquette. Les cartes "Memory Stick" sont spécialement conçues pour l'échange et le partage de données numériques avec des produits compatibles. Parce qu'elles sont amovibles, les cartes "Memory Stick" peuvent aussi servir pour le stockage externe de données.

Types de carte "Memory Stick"

Il existe deux types de carte "Memory Stick" :

- La carte "MagicGate (MG) Memory Stick"* intégrant la technologie de protection de copyright "MagicGate".
- La carte "Memory Stick"** sans technologie de protection de copyright "MagicGate".

Vous pouvez utiliser les deux types de carte "Memory Stick" avec ce lecteur.

Type de carte "Memory Stick"	Données enregistrables
"MG Memory Stick" 	Données audio + images fixes + données générales
"Memory Stick" 	Images fixes + données générales

Qu'est-ce que "MagicGate"**** ?

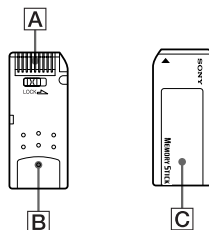
"MagicGate" est une technologie de protection de copyright**** pour les cartes "MG Memory Stick" et les produits compatibles. Une fonction d'authentification fait en sorte que le contenu protégé ne puisse être échangé qu'avec des dispositifs compatibles ou une carte "MG Memory Stick", et qu'il puisse être enregistré et transféré dans un format chiffré afin de prévenir la reproduction ou la lecture non autorisée.

Remarque sur l'utilisation

Afin d'éviter d'endommager les données, il ne faut pas :

- retirer la carte "Memory Stick" ou débrancher le cordon d'alimentation en cours de lecture ;
- utiliser la carte "Memory Stick" dans un endroit où il peut y avoir de l'électricité statique ou des parasites d'origine électrique.

Manipulation d'une carte "Memory Stick"



- La saillie tactile sous une carte "MG Memory Stick" distingue celle-ci d'une carte "Memory Stick" ordinaire. (B)
- Afin de prolonger la durée de vie de la carte, rangez-la dans son étui fourni.
- Ne touchez pas au connecteur de la carte "Memory Stick" avec vos doigts ou un objet métallique. (A)
- Il ne faut pas courber, échapper ni soumettre à un choc important la carte "Memory Stick".
- Ne pas désassembler ou modifier la carte "Memory Stick".
- Éviter de mouiller la carte.
- Ne pas utiliser ou ranger la carte "Memory Stick" dans un endroit où prévalent les conditions suivantes :
 - Température extrêmement élevée, comme dans une voiture stationnée au soleil
 - Rayonnement direct du soleil
 - Forte humidité ou substances corrosives

- Ne rien fixer d'autre sur la carte "Memory Stick" que l'étiquette fournie, qui doit être apposée sur l'espace prévu. (C)
- Apposez l'étiquette de manière qu'elle ne déborde pas de l'espace prévu à cet effet.
- Ne collez pas une étiquette sur une autre.
- Si les coins de l'étiquette sont retroussés ou si l'étiquette ne tient plus bien, remplacez-la par une nouvelle.

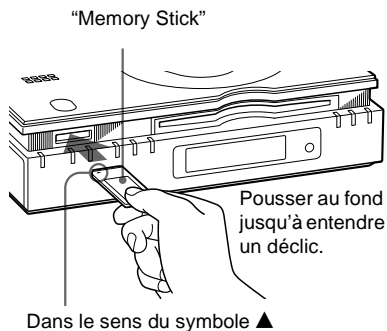
Remarque

Apposez l'étiquette correctement sur la carte "Memory Stick", sinon vous risquez de ne plus pouvoir retirer la carte du lecteur.

- * "MagicGate Memory Stick" et  sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- ** "Memory Stick" et  sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- *** "MagicGate" et **MAGICGATE** sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- **** La technologie de protection des droits d'auteur de ce lecteur est conforme à la norme SDMI (Secure Digital Music Initiative).

Insertion d'une carte "Memory Stick"

Insérez la carte "Memory Stick" dans la fente MEMORY STICK.



Pousser au fond jusqu'à entendre un dé clic.

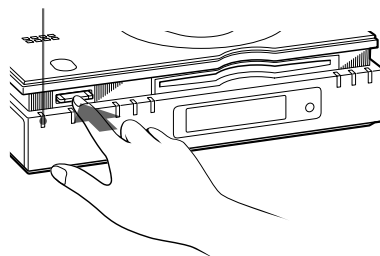
Remarques

- Portez attention au sens dans lequel vous insérez la carte "Memory Stick". Insérez-la avec la marque ▲ sur le dessus et dans le sens indiqué par le symbole ▲. Sinon, vous pourriez endommager la fente du lecteur.
- N'insérez aucun autre objet qu'une carte "Memory Stick" dans la fente. Sinon, vous risqueriez de causer une défaillance.

Retrait de la carte "Memory Stick"

Alors que le lecteur est à l'arrêt, enfoncez et relâchez la carte "Memory Stick".

Indicateur MS



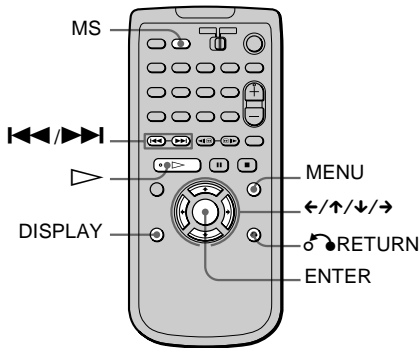
Remarque

Avant de retirer la carte "Memory Stick", vérifiez que l'indicateur MS n'est pas allumé en jaune. Si vous coupez le courant ou débranchez le cordon d'alimentation alors que l'indicateur MS est allumé en jaune, vous pourriez endommager la carte "Memory Stick".

Lecture d'une plage audio ATRAC3 MGMS

Vous pouvez lire des plages audio ATRAC3 enregistrées sur une carte "MG Memory Stick".

Assurez-vous que l'indicateur MS est allumé (mode MS) lorsque vous lisez une carte "MG Memory Stick".

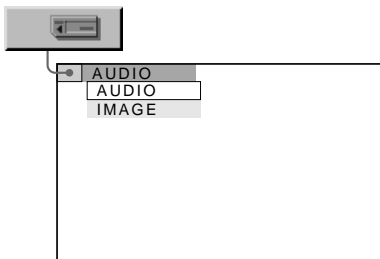


1 Insérez une carte "MG Memory Stick" dans la fente "MEMORY STICK" (page 72).

2 Appuyez sur la touche MS.

L'indicateur MS s'allume sur le lecteur (mode MS).

Le menu de commande s'affiche.



3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "AUDIO".

4 Appuyez sur \triangleright ou ENTER.

La lecture de la première plage enregistrée sur la carte "Memory Stick" démarre.

Lecture de la plage suivante ou précédente

Appuyez sur $\blacktriangleright\blacktriangleright$ ou $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$.

Vous pouvez afficher les informations relatives au disque (page 52) ou effectuer un balayage (page 49) pendant la lecture d'une plage audio ATRAC3. Vous pouvez aussi activer les fonctions de lecture répétée (page 46), "AUDIO" (page 57) et "TVS" (page 59).

Vous pouvez également utiliser $\blacktriangleright\blacktriangleright$ ou $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ sur le lecteur pour sélectionner "AUDIO" à l'étape 3.

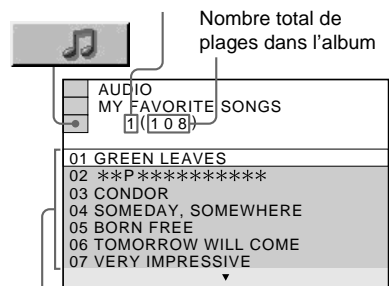
Pour visualiser des fichiers image JPEG après avoir lu des plages audio ATRAC3, appuyez sur la touche DISPLAY pour afficher le menu de commande. Sélectionnez au moyen des touches \uparrow/\downarrow , puis appuyez sur ENTER. Reportez-vous ensuite aux étapes 3 et suivantes de la procédure indiquée sous "Affichage d'un fichier image JPEG", à la page 75.

Sélection d'une plage

1 Après avoir suivi l'étape 4 sous "Lecture d'une plage audio ATRAC3", appuyez sur la touche MENU.

Les plages audio enregistrées sur la carte "MG Memory Stick" s'affichent. À la lecture d'une plage, son titre devient grisé.

Numéro de plage mis en évidence



Liste des noms de plage

-
- 2** Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner la page, puis appuyez sur ENTER.
Le lecteur lance la lecture de la page sélectionnée.
-

Pour afficher la page suivante ou précédente

Appuyez sur \rightarrow ou \leftarrow .

Pour revenir à l'affichage précédent


Appuyez sur \curvearrowright RETURN.

Pour désactiver l'affichage

Appuyez sur MENU.

Pour passer au mode disque(s)

Appuyez sur la touche MS. L'indicateur MS s'éteindra.

 Vous pouvez afficher la liste des plages lorsque le lecteur est à l'arrêt en appuyant sur MENU.


Remarques

- Le lecteur ne peut afficher que des caractères alphanumériques dans les noms d'album et de plage. Tous les autres caractères sont remplacés par un astérisque (*).
- Le mode MS est désactivé lorsque :
 - le lecteur passe au mode de veille ;
 - le cordon d'alimentation est débranché.

Lecture d'une plage avec une période de lecture restreinte (RÉGLAGE DATE/HEURE)

Réglez la date et l'heure courantes de manière à pouvoir lire une plage audio avec une période de lecture restreinte enregistrée sur une carte "MG Memory Stick".

-
- 1** Appuyez sur la touche DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.
Le menu de commande s'affiche.
-

- 2** Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner  (RÉGLAGE), puis appuyez sur ENTER.

-
- 3** Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "PERSONNALISÉ", puis appuyez sur ENTER.
Le menu de réglage s'affiche.
-

- 4** Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "RÉGLAGE PERSONNALISÉ", puis appuyez sur ENTER.
L'écran "RÉGLAGE PERSONNALISÉ" s'affiche.

RÉGLAGE PERSONNALISÉ	
LECTURE AUTO:	NON
RHÉOSTAT:	LUMINEUX
MODE DE PAUSE:	AUTO
SÉLECTION DE PLAGE:	NON
RÉGLAGE DATE/HEURE	\rightarrow

-
- 5** Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner

RÉGLAGE DATE/HEURE \rightarrow , puis appuyez sur ENTER.

L'écran "RÉGLAGE DATE/HEURE" s'affiche.

RÉGLAGE PERSONNALISÉ					
RÉGLAGE DATE/HEURE					
A	M	J	H	M	
2002	3	3	8	08	AM

Commencez par l'année.

-
- 6** Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un nombre, puis appuyez sur \rightarrow .
Le paramètre "A (année)" est réglé, et le suivant, "M (mois)", est mis en évidence.

7 Répétez l'étape 6 pour régler les paramètres "M (mois)", "J (jour)", "H (heure)" et "M (minutes)", puis appuyez sur ENTER.

Le fait d'appuyer sur ENTER après le réglage "M (minutes)" démarre l'horloge.

En cas d'erreur

Appuyez sur ← jusqu'à ce que l'élément à corriger soit en évidence, puis entrez la bonne valeur.

Pour désactiver le menu de réglage

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour désactiver le menu d'installation.

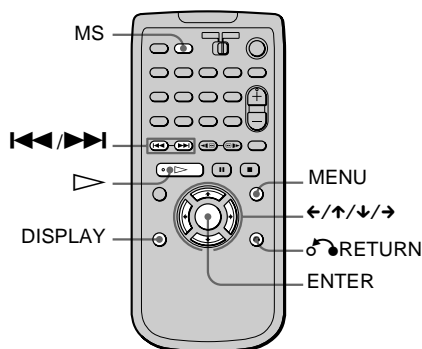
Remarque

Si vous débranchez le cordon d'alimentation, les paramètres de date et d'heure réglés par défaut en usine seront restaurés.

Affichage d'un fichier image JPEG **MS** **MGMS**

Vous pouvez lire des fichiers image JPEG enregistrés sur une carte "MG Memory Stick" ou "Memory Stick". Il est à noter, toutefois, que le lecteur ne peut afficher des fichiers image JPEG enregistrés au moyen d'une caméra numérique que si le format et la structure de répertoire de ces fichiers respectent la norme DCF.

Assurez-vous que l'indicateur MS est allumé (mode MS) lorsque vous lisez une carte "MG Memory Stick" ou "Memory Stick".



1 Insérez une carte "Memory Stick" dans la fente MEMORY STICK (page 72).

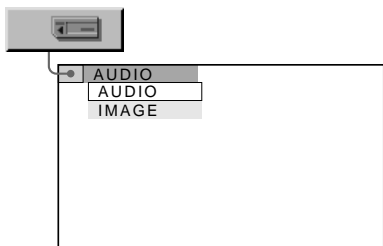
Lecture d'une carte de mémoire "Memory Stick"

suite →

2 Appuyez sur la touche MS.

L'indicateur MS s'allume sur le lecteur (mode MS).

Le menu de commande s'affiche.



3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "IMAGE".

4 Appuyez sur \triangleright ou ENTER.

La lecture de la première image enregistrée sur la carte "Memory Stick" démarre.

Lecture du fichier suivant ou précédent

Appuyez sur $\blacktriangleright\blacktriangleright$ ou $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$.

Vous pouvez également utiliser $\blacktriangleright\blacktriangleright$ ou $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ sur le lecteur pour sélectionner "IMAGE" à l'étape 3.

Pour lire des plages audio ATRAC3 après avoir visualisé des fichiers image JPEG, appuyez sur la touche DISPLAY pour afficher le menu de commande. Sélectionnez au moyen des touches \uparrow/\downarrow , puis appuyez sur ENTER. Reportez-vous ensuite aux étapes 3 et suivantes de la procédure indiquée sous "Lecture d'une plage audio ATRAC3", à la page 73.

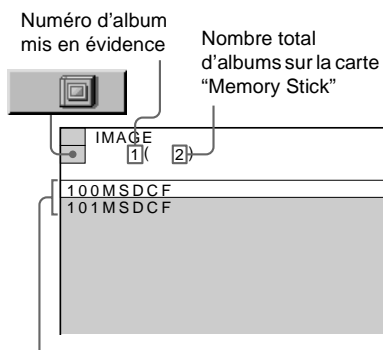
Remarques

- Il n'est pas possible d'afficher des fichiers image JPEG qui ont été modifiés ou renommés sur un ordinateur.
- Les fichiers image JPEG réglés pour afficher plus de 4 720 points verticalement ou horizontalement peuvent ne pas s'afficher.
- Les images JPEG trop grandes pour l'écran seront réduites afin de s'afficher correctement.

Sélection d'un album et d'un fichier

1 Après avoir suivi l'étape 4 sous "Affichage d'un fichier image JPEG", appuyez sur la touche MENU.

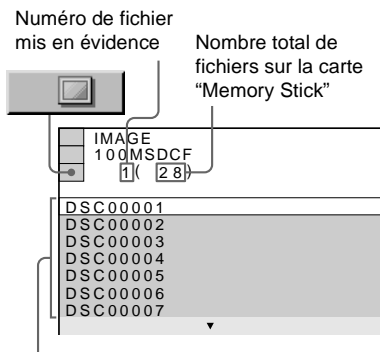
La liste des albums enregistrés sur la carte "Memory Stick" s'affiche. À la lecture d'un album, son titre devient grisé.



Liste des noms d'album

2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un album, puis appuyez sur ENTER.

Les fichiers que contient l'album s'affichent. À la lecture d'un fichier, son titre devient grisé.



Liste des noms de fichier

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le fichier, puis appuyez sur ENTER.

Le lecteur lance la lecture du fichier sélectionné.

Pour afficher la page suivante ou précédente

Appuyez sur → ou ←.

Pour revenir à l'affichage précédent

Appuyez sur ↶ RETURN.

Pour désactiver l'affichage

Appuyez sur MENU.

Pour passer au mode disque(s)

Appuyez sur la touche MS. L'indicateur MS s'éteindra.

💡 Vous pouvez afficher la liste des albums lorsque le lecteur est à l'arrêt en appuyant sur MENU.

Remarques

- Le lecteur ne peut afficher que des caractères alphanumériques dans les noms d'album et de fichier. Tous les autres caractères sont remplacés par un astérisque (*).
- Le mode MS est désactivé lorsque :
 - le lecteur passe au mode de veille ;
 - le cordon d'alimentation est débranché.

Rotation d'une image JPEG

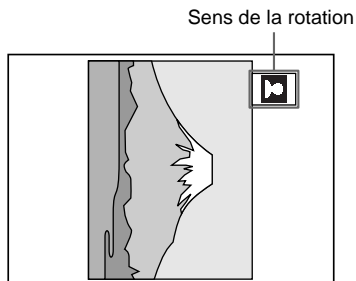
Vous pouvez faire pivoter une image JPEG de 90 degrés.

Appuyez sur ↔ lorsque l'image est affichée.

Chaque fois que vous appuyez sur →, l'image pivote de 90 degrés dans le sens horaire.

Chaque fois que vous appuyez sur ←, l'image pivote de 90 degrés dans le sens antihoraire.

Exemple d'affichage lorsque la touche → est enfoncée :



Blocage de disques

(verrouillage parental personnalisé, contrôle parental)

Vous pouvez définir deux types de restriction de lecture d'un disque donné.

- Verrouillage parental personnalisé
Vous pouvez fixer des restrictions pour empêcher la lecture de disques non convenables.
- Contrôle parental

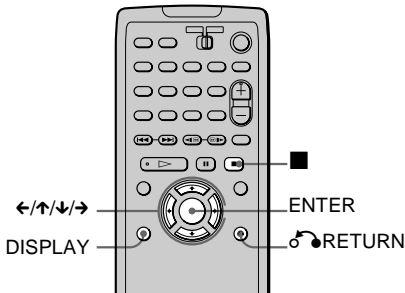
La lecture de certains DVD VIDÉO peut être limitée selon un niveau prédéterminé, comme l'âge des utilisateurs.

Le même mot de passe sert au contrôle parental et au verrouillage parental personnalisé.

Verrouillage parental personnalisé

DVD VIDÉO VIDEO CD CD

Le même mot de passe de verrouillage parental personnalisé peut être utilisé pour 50 disques au maximum. Lorsque vous réglez le 51e disque, le premier disque est annulé.



1 Insérez le disque à verrouiller.

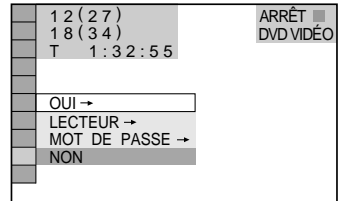
Si le disque est en cours de lecture, appuyez sur la touche ■ pour l'arrêter.

2 Appuyez sur DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.

Le menu de commande s'affiche.

3 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner (CONTRÔLE PARENTAL), puis appuyez sur ENTER.

Les options pour "CONTRÔLE PARENTAL" s'affichent.



4 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner "OUI →", puis appuyez sur ENTER.

■ Si vous n'avez pas entré de mot de passe

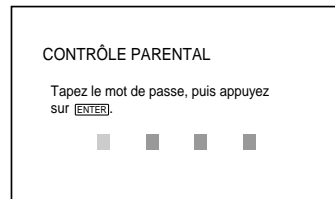
L'écran d'entrée d'un nouveau mot de passe s'affiche.



Entrez un mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur ↑/↓ pour sélectionner un chiffre, puis sur → pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur ENTER. L'écran de confirmation du mot de passe s'affiche.

■ Si vous avez déjà entré un mot de passe

L'écran de confirmation du mot de passe s'affiche.



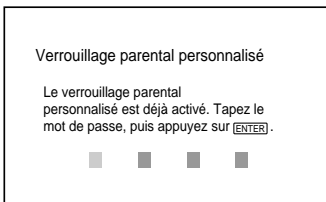
- Entrez ou entrez de nouveau votre mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur **↑/↓** pour sélectionner un chiffre, puis appuyez sur **→** pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur **ENTER**.
“Le verrouillage parental personnalisé est activé.” s’affiche et l’écran revient au menu de commande.

Désactivation de la fonction de verrouillage parental personnalisé

- Suivez les étapes 1 à 3 sous “Verrouillage parental personnalisé”.
- Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner “NON →”, puis sur **ENTER**.
- Entrez votre mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur **↑/↓** pour sélectionner un chiffre, puis sur **→** pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur **ENTER**.

Lecture d’un disque pour lequel le verrouillage parental personnalisé est activé

- Insérez le disque pour lequel le verrouillage parental personnalisé est activé.
L’écran “Verrouillage parental personnalisé” s’affiche.



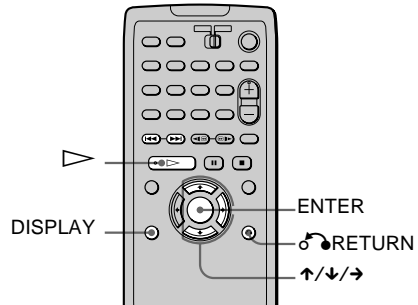
- Entrez votre mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur **↑/↓** pour sélectionner un chiffre, puis sur **→** pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur **ENTER**. Le lecteur est prêt pour la lecture.

Si vous oubliez votre mot de passe, entrez le numéro à 6 chiffres “199703” lorsque l’écran “Verrouillage parental personnalisé” vous demande votre mot de passe, puis appuyez sur **ENTER**. (Appuyez sur **→** après le 4e chiffre pour que le numéro à 6 chiffres puisse être entré en entier.) L’écran affiche un message demandant d’introduire un nouveau mot de passe à quatre chiffres.

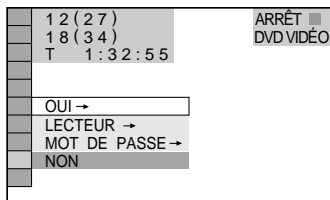
Contrôle parental (lecture restreinte par les enfants)

DVD VIDÉO

La lecture de certains DVD VIDÉO peut être limitée selon un niveau prédéterminé, comme l’âge des utilisateurs. La fonction de “CONTRÔLE PARENTAL” vous permet de fixer un niveau de restriction de lecture. Une scène qui est touchée par la restriction n’est pas lue ou est remplacée par une scène différente.



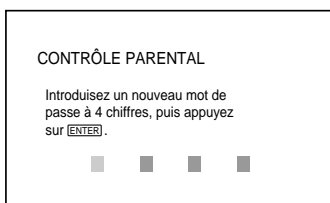
- Appuyez sur la touche **DISPLAY** lorsque le lecteur est en mode d’arrêt. Le menu de commande s’affiche.
- Appuyez sur **↑/↓** pour sélectionner (CONTRÔLE PARENTAL), puis appuyez sur **ENTER**. Les options pour “CONTRÔLE PARENTAL” s’affichent.



3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner “LECTEUR →”, puis sur ENTER.

- Si vous n’avez pas entré de mot de passe

L’écran d’entrée d’un nouveau mot de passe s’affiche.

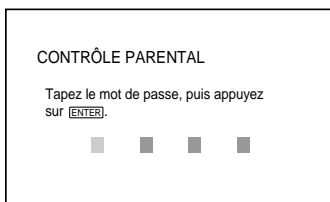


Entrez un mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un chiffre, puis sur \rightarrow pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur ENTER.

L’écran de confirmation du mot de passe s’affiche.

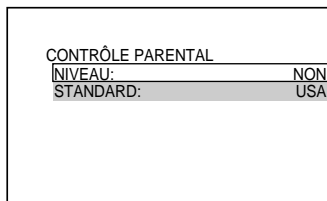
- Si vous avez déjà entré un mot de passe

L’écran de confirmation du mot de passe s’affiche.



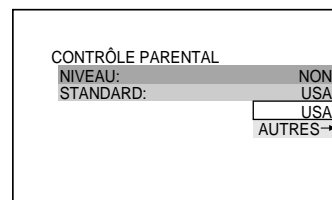
4 Entrez ou entrez de nouveau votre mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un chiffre, puis appuyez sur \rightarrow pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur ENTER.

L’écran de réglage du niveau de restriction s’affiche.



5 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner “STANDARD”, puis sur ENTER.

Les paramètres de sélection de “STANDARD” sont affichés.



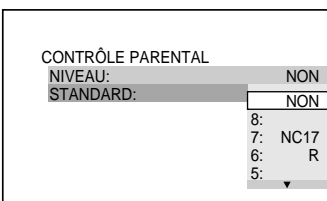
6 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner une région géographique à titre de niveau de restriction, puis appuyez sur ENTER.

La région est sélectionnée.

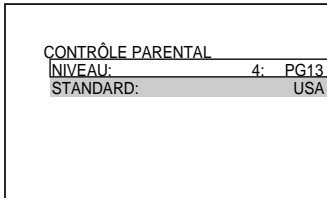
Quand vous choisissez “AUTRES →”, sélectionnez et entrez le code standard dans le tableau de la page 81 à l’aide de la touche \uparrow/\downarrow .

7 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner “NIVEAU”, puis sur ENTER.

Les paramètres de sélection de “NIVEAU” sont affichés.



- 8** Sélectionnez le niveau voulu à l'aide des touches \uparrow/\downarrow , puis appuyez sur ENTER. Le réglage du contrôle parental est terminé.



Plus la valeur est faible, plus la restriction est sévère.

Désactivation de la fonction de contrôle parental


Réglez le “NIVEAU” à “NON” à l’étape 8.

Lecture d’un disque en mode de contrôle parental

- 1** Insérez le disque et appuyez sur la touche \triangleright .

L’écran “CONTRÔLE PARENTAL” s’affiche.

- 2** Entrez votre mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un chiffre, puis sur \rightarrow pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur ENTER. Le lecteur commence à lire le disque.

 Si vous oubliez le mot de passe, retirez le disque et répétez les étapes 1 à 3 de la section “Contrôle parental (lecture limitée par les enfants)”. À l’invite vous demandant d’entrer votre mot de passe, entrez “199703”, puis appuyez sur ENTER. (Appuyez sur \rightarrow après le 4e chiffre pour que le numéro à 6 chiffres puisse être entré en entier.) L’écran affiche un message demandant d’introduire un nouveau mot de passe à quatre chiffres. Après l’entrée du nouveau mot de passe à quatre chiffres, remettez le disque dans le lecteur et appuyez sur la touche \triangleright . Lorsque “CONTRÔLE PARENTAL” apparaît, entrez le nouveau mot de passe.

Remarques


- Ce lecteur ne permet pas de restreindre la lecture de DVD VIDÉO qui ne comportent pas de fonction de contrôle parental.
- Selon le disque DVD VIDÉO, l’appareil peut vous demander de changer le niveau de contrôle parental en cours de lecture. Si cela se produit, entrez votre mot de passe et changez le niveau. Si le mode Reprise de lecture est annulé, le niveau d’origine est rétabli.

Codes de région

Standard	Code	Standard	Code
Allemagne	2109	Italie	2254
Argentine	2044	Japon	2276
Australie	2047	Malaisie	2363
Autriche	2046	Mexique	2362
Belgique	2057	Norvège	2379
Brésil	2070	Nouvelle-Zélande	2390
Canada	2079	Pakistan	2427
Chili	2090	Pays-Bas	2376
Chine	2092	Philippines	2424
Corée	2304	Portugal	2436
Danemark	2115	Royaume-Uni	2184
Espagne	2149	Russie	2489
Finlande	2165	Singapour	2501
France	2174	Suède	2499
Inde	2248	Suisse	2086
Indonésie	2238	Thaïlande	2528

Changement de mot de passe

1 Appuyez sur la touche DISPLAY lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.
Le menu de commande s'affiche.

2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner  (CONTRÔLE PARENTAL), puis appuyez sur ENTER.
Les options pour "CONTRÔLE PARENTAL" s'affichent.

3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "MOT DE PASSE \rightarrow ", puis sur ENTER.
L'écran d'entrée du mot de passe s'affiche.

4 Entrez votre mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un chiffre, puis sur \rightarrow pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur ENTER.


5 Entrez un nouveau mot de passe à 4 chiffres en appuyant sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un chiffre, puis sur \rightarrow pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur ENTER.

6 Pour confirmer votre mot de passe, entrez-le de nouveau en appuyant sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un chiffre, puis sur \rightarrow pour déplacer le curseur. Appuyez ensuite sur ENTER.

En cas d'erreur à l'entrée du mot de passe

Appuyez sur \leftarrow avant d'appuyer sur ENTER, puis entrez le bon numéro.

En cas d'erreur

Appuyez sur  RETURN.

Pour désactiver le menu de commande

Appuyez sur la touche DISPLAY à répétition jusqu'à ce que le menu de commande disparaisse.

Bips de fonctionnement

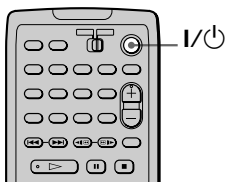
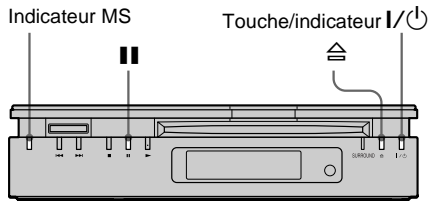
(tonalités de touche)

Le lecteur émet un bip lorsque les opérations suivantes sont exécutées.

La fonction de retour sonore est désactivée par défaut.

Fonctionnement	Bip de fonctionnement
L'appareil est mis sous tension	Un bip
L'appareil est mis hors tension	Deux bips
\triangleright est enfoncée	Un bip
\parallel est enfoncée	Deux bips
La lecture est arrêtée	Un bip long
Opération impossible	Trois bips

Pour activer les tonalités de touches



- 1 Appuyez sur I/Power sur le lecteur ou la télécommande.**
L'indicateur I/Power s'allume en vert. Assurez-vous que l'indicateur MS est éteint. S'il y a un disque dans le lecteur, appuyez sur et retirez le disque.

- 2 Appuyez sur la touche du lecteur et maintenez-la enfoncée pendant plus de deux secondes.**
Un bip est émis et la fonction de tonalités de touches est activée.

Désactivation de la fonction de tonalités de touche

Quand aucun disque n'est dans le lecteur et que l'indicateur MS est éteint, appuyez sur la touche du lecteur et maintenez-la enfoncée pendant au moins deux secondes. Deux bips sont émis et la fonction de tonalités de touches est désactivée.

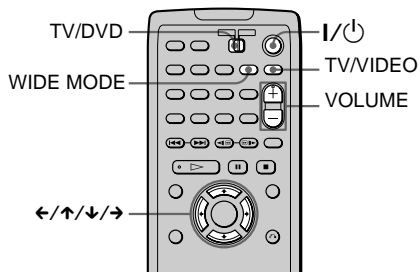
Contrôle de votre téléviseur avec la télécommande fournie

En réglant le signal de la télécommande, vous pouvez utiliser celle-ci pour commander votre téléviseur ou le système d'enceintes actives Sony SA-F21 (non fourni).

Remarques

- Selon les appareils raccordés, il se peut que vous ne puissiez pas commander le téléviseur ou l'amplificateur (récepteur) Sony à l'aide de certaines des touches ci-dessous.
- Lorsque vous entrez un nouveau code de fabricant, ce dernier remplace le code précédemment entré.
- Lorsque vous remplacez les piles de la télécommande, il se peut que le code du fabricant du téléviseur soit remis à la valeur par défaut. Dans ce cas, vous devez redéfinir le code.

Commande du téléviseur avec la télécommande



- 1 Placez le commutateur TV/DVD à la position "TV".**
- 2 Maintenez la touche I/Power enfoncée et entrez le code de fabricant de votre téléviseur (voir le tableau ci-après) à l'aide des touches ←/↑/↓/→.**
- 3 Relâchez la touche I/Power.**

Codes des téléviseurs compatibles

Fabricant	Appuyer sur ←/↑/↓/→ pour entrer le code
Sony (par défaut)	↑↑
Fisher	↑↓
General Electric	↑←
JVC	↓↑
Magnavox	↑→
Panasonic	→→
Philips	↑→
Quasar	→↓
RCA	↑←
Samsung	↓→
Sanyo	↑↓
Sears	→← ou ↑← ou ↑↓
Sharp	→↓
Teknika	↑→
Toshiba	→←
Zenith	→↑

Commande du téléviseur

Quand vous placez le commutateur TV/DVD à “TV”, vous pouvez commander le téléviseur à l’aide des touches ci-dessous.

Appuyer sur	Pour
I/⏻	Allumer ou éteindre le téléviseur
VOL (volume) +/-	Régler le volume du téléviseur
TV/VIDEO	Commuter la source d’entrée du téléviseur entre le téléviseur et d’autres sources d’entrée
WIDE MODE	Passer au mode large et inversement avec un téléviseur Sony à mode large

Commande des enceintes actives SA-F21

Quand vous placez le commutateur TV/DVD à la position “DVD”, vous pouvez régler le volume à l’aide de la touche VOL +/-.

💡 Vous pouvez régler le volume de certains appareils audio Sony à l’aide de la télécommande fournie.

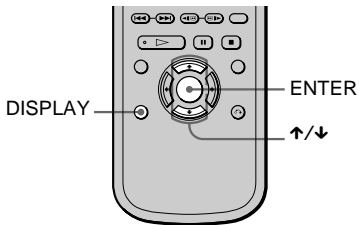
Utilisation du menu de réglage

Ce menu permet d'effectuer différents réglages, comme ceux de l'image et du son. Vous pouvez également préciser la langue d'affichage des sous-titres et du menu de réglage, entre autres. Pour de plus amples renseignements sur chacun des paramètres du menu de réglage, reportez-vous aux pages 86 à 92. Pour consulter la liste complète de ces paramètres, reportez-vous à la page 102.

Remarque


Les paramètres de lecture stockés sur le disque ont priorité sur ceux du menu de réglage, et les fonctions décrites peuvent ne pas toutes fonctionner.

Utilisation du menu de réglage

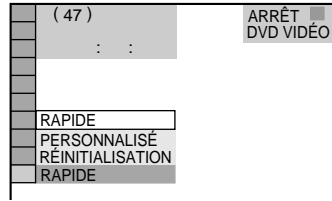


1 Appuyez sur la touche DISPLAY de la télécommande lorsque le lecteur est en mode d'arrêt.

Le menu de commande s'affiche.

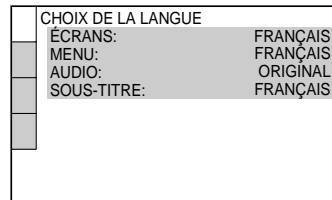
2 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner  (REGLAGE), puis appuyez sur ENTER.

Les options pour "REGLAGE" s'affichent.



3 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner "PERSONNALISÉ", puis appuyez sur ENTER.

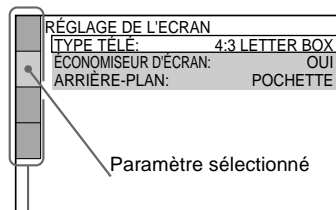
Le menu de réglage s'affiche.



4 Appuyez sur \uparrow/\downarrow pour sélectionner un paramètre dans la liste affichée : "CHOIX DE LA LANGUE", "RÉGLAGE DE L'ÉCRAN", "RÉGLAGE PERSONNALISÉ" ou "RÉGLAGE AUDIO". Appuyez ensuite sur ENTER.

Le paramètre de réglage sélectionné s'affiche.

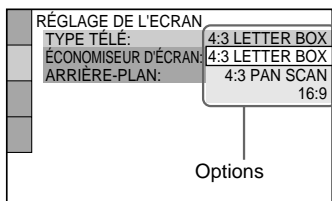
Exemple : "RÉGLAGE DE L'ÉCRAN"



Paramètres de réglage

5 Sélectionnez un paramètre en appuyant sur \uparrow/\downarrow , puis appuyez sur ENTER.

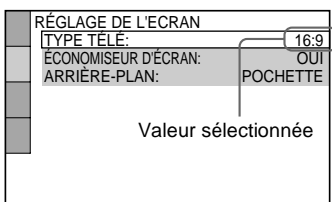
Les options du paramètre sélectionné s'affichent. Exemple : "TYPE TÉLÉ"



6 Sélectionnez un réglage en appuyant sur \uparrow/\downarrow , puis appuyez sur ENTER.


La valeur est sélectionnée et le réglage est terminé.


Exemple : "16:9"



Désactivation du menu de réglage

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour désactiver le menu de réglage.

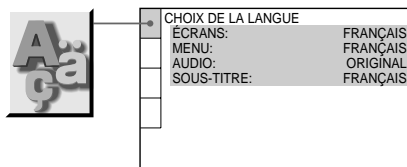
 Si vous sélectionnez "RAPIDE" à l'étape 3, vous passez au mode de réglage rapide (page 34). Observez les directives de réglage rapide à partir de l'étape 5 pour effectuer les réglages de base.

 Si vous sélectionnez "RÉINITIALISATION" à l'étape 3, vous pouvez rétablir les valeurs par défaut pour tous les paramètres de "RÉGLAGE" aux pages 102 à 103 (sauf pour "RÉGLAGE DATE/HEURE"). Après avoir sélectionné "RÉINITIALISATION" et appuyé sur ENTER, sélectionnez "OUI" et appuyez sur ENTER pour réinitialiser les paramètres (cela prend quelques secondes), ou sélectionnez "NON" et appuyez sur ENTER pour retourner au menu de commande. Ne mettez pas le lecteur hors tension au cours de la réinitialisation.

Réglage de la langue d'affichage ou de la trame sonore (CHOIX DE LA LANGUE)

Le menu "CHOIX DE LA LANGUE" permet de sélectionner différentes langues pour les menus à l'écran ou pour la trame sonore.

Sélectionnez "CHOIX DE LA LANGUE" dans le menu de réglage. Pour de plus amples renseignements sur l'utilisation du menu, reportez-vous à la section "Utilisation du menu de réglage" (page 85).



■ ÉCRANS

Permet de sélectionner la langue d'affichage à l'écran.

Sélectionnez la langue voulue dans la liste affichée.

■ MENU (DVD VIDÉO seulement)

Permet de sélectionner la langue d'affichage du menu. Sélectionnez la langue voulue dans la liste affichée.

■ AUDIO (DVD VIDÉO seulement)

Permet de sélectionner la langue de la trame sonore.

Sélectionnez la langue voulue dans la liste affichée.

Si vous sélectionnez "ORIGINAL", la langue d'origine du disque est sélectionnée.

■ SOUS-TITRE (DVD VIDÉO

seulement)

Permet de sélectionner la langue des sous-titres enregistrés sur le DVD VIDÉO. Sélectionnez la langue dans la liste affichée. Si vous sélectionnez "IDEM AUDIO", la langue des sous-titres correspond à celle de la trame sonore sélectionnée.

💡 Si vous sélectionnez "AUTRES →" sous "MENU", "SOUS-TITRE" et "AUDIO", sélectionnez le code de langue dans la liste et entrez-le en utilisant les touches ↑/↓ pour sélectionner un chiffre, puis appuyez sur → pour déplacer le curseur (page 101). Après avoir effectué une sélection, le code de langue (4 chiffres) s'affiche de nouveau lorsque vous sélectionnez "AUTRES →".

Remarque

Lorsque vous choisissez une langue qui n'est pas enregistrée sur le disque, l'une des langues enregistrées est sélectionnée automatiquement (sauf pour "ÉCRANS").

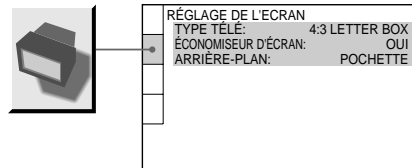
Paramètres d'affichage

(RÉGLAGE DE L'ECRAN)

Choisissez les valeurs selon le téléviseur à raccorder au lecteur.

Sélectionnez "RÉGLAGE DE L'ECRAN" dans le menu de réglage. Pour de plus amples renseignements sur l'utilisation du menu, reportez-vous à la section "Utilisation du menu de réglage" (page 85).

Les réglages par défaut sont soulignés.



■ TYPE TÉLÉ

Permet de sélectionner le format de téléviseur à raccorder (4:3 standard ou ample).

<u>4:3</u> <u>LETTER</u> <u>BOX</u>	Sélectionnez cette valeur si le lecteur est raccordé à un téléviseur à écran 4:3 (ordinaire). Affiche des images élargies, avec bandes noires dans le haut et le bas de l'écran.
4:3 PAN SCAN	Sélectionnez cette valeur si le lecteur est raccordé à un téléviseur à écran 4:3 (ordinaire). Affiche automatiquement des images élargies sur la totalité de l'écran et rogne les parties en trop.
16:9	Sélectionnez cette valeur si le lecteur est raccordé à un téléviseur à grand écran offrant le mode ample.

4:3 LETTER BOX



4:3 PAN SCAN



16:9



Remarque

Selon le DVD, il se peut que la valeur "4:3 LETTER BOX" soit sélectionnée automatiquement, au lieu de "4:3 PAN SCAN", et inversement.

■ ÉCONOMISEUR D'ÉCRAN

Active et désactive l'économiseur d'écran afin qu'un écran de veille apparaisse lorsque vous laissez le lecteur en mode de pause ou d'arrêt pendant 15 minutes ou lorsque vous lisez une plage audio ou une image JPEG sur un CD/DATA-CD/"Memory Stick" pendant plus de 15 minutes. L'économiseur d'écran évite toute altération (image fantôme) de votre écran d'affichage. Appuyez sur \blacktriangleright pour désactiver l'économiseur d'écran.

<u>OUI</u>	Sert à activer l'économiseur d'écran.
<u>NON</u>	Sert à désactiver l'économiseur d'écran.

■ ARRIÈRE-PLAN

Sélectionne la couleur ou l'image affichée en arrière-plan sur l'écran du téléviseur en mode d'arrêt ou pendant la lecture d'un CD, d'un CD de données (plage audio MP3) ou d'une carte "MG Memory Stick" (plage audio ATAC3).

<u>POCHETTE</u>	La pochette (image fixe) est affichée en arrière-plan, mais seulement si elle est déjà enregistrée sur le disque (données supplémentaires, etc.). Si le disque ne comporte pas de pochette, l'image "GRAPHIQUE" paraît à l'écran.
<u>GRAPHIQUE</u>	Une image mémorisée dans le lecteur s'affiche en arrière-plan.
<u>BLEU</u>	L'arrière-plan est bleu.
<u>NOIR</u>	L'arrière-plan est noir.

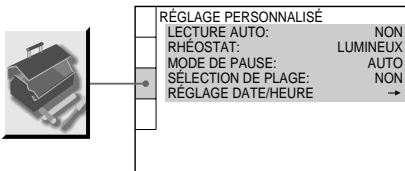
Paramètres personnalisés

(RÉGLAGE PERSONNALISÉ)

Utilisez cette option pour configurer différents paramètres, notamment pour la lecture.

Sélectionnez “RÉGLAGE PERSONNALISÉ” dans le menu de réglage. Pour de plus amples renseignements sur l’utilisation du menu, reportez-vous à la section “Utilisation du menu de réglage” (page 85).

Les réglages par défaut sont soulignés.



■ LECTURE AUTO

Sélection des valeurs de lecture automatique à la mise sous tension du lecteur.

<u>NON</u>	N'utilise pas “MINUTERIE”, “DEMO1” ou “DEMO2” pour démarrer la lecture.
MINUTERIE	Sert à lancer la lecture dès que le lecteur est mis sous tension. Un CD, DVD VIDÉO ou VIDÉO-CD peut être lu à tout moment si le lecteur est raccordé à un programmeur (non fourni).
DEMO1	Sert à lancer automatiquement la première démonstration.
DEMO2	Sert à lancer automatiquement la deuxième démonstration.

■ RHÉOSTAT

Sert à régler l'intensité lumineuse de la fenêtre d'affichage du panneau avant.

<u>LUMINEUX</u>	Sert à augmenter la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau avant.
SOMBRE	Sert à réduire la luminosité de la fenêtre d'affichage du panneau avant.
NON	Sert à désactiver l'éclairage de la fenêtre d'affichage du panneau avant.
AUTO	Sert à activer l'éclairage pendant quelques secondes quand une touche du lecteur ou de la télécommande est enfoncée.

■ MODE DE PAUSE (DVD VIDÉO/DVD-RW seulement)

Sert à sélectionner l'image du mode de pause.

<u>AUTO</u>	L'image, comportant une scène animée dynamiquement, est figée, sans parasite de gigue. Sélectionnez normalement cette position.
IMAGE	L'image, comportant une scène non animée dynamiquement, est affichée en mode haute définition.

■ SÉLECTION DE PLAGE (DVD VIDÉO seulement)

Sert à accorder la priorité à la trame sonore comportant le plus grand nombre de canaux pendant la lecture d'un DVD VIDÉO sur lequel plusieurs formats audio (PCM, DTS ou Dolby Digital) sont enregistrés.

<u>NON</u>	Aucune priorité accordée.
AUTO	Priorité accordée.

Remarques

- Lorsque vous réglez le paramètre à "AUTO", la langue peut changer. Le réglage "SÉLECTION DE PLAGE" a priorité sur les réglages "AUDIO" sous "CHOIX DE LA LANGUE" (page 86).
- Si vous réglez "DTS" à "NON" (page 92), la trame sonore DTS n'est pas lue, même si vous réglez "SÉLECTION DE PLAGE" à "AUTO".
- Si les trames sonores PCM, DTS et Dolby Digital comptent le même nombre de canaux, le lecteur sélectionne les trames sonores dans cet ordre : PCM, DTS et Dolby Digital.
- Selon le DVD VIDÉO, le canal audio prioritaire peut être prédéterminé. Dans ce cas, vous ne pouvez pas accorder de priorité au format DTS ou Dolby Digital en sélectionnant "AUTO".

■ RÉGLAGE DATE/HEURE →

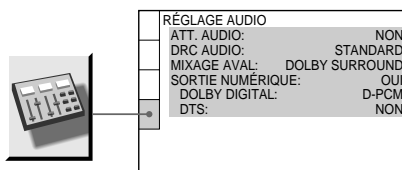
Réglez la date et l'heure courantes. Reportez-vous à la rubrique "Lecture d'une plage avec une période de lecture restreinte (RÉGLAGE DATE/HEURE)" sous "Lecture d'une plage audio ATRAC3" à la page 74.

Paramètres du son (RÉGLAGE AUDIO)

Le paramètre "RÉGLAGE AUDIO" permet de régler le son selon les conditions de lecture et de raccordement.

Sélectionnez "RÉGLAGE AUDIO" dans le menu de réglage. Pour de plus amples renseignements sur l'utilisation du menu, reportez-vous à la section "Utilisation du menu de réglage" (page 85).

Les réglages par défaut sont soulignés.



■ ATT. AUDIO (atténuation)

Si le son reproduit présente de la distorsion, réglez ce paramètre à "OUI". Le lecteur réduit alors le niveau de la sortie audio. Cette fonction influe sur la sortie des prises suivantes :

– Prises AUDIO OUT L/R

<u>NON</u>	Sert à désactiver l'atténuation audio. Sélectionnez normalement cette position.
OUI	Sert à réduire le niveau de la sortie audio afin qu'il n'y ait aucune distorsion sonore. Sélectionnez cette valeur lorsque le son reproduit par les enceintes présente de la distorsion.

■DRC AUDIO (commande de plage dynamique) (DVD VIDÉO/DVD-RW seulement)

Cette fonction clarifie le son pendant la lecture à faible volume d'un DVD doté de la fonction "DRC AUDIO". Cette fonction influe sur la sortie des prises suivantes :

- Prises AUDIO OUT L/R
- Prise DIGITAL OUT (OPTICAL) uniquement si "DOLBY DIGITAL" est réglé à "D-PCM" sous "SORTIE NUMÉRIQUE" (page 92).

<u>STANDARD</u>	Sélectionnez normalement cette position.
TV	Sert à clarifier les sons graves même à faible volume. Ce réglage est particulièrement recommandé lorsque le son provient des haut-parleurs du téléviseur.
LARGE PLAGE	Ce réglage donne l'impression d'assister à un événement en direct. Cette fonction est encore plus efficace lorsque vous utilisez des enceintes de très bonne qualité.

■MIXAGE AVAL (DVD VIDÉO/DVD-RW seulement)

Cette fonction permet de passer d'une méthode de mixage à une autre pendant la lecture d'un DVD dont les composants de signal arrière, comme "Arrière (gauche)", "Arrière (droit)" ou "Arrière (monophonique)", sont enregistrés en format Dolby Digital. Pour de plus amples renseignements sur les composants de signal arrière, reportez-vous à la rubrique "Affichage des informations audio d'un disque" (page 58). Cette fonction influe sur la sortie des prises suivantes :

- Prises AUDIO OUT L/R
- Prise DIGITAL OUT (OPTICAL) si "DOLBY DIGITAL" est réglé à "D-PCM" sous "SORTIE NUMÉRIQUE" (page 92).

<u>DOLBY SURROUND</u>	Sélectionnez cette valeur si le lecteur est raccordé à un composant audio compatible avec la technologie Dolby Surround (Pro Logic). Les signaux de sortie qui reproduisent l'effet Dolby Surround sont ramenés à deux canaux.
NORMAL	Sélectionnez cette valeur si le lecteur est raccordé à un composant audio non compatible avec la technologie Dolby Surround (Pro Logic). Tous les signaux de sortie sont ramenés à deux canaux sans l'effet Dolby Surround (Pro Logic).

■SORTIE NUMÉRIQUE

Sélectionnez cette option si le signal audio provient de la prise DIGITAL OUT (OPTICAL).

<u>OUI</u>	Sélectionnez normalement cette position. Si "OUI" est sélectionné, les paramètres "DOLBY DIGITAL" et "DTS" sont activés. Pour de plus amples renseignements sur le réglage de ces paramètres, reportez-vous à la rubrique "Réglage du signal de sortie numérique".
NON	Le lecteur ne reproduit pas les signaux audio par l'intermédiaire de la prise DIGITAL OUT (OPTICAL). L'incidence du circuit numérique sur le circuit analogique est minime.

Remarque

Le lecteur n'émet pas les signaux des plages audio MP3 et ATRAC3 à partir de la prise de sortie numérique optique DIGITAL OUT (OPTICAL).

Réglage du signal de sortie numérique

Permet de sélectionner la méthode de sortie des signaux audio lorsque le lecteur est raccordé à l'un des composants suivants par un câble numérique optique branché sur la prise DIGITAL OUT (OPTICAL) :

- Amplificateur (récepteur) équipé d'une prise d'entrée numérique
- Amplificateur (récepteur) AV intégrant un décodeur DTS ou DOLBY DIGITAL
- Platine MD ou DAT

Pour de plus amples renseignements sur les raccordements, reportez-vous à la page 26. Sélectionnez "DOLBY DIGITAL" et "DTS" après avoir réglé "SORTIE NUMÉRIQUE" à "OUI".

RÉGLAGE AUDIO	
ATT. AUDIO:	NON
DRC AUDIO:	STANDARD
MIXAGE AVAL:	DOLBY SURROUND
SORTIE NUMÉRIQUE:	OUI
DOLBY DIGITAL:	D-PCM
DTS:	NON

■ DOLBY DIGITAL (DVD VIDÉO/ DVD-RW seulement)

Permet de sélectionner la sortie des signaux Dolby Digital par l'intermédiaire de la prise DIGITAL OUT (OPTICAL).

<u>D-PCM</u>	Sélectionnez ce paramètre si le lecteur est raccordé à un composant audio qui n'est pas équipé d'un décodeur Dolby Digital. Vous pouvez déterminer si les signaux sont compatibles ou non avec le mode Dolby Surround (Pro Logic) en réglant le paramètre "MIXAGE AVAL" sous "RÉGLAGE AUDIO" (page 91).
--------------	---

<u>DOLBY DIGITAL</u>	Sélectionnez ce paramètre si le lecteur est raccordé à un composant audio équipé d'un décodeur Dolby Digital. Si le lecteur est raccordé à un composant audio qui n'est pas équipé d'un décodeur Dolby Digital, ne sélectionnez pas ce réglage. Sinon, pendant la lecture de la trame sonore Dolby Digital, un bruit intense (ou aucun bruit) est produit par les enceintes, ce qui risque de causer des lésions acoustiques aux auditeurs ou d'endommager les enceintes.
----------------------	---

■ DTS (DVD VIDÉO seulement)

Permet de sélectionner la sortie des signaux DTS par l'intermédiaire de la prise DIGITAL OUT (OPTICAL).

<u>NON</u>	Sélectionnez ce paramètre si le lecteur est raccordé à un composant audio qui n'est pas équipé d'un décodeur DTS. Il est à noter que ce paramètre règle la sortie des signaux stéréo DTS.
<u>OUI</u>	Sélectionnez ce paramètre si le lecteur est raccordé à un composant audio équipé d'un décodeur DTS. Si le lecteur est raccordé à un composant audio qui n'est pas équipé d'un décodeur DTS, ne sélectionnez pas cette valeur. Sinon, pendant la lecture de la trame sonore DTS, un bruit intense (ou aucun bruit) est produit par les enceintes, ce qui risque de causer des lésions acoustiques aux auditeurs ou d'endommager les enceintes.

Remarque

Si vous sélectionnez l'un des réglages TVS pendant la lecture d'un DVD, le lecteur n'émettra pas les signaux Dolby Digital par l'intermédiaire de la prise DIGITAL OUT (OPTICAL) (lorsque le paramètre "DOLBY DIGITAL" sous "RÉGLAGE AUDIO") est réglé à "D-PCM").

Dépannage

Si l'une des difficultés suivantes se présente pendant l'utilisation du lecteur, consultez le présent guide de dépannage pour tenter de régler le problème. Si celui-ci persiste, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Alimentation

Le lecteur ne se met pas sous tension.

- ➔ Vérifiez si l'adaptateur d'alimentation c.a. et le cordon d'alimentation c.a. sont insérés à fond.

Image

Il n'y a pas d'image.

- ➔ Les câbles de raccordement ne sont pas branchés à fond.
- ➔ Les câbles de raccordement sont endommagés.
- ➔ Le lecteur n'est pas raccordé à la bonne prise d'entrée du téléviseur (page 22).
- ➔ L'entrée vidéo du téléviseur n'est pas réglée pour permettre de voir les images lues par le lecteur.

L'image comporte des parasites.

- ➔ Le disque est souillé ou défectueux.
- ➔ Si la sortie vidéo du lecteur passe par le magnétoscope à destination du téléviseur, le signal de protection contre la copie enregistré sur certains DVD peut altérer la qualité de l'image. Si ces problèmes persistent lorsque le lecteur est raccordé directement au téléviseur, essayez de raccorder le lecteur CD/DVD à l'entrée S VIDEO du téléviseur (page 22).

Même si vous réglez le format dans "TYPE TÉLÉ" sous "RÉGLAGE DE L'ECRAN", l'image ne remplit pas l'écran.

- ➔ Le format du DVD est fixe.

Son

Il n'y a pas de son.

- ➔ Le câble de connexion n'est pas branché à fond.
- ➔ Le câble de connexion est endommagé.
- ➔ Le lecteur n'est pas raccordé au bon connecteur d'entrée de l'amplificateur (récepteur) (pages 26, 28, 30).
- ➔ L'entrée appropriée de l'amplificateur (récepteur) n'est pas sélectionnée pour permettre l'écoute de la plage sonore reproduite par le lecteur.
- ➔ Le lecteur est réglé au mode de pause ou de lecture au ralenti.
- ➔ Le lecteur est réglé au mode d'avance rapide ou de retour rapide.
- ➔ Si le signal audio ne provient pas de la prise DIGITAL OUT (OPTICAL), vérifiez les paramètres audio (page 90).
- ➔ Le lecteur n'émet pas les signaux des plages audio MP3 et ATRAC3 à partir de la prise de sortie numérique optique DIGITAL OUT (OPTICAL).

Le son comporte des parasites.

- ➔ Le disque est souillé ou défectueux.
- ➔ Lorsque vous lisez un CD contenant des trames sonores DTS, le son ne sort pas des prises AUDIO OUT (L/R) (page 38).

Le son comporte de la distorsion.

- ➔ Sous "RÉGLAGE AUDIO", réglez "ATT. AUDIO" à "OUI" (page 90).

Fonctionnement

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Éliminez les obstacles entre la télécommande et le lecteur.
- ➔ Rapprochez la télécommande du lecteur.
- ➔ Dirigez la télécommande vers le capteur du lecteur.
- ➔ Le capteur de la télécommande est exposé à une lumière forte. Choisissez un capteur de la télécommande qui ne soit pas exposé à une lumière forte (page 18).
- ➔ Le capteur de la télécommande n'est pas activé. Sélectionnez le capteur de télécommande à utiliser (page 18).
- ➔ Remplacez les piles de la télécommande si elles sont faibles.

suite ➔

La lecture du disque ne démarre pas.

- ➔ Il n'y a pas de disque dans le lecteur.
- ➔ Le disque est à l'envers. Introduisez le disque dans la fente face de lecture orientée vers le bas.
- ➔ Le disque n'est pas bien à plat.
- ➔ Le lecteur ne peut lire les CD-ROM, etc. (page 8).
- ➔ Le code local du DVD VIDÉO n'est pas compatible avec le lecteur.
- ➔ De l'humidité s'est formée à l'intérieur du lecteur. Retirez le disque et laissez le lecteur sous tension pendant environ une demi-heure. Mettez le lecteur hors tension, puis sous tension avant de lancer la lecture du disque (page 3).
- ➔ Le lecteur ne peut lire les disques DVD-R, DVD-RW, CD-R et CD-RW dont la session n'est pas fermée.
- ➔ Vous tentez de lire le mauvais support (disque ou carte "Memory Stick") dans un mode incorrect (mode disque ou MS). Appuyez sur MS pour sélectionner le mode approprié. (L'indicateur MS est allumé en mode MS et éteint en mode disque.)

L'un des messages suivants s'affiche lorsque vous insérez une carte "Memory Stick" dans le lecteur.

"Erreur Memory Stick"/ "Insérez un Memory Stick."

- ➔ L'appareil ne peut reconnaître la carte "Memory Stick".
Éjectez la carte et insérez-la de nouveau.

"Erreur de données"

- ➔ La plage audio ATRAC3 ou le fichier image JPEG que vous voulez lire est endommagé.
- ➔ Vous tentez de visualiser les données suivantes :
 - Image JPEG enregistrée par un appareil photo numérique dont le format de fichier image et la structure de répertoire ne sont pas compatibles DCF (page 65)
 - Image JPEG modifiée par un ordinateur
 - ont l'extension ".JPG", mais pas au format JPEG

"Erreur type Memory Stick"

- ➔ La carte "Memory Stick" n'est pas compatible avec le lecteur (elle est de plus de 128 Mo, par exemple).

"Erreur format"

- ➔ La carte "Memory Stick" a été formatée d'une manière incompatible avec le lecteur (sous Windows Explorer, par exemple).

Le message suivant s'affiche lorsque vous lisez un CD de données.

"Erreur de données"

- ➔ La plage audio MP3 ou le fichier image JPEG que vous voulez lire est endommagé.
- ➔ Vous tentez de visualiser les données suivantes :
 - le format de fichier image JPEG n'est pas compatible DCF (page 68)
 - ont l'extension ".JPG", mais pas au format JPEG

Vous ne pouvez pas lire de plages audio MP3.

- ➔ Vous tentez de lire des données :
 - enregistrées sur une carte "Memory Stick" (le lecteur ne peut lire que des plages audio MP3 enregistrées sur des CD de données) ;
 - non conformes à la norme ISO9660 niveau 1, niveau 2 ou Joliet ;
 - enregistrées dans le format MP3PRO ;
 - qui portent une extension autre que ".MP3" ;
 - qui portent l'extension ".MP3", mais qui ne sont pas dans ce format.

Vous ne pouvez pas afficher correctement des fichiers image JPEG.

- ➔ Vous tentez d'afficher des données :
 - non conformes à la norme ISO9660 niveau 1, niveau 2 ou Joliet ;
 - qui portent une extension autre que ".JPG" ;
 - qui représentent plus de 4 720 points verticalement ou horizontalement ;
 - qui ne tiennent pas à l'écran (ces images sont réduites).

Les noms d'album, de plage ou de fichier ne s'affichent pas correctement.

- ➔ Le nom d'album, de plage ou de fichier est remplacé par des astérisques (*). Le lecteur ne peut afficher que des caractères alphanumériques. Les autres caractères sont remplacés par un astérisque.

Vous ne pouvez pas lire de plages audio ATRAC3.

Dans le cas de données musicales avec période de lecture restreinte :

- ➔ La date courante n'est pas définie ou a été réinitialisée au débranchement du cordon d'alimentation.
Réglez la date et l'heure (page 74).
- ➔ La date réglée est échue. "Date limite expirée" s'affiche à l'écran.

Dans le cas de données musicales avec restriction du nombre de lectures :

- ➔ Le volet coulissant de protection d'effacement de la carte "MG Memory Stick" est verrouillé. "Verrouillage copyright" s'affiche à l'écran. Déverrouillez le volet de protection d'effacement.
- ➔ Les données ont été lues autant de fois que permis. "Nombre limite de lectures dépassé" s'affiche à l'écran.

Le lecteur n'amorce pas la lecture du disque au début.

- ➔ Le mode de lecture programmée, aléatoire, répétée ou répétée A-B a été sélectionné (page 43).
Appuyez sur CLEAR pour annuler ces fonctions avant de démarrer la lecture du disque.
- ➔ La fonction de reprise de lecture a été sélectionnée.
Pendant l'arrêt, appuyez sur la touche ■ du lecteur ou de la télécommande, puis lancez la lecture (page 40).
- ➔ Le disque affiche automatiquement le menu.

Le lecteur commence automatiquement la lecture du disque.

- ➔ Le disque intègre une fonction de lecture automatique.
- ➔ Le paramètre "LECTURE AUTO" sous "RÉGLAGE PERSONNALISÉ" est réglé à "MINUTERIE" (page 89).

La lecture s'arrête automatiquement.

- ➔ Certains disques comportent un signal de pause automatique. Pendant la lecture d'un disque de ce type, le lecteur interrompt la lecture à ce signal.

Impossible d'exécuter certaines fonctions, telles que l'arrêt de lecture, le balayage, la lecture au ralenti ou la lecture répétée, aléatoire ou programmée.

- ➔ Selon le disque, il se peut que vous ne puissiez pas exécuter l'une des fonctions mentionnées ci-dessus. Consultez le mode d'emploi fourni avec le disque.

Les messages ne s'affichent pas à l'écran du téléviseur dans la langue souhaitée.

- ➔ Dans le menu de réglage, sélectionnez la langue d'affichage voulue dans "ÉCRANS" sous "CHOIX DE LA LANGUE" (page 86).

Impossible de changer la langue de la trame sonore.

- ➔ Il n'y a pas de trame multilingue sur le DVD VIDÉO en cours de lecture.
- ➔ Le DVD VIDÉO ne permet pas de changer la langue de la trame sonore.

Impossible de changer la langue des sous-titres.

- ➔ Il n'y a pas de sous-titres multilingues sur le DVD VIDÉO en cours de lecture.
- ➔ Le DVD VIDÉO ne permet pas de changer les sous-titres.

Impossible de désactiver les sous-titres.

- ➔ Le DVD VIDÉO ne permet pas de désactiver les sous-titres.

Impossible de changer les angles.

- ➔ Il n'existe pas de fonction d'angles multiples sur le DVD VIDÉO en cours de lecture.
- ➔ L'angle peut être changé lorsque l'indicateur "ANGLE" est allumé à la fenêtre d'affichage du panneau avant (page 11).
- ➔ Le DVD VIDÉO ne permet pas de changer les angles.

suite ➔

Le lecteur ne fonctionne pas correctement.

- ➔ Quand de l'électricité statique, etc., altère le fonctionnement du lecteur, éteignez l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation c.a., puis rebranchez-le de nouveau.

Rien ne paraît à la fenêtre d'affichage du panneau avant.

- ➔ Le paramètre "RHÉOSTAT" sous "RÉGLAGE PERSONNALISÉ" est réglé à "NON". Réglez le paramètre "RHÉOSTAT" à "LUMINEUX" ou à "SOMBRE" (page 89). Si le paramètre "AUTO" a été réglé, la fenêtre d'affichage s'allume uniquement quand le lecteur fonctionne.

Cinq caractères (chiffres et lettres) paraissent à l'écran et à la fenêtre d'affichage du panneau avant.

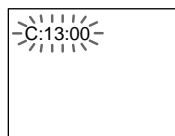
- ➔ La fonction d'autodiagnostic est activée. (Voir le tableau à la page 96.)

Le disque ne peut pas être retiré et l'indication "LOCKED" apparaît dans la fenêtre d'affichage du panneau frontal.

- ➔ Communiquez avec un revendeur Sony ou un centre de service Sony autorisé.

Fonction d'autodiagnostic (lorsque des lettres/chiffres paraissent à la fenêtre d'affichage)

Lorsque la fonction d'autodiagnostic est activée pour éviter tout mauvais fonctionnement du lecteur, un numéro de service à cinq caractères (C 13 00, par exemple) paraît à l'écran et à la fenêtre d'affichage du panneau avant. En pareil cas, consultez le tableau suivant.



Trois premiers caractères du numéro de service	Cause ou mesure corrective
C 13	Le disque est souillé. ➔ Nettoyez le disque à l'aide d'un chiffon doux (page 9).
C 31	Le disque n'a pas été introduit correctement. ➔ Ré-introduisez le disque correctement.
E XX (xx est un nombre)	Pour éviter tout mauvais fonctionnement, le lecteur a exécuté la fonction d'autodiagnostic. ➔ Contactez le revendeur Sony ou le centre de service Sony autorisé le plus proche et indiquez le numéro de service à cinq caractères. Exemple : E 61 10

Glossaire

Album (pages 67, 69, 76)

Unité de stockage de fichiers image JPEG ou de plages audio MP3/ATRAC3 sur les CD de données et les cartes "Memory Stick". (Cette définition du terme "album" est exclusive à ce lecteur.)


ATRAC3 (page 73)

ATRAC3 (Adaptive Transform Acoustic Coding 3) est une technologie de compression audio mise au point pour satisfaire la demande de haute qualité sonore et de taux de compression élevés. Le taux de compression ATRAC3 est environ 10 fois plus élevé que celui du format CD audio, pour une capacité de données accrue.

Chapitre (page 11)

Section d'une image ou d'une pièce musicale plus courte qu'un titre. Un titre est composé de plusieurs chapitres. Il se peut qu'aucun chapitre ne soit enregistré sur certains disques.

Code local (page 7)

Système utilisé pour protéger les droits d'auteur. Un code local est attribué à chaque lecteur DVD ou disque DVD selon les régions de distribution. Le code local est inscrit sur le lecteur et sur l'emballage du disque. Le lecteur peut reproduire les disques dont le numéro correspond à son code local. Le lecteur peut également reproduire les disques portant la marque . Même si le code local ne paraît pas sur le DVD, la limite de zone peut être activée.

Contrôle parental (page 78)

Fonction offerte sur un DVD VIDÉO pour restreindre la lecture des disques selon l'âge des utilisateurs et un niveau de restriction propre à chaque pays. La restriction est différente d'un disque à l'autre. Lorsqu'elle est activée ou que la lecture est totalement interdite, les scènes de violence sont omises ou remplacées par d'autres scènes, etc.

Dolby Digital (pages 24, 92)

Technologie de compression audio numérique mise au point par Dolby Laboratories. Cette technologie est compatible avec les fonctions de son ambiophonique à 5.1 canaux. Le canal arrière est de type stéréo. Ce format intègre également un canal de caisson d'extrêmes graves discret. Le système Dolby Digital fournit les mêmes 5.1 canaux discrets offrant du son numérique de haute qualité comparable à celui des systèmes audio Dolby Digital pour le cinéma. La séparation efficace des canaux est réalisée parce que toutes les données de canal sont enregistrées de façon discrète et que le traitement numérique des données de canal garantit une détérioration minimale.

Dolby Surround (Pro Logic) (page 91)

Technologie de traitement du signal audio mise au point par Dolby Laboratories pour le son ambiophonique. Si le signal d'entrée comporte un élément de son ambiophonique, le processus Pro Logic émet les signaux avant, centraux et arrière. Le canal arrière est monophonique.

DTS (pages 24, 92)

Technologie de compression audio numérique mise au point par Digital Theater Systems, Inc. Cette technologie est compatible avec le son ambiophonique à 5.1 canaux. Le canal arrière est de type stéréo. Ce format intègre également un canal de caisson d'extrêmes graves discret. Le format DTS fournit les mêmes 5.1 canaux discrets de haute qualité audio numérique. La séparation efficace des canaux est réalisée parce que toutes les données de canal sont enregistrées de façon discrète et que le traitement numérique des données de canal garantit une détérioration minimale.

DVD-RW (page 41)

Un DVD-RW est un disque enregistrable et réinscriptible de la même taille qu'un DVD VIDÉO. Un DVD-RW peut être enregistré dans deux modes distincts : mode VR et mode vidéo. Le mode VR (pour "Video Recording" ou enregistrement vidéo) autorise différentes fonctions de programmation et de montage, dont certaines sont limitées en mode vidéo. Le mode vidéo est conforme au format DVD VIDÉO et compatible avec les lecteurs de DVD, tandis qu'un DVD-RW enregistré en mode VR peut être lu uniquement sur les lecteurs compatibles DVD-RW. La mention "DVD-RW" indiquée dans ce manuel ou affichée à l'écran désigne des disques DVD-RW enregistrés en mode VR.

DVD VIDÉO (page 7)

Disque contenant jusqu'à huit heures d'images animées et se présentant sous le même format qu'un CD. La capacité de données de 4,7 Go (gigaoctets) d'un DVD simple couche et simple face est sept fois supérieure à celle d'un CD. La capacité de données d'un DVD double couche et simple face est de 8,5 Go, celle d'un DVD simple couche et double face est de 9,4 Go, et celle d'un DVD double couche et double face est de 17 Go. Les données vidéo se présentent dans le format MPEG 2, l'une des normes internationales de technologie de compression numérique. Les données vidéo sont comprimées à environ 1/40 (en moyenne) de leur taille d'origine. Le DVD VIDÉO utilise également la technologie de codage à débit variable qui modifie les données à assigner selon l'état de l'image. Les données audio sont enregistrées dans le format Dolby Digital ainsi que dans le format PCM, pour une présence audio plus réaliste. En outre, différentes fonctions évoluées, telles que angles multiples, langues multiples et contrôle parental, sont également offertes sur les DVD VIDÉO.

Fichier (pages 69, 76)

Image JPEG enregistrée sur un CD de données ou une carte "Memory Stick". (Cette définition du terme "fichier" est exclusive à ce lecteur.) Chaque fichier se compose d'une seule image.

Index (CD)/Index vidéo (VIDÉO-CD) (page 50)

Nombre qui divise une plage en sections, ce qui permet de repérer rapidement un passage sur un VIDÉO-CD ou un CD. Il se peut qu'aucun index ne soit enregistré sur un disque.

Plage (page 11)

Séquence d'images ou pièce musicale d'un VIDÉO-CD, d'un CD, d'un CD de données ou d'une carte "Memory Stick" (durée d'une chanson). (Cette définition du terme "plage", sur un CD de données ou une carte "Memory Stick", est exclusive à ce lecteur.)

Scène (page 11)

Sur un VIDÉO-CD doté de fonctions PBC (commande de lecture), les écrans de menu, les images animées et les images fixes sont divisées en sections appelées "scènes".

SDMI

SDMI (Secure Digital Music Initiative) est un forum composé de plus de 130 sociétés dans les domaines du contenu audio enregistré, de l'informatique et de l'électronique grand public, oeuvrant au développement d'une méthode intégrée de technologie de protection des droits d'auteurs utilisable dans le monde entier. SDMI vise à créer un cadre empêchant toute utilisation incorrecte de fichiers audio et à promouvoir les services légaux de distribution musicale.

Titre (page 11)

La plus longue séquence d'images ou pièce musicale d'un DVD, d'un film, etc., dans un logiciel vidéo, ou album entier dans un logiciel audio.

TVS (TV Virtual Surround) (page 59)

Technologie mise au point par Sony pour produire un son ambiophonique au moyen d'un téléviseur stéréophonique, aux fins d'utilisation domestique. Cette technologie, conçue en fonction des caractéristiques audio du téléviseur, permet de profiter du son ambiophonique à domicile au moyen des seuls haut-parleurs stéréo du téléviseur. En outre, de nombreux modes TVS sont programmables. Par exemple, le mode "TVS LARGE" ne fait appel qu'à deux haut-parleurs pour créer un environnement sonore virtuel qui donne l'impression d'être entouré par de nombreuses enceintes.

Caractéristiques techniques

Système

Laser	Laser à semi-conducteur
Format de signal	NTSC

Caractéristiques audio (DVD/CD)

Réponse en fréquence	DVD VIDÉO (PCM 96 kHz) : 2 Hz à 44 kHz ($\pm 1,0$ dB) DVD VIDÉO (PCM 48 kHz) : 2 Hz à 22 kHz ($\pm 0,5$ dB) CD/"MG Memory Stick" (ATRAC3) : 2 Hz à 20 kHz ($\pm 0,5$ dB)
Rapport signal/bruit (S/B)	115 dB (prises AUDIO OUT L/R uniquement)
Distorsion harmonique	0,003 %
Plage dynamique	DVD VIDÉO : 103 dB CD/"MG Memory Stick" (ATRAC3) : 99 dB
Pleurage et scintillement	Inférieurs à la valeur détectée ($\pm 0,001$ % crête W)

Les signaux provenant des prises AUDIO OUT L/R sont mesurés. Pendant la lecture de trames sonores PCM avec une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz, les signaux de la prise de sortie numérique optique DIGITAL OUT (OPTICAL) sont convertis en une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz.

Sorties

Nom de la prise	Type de prise	Niveau de sortie maximal	Impédance de charge
DIGITAL OUT (OPTICAL)	Prise de sortie optique	-18 dBm	Longueur d'onde de 660 nm
AUDIO OUT L/R	Prise phono	2 V eff (à 50 kilohms)	Plus de 10 kilohms
VIDEO OUT	Prise phono	1,0 V c. à c.	75 ohms, synchr. négative
S-VIDEO OUT	Miniconnecteur DIN à quatre broches	Signal de luminance : 1,0 V c. à c. Signal de couleur : 0,286 V c. à c.	75 ohms, synchr. négative Terminaison à 75 ohms

Généralités

Alimentation	10,5 V c.c.
Consommation d'énergie	Pour plus d'information, reportez-vous à la page 3. 12 W
Dimensions (approx.)	252 × 60 × 183 mm (10 × 2 3/8 × 7 1/4 po) (largeur/hauteur/profondeur), parties saillantes comprises
Poids (approx.)	1,5 kg (3,5 lb)
Température de fonctionnement	5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)
Humidité de fonctionnement	25 % à 80 %

suite →

Adaptateur d'alimentation c.a.

Modèle	AC-F21
Alimentation	100 – 240 V c.a., 50/60 Hz
Tension de sortie	10,5 V c.c., 1,3 A pendant le fonctionnement
Température de fonctionnement	5 °C à 35 °C (41 °F à 95 °F)
Température d'entreposage	-20 °C à 60 °C (-4 °F à 140 °F)

Accessoires fournis

Reportez-vous à la page 17.

Accessoires en option

Enceintes actives SA-F21

La conception et les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

ENERGY STAR® est une marque déposée aux États-Unis. En qualité de partenaire ENERGY STAR®, Sony Corporation a déterminé que ce produit répond aux directives ENERGY STAR® en matière de rendement énergétique.

Liste des codes de langue

Pour de plus amples renseignements, reportez-vous aux pages 57, 63, 86.
L'orthographe des langues est conforme à la norme ISO 639: 1988 (E/F).

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
1027	Afar	1183	Irish	1347	Maori	1507	Samoan
1028	Abkhazian	1186	Scots Gaelic	1349	Macedonian	1508	Shona
1032	Afrikaans	1194	Galician	1350	Malayalam	1509	Somali
1039	Amharic	1196	Guarani	1352	Mongolian	1511	Albanian
1044	Arabic	1203	Gujarati	1353	Moldavian	1512	Serbian
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azerbaijani	1226	Croatian	1358	Maltese	1515	Sundanese
1053	Bashkir	1229	Hungarian	1363	Burmese	1516	Swedish
1057	Byelorussian	1233	Armenian	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgarian	1235	Interlingua	1369	Nepali	1521	Tamil
1060	Bihari	1239	Interlingue	1376	Dutch	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norwegian	1527	Tajik
1066	Bengali; Bangla	1248	Indonesian	1393	Occitan	1528	Thai
1067	Tibetan	1253	Icelandic	1403	(Afan) Oromo	1529	Tigrinya
1070	Breton	1254	Italian	1408	Oriya	1531	Turkmen
1079	Catalan	1257	Hebrew	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1093	Corsican	1261	Japanese	1417	Punjabi	1534	Setswana
1097	Czech	1269	Yiddish	1428	Polish	1535	Tonga
1103	Welsh	1283	Javanese	1435	Pashto; Pushto	1538	Turkish
1105	Danish	1287	Georgian	1436	Portuguese	1539	Tsonga
1109	German	1297	Kazakh	1436	Portuguese	1540	Tatar
1130	Bhutani	1298	Greenlandic	1463	Quechua	1543	Twí
1142	Greek	1299	Cambodian	1481	Rhaeto-Romance	1557	Ukrainian
1144	English	1300	Kannada	1482	Kirundi	1564	Urdu
1145	Esperanto	1301	Korean	1482	Kirundi	1572	Uzbek
1149	Spanish	1305	Kashmiri	1483	Romanian	1581	Vietnamese
1150	Estonian	1307	Kurdish	1489	Russian	1587	Volapük
1151	Basque	1311	Kirghiz	1491	Kinyarwanda	1613	Wolof
1157	Persian	1313	Latin	1495	Sanskrit	1632	Xhosa
1165	Finnish	1326	Lingala	1498	Sindhi	1665	Yoruba
1166	Fiji	1327	Laothian	1501	Sangho	1684	Chinese
1171	Faroese	1332	Lithuanian	1502	Serbo-Croatian	1697	Zulu
1174	French	1334	Latvian; Lettish	1503	Singhalese		
1181	Frisian	1345	Malagasy	1505	Slovak	1703	Non précisée
				1506	Slovenian		

Liste des paramètres du menu de réglage

Les réglages par défaut sont soulignés.



CHOIX DE LA LANGUE (page 86)

ÉCRANS	<u>ANGLAIS</u> FRANÇAIS ESPAGNOL PORTUGAIS
MENU	<u>ANGLAIS</u> FRANÇAIS ESPAGNOL PORTUGAIS ALLEMAND ITALIEN HOLLANDAIS CHINOIS JAPONAIS DANOIS SUEDOIS FINNOIS NORVEGIEN RUSSE AUTRES →
AUDIO	<u>ORIGINAL</u> (Toutes les autres sélections sont identiques à celles de la langue de "MENU".)
SOUS-TITRE	<u>IDEM AUDIO</u> (Toutes les autres sélections sont identiques à celles de la langue de "MENU".)



RÉGLAGE DE L'ÉCRAN (page 87)

TYPE TÉLÉ	<u>4:3 LETTER BOX</u> 4:3 PAN SCAN 16:9
ÉCONOMISEUR D'ÉCRAN	<u>OUI</u> NON
ARRIÈRE-PLAN	<u>POCHETTE</u> GRAPHIQUE BLEU NOIR



RÉGLAGE PERSONNALISÉ (page 89)

LECTURE AUTO	<u>NON</u> MINUTERIE DEMO1 DEMO2
RHÉOSTAT	<u>LUMINEUX</u> SOMBRE NON AUTO
MODE DE PAUSE	<u>AUTO</u> IMAGE
SÉLECTION DE PLAGE	<u>NON</u> AUTO
RÉGLAGE DATE/HEURE →	



RÉGLAGE AUDIO (page 90)

ATT. AUDIO	<u>NON</u> OUI		
DRC AUDIO	<u>STANDARD</u> TV LARGE PLAGE		
MIXAGE AVAL	<u>DOLBY SURROUND</u> NORMAL		
SORTIE NUMÉRIQUE	<u>OUI</u>	DOLBY DIGITAL	<u>D-PCM</u> DOLBY DIGITAL
		DTS	<u>NON</u> OUI
	<u>NON</u>		

Index

Symboles

- “MagicGate (MG) Memory Stick” 71
- “Memory Stick” 71

Chiffres

- 16:9 87
- 4:3 LETTER BOX 87
- 4:3 PAN SCAN 87

A

Affichage

- Fenêtre d’affichage du panneau avant 11
 - Menu de commande 14
 - Menu de réglage 85
- Affichage à l’écran
- Menu de commande 14
 - Menu de réglage 85

ALBUM 67, 69, 76

Album 97

ALÉATOIRE 46

Ambiophonie 5.1 canaux 30

ANGLE 62

ARRIÈRE-PLAN 88

ATRAC3 7, 73, 97

ATT. AUDIO 90

AUDIO 57, 86

AVANCÉ 55

Avance rapide 49

B

BNR (réduction des parasites)
64

C

CD 38

CHAPITRE 50

Chapitre 97

CHOIX DE LA LANGUE 86

CONTRÔLE PARENTAL 79

D

DATA-CD 67, 68

DATE 15

DCF 65

Dépannage 93

Disques compatibles 7

DOLBY DIGITAL 58, 92, 97

Dolby Surround (Pro Logic)

28, 91, 97

DRC AUDIO 91

DTS 57, 92, 97

DVD 38, 98

E

ÉCONOMISEUR D’ÉCRAN
88

ÉCRANS 86

Enceintes

raccordements 26, 28, 30

F

Fenêtre d’affichage du panneau
avant 11

FICHER 69, 76

Fichier 98

I

INDEX 50

Index 98

Installation au mur 33

J

JPEG 65, 68, 75

L

Lecture aléatoire 46

Lecture au ralenti 49

LECTURE AUTO 89

Lecture continue

CD/VIDÉO-CD/DVD 38

Lecture PBC 42

Lecture programmée 44

Lecture répétée 46

Lecture répétée A-B 47

M

Manipulation des disques 9

MEMORY STICK 73, 75

MENU 41, 86

Menu de commande 14

Menu de réglage 85

Menu DVD 41

MIXAGE AVAL 91

MODE DE PAUSE 89

Mode disque(s) 38

Mode MS 73

MP3 65, 67

O

ORIGINAL 41

ORIGINAL/PLAY LIST 41

P

PERSONNALISÉ 85

Piles 17

PLAGE 50, 67, 73

Plage 98

PLAY LIST 41

PROGRAMMÉE 44

R

Raccordement 21

RAPIDE 86

Recherche par temps 51

RÉGLAGE 85

RÉGLAGE AUDIO 90

RÉGLAGE DATE/HEURE 74

RÉGLAGE DE L’ÉCRAN 87

RÉGLAGE PERSONNALISÉ

89

Réglages rapides 34

RÉINITIALISATION 86

Repérage

d’un point particulier en

regardant l’écran du

téléviseur 49

RÉPÉTER 46

Répétition 39

Reprise de la lecture 40

Retour rapide 49

RHÉOSTAT 89

S

SCÈNE 50

Scène 98

SÉLECTION DE PLAGE 89

SORTIE NUMÉRIQUE 91

Sortie numérique 26, 28, 30,

92

Sortie S-VIDEO 22

SOUS-TITRE 87

Sous-titres 63

Support 32

SURROUND 59

T

Télécommande 17
TEMPS/TEXTE 50, 52
TITRE 50
Titre 98
TVS (son ambiophonique
virtuel) 59, 98
TYPE TÉLÉ 87

V

VERROUILLAGE
PARENTAL
PERSONNALISÉ 78
VIDÉO-CD 38

